

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رایض اندیشه

میرزا ابوالحسن راجی نین تورکی غزل لری

به کوشش: داود کیانی

سرشناسه	: راجی تبریزی، ابوالحسن بن علی اکبر، ۱۲۴۷-۱۲۹۳ ق
عنوان و نام پدیدآور	: ریاض اندیشه: میرزا ابوالحسن راجی نین تورکی غزل لری / مؤلف داود کیانی.
مشخصات نشر	: اردبیل: انتشارات محقق اردبیلی، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	: ۲۹۰ ص. ۲۱×۱۴ س.م.
شابک	: ۳۷۰۰۰۰ ریال: ۳-۳۴۴۶۴۰-۶۰۰-۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: فارسی ترکی
یادداشت	: واژه نامه
عنوان دیگر	: میرزا ابوالحسن راجی نین تورکی غزل لری
موضوع	: شعر ترکی آذربایجان - ایران - قرن ۱۳
موضوع	: Azerbaijani poetry -- Iran -- 19th century
شناسه افزوده	: کیانی، داود، ۱۳۴۳ -، گردآورنده
رده بندی کنگره	: PL۳۱۴
رده بندی دیویی	: ۸۹۴/۳۶۱۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۶۱۰۹۸۷۶

انتشارات محقق اردبیلی

◀ نام کتاب	: رادبو کتاب اردبیل
◀ مؤلف	: داود کیانی
◀ ناشر	: محقق اردبیلی
◀ نوبت چاپ	: اول ۱۳۹۸
◀ قطع	: رقی
◀ تیراژ	: ۱۰۰۰ جلد
◀ قیمت	: نسخه چاپی (کاغذی) ۳۷۰۰۰۰ ریال
	: نسخه مجازی (الکترونیکی) ۴۲۰۰۰ ریال سایت کتابراه
	: نشانی نسخه مجازی http://www.ketabrah.ir
	: آدرس: اردبیل سه راه دانش بازار معطری طبقه فوقانی پلاک ۸ تلفن ۳۳۲۴۰۰۸۱

معرفی مؤلف

داود کیانی در سال ۱۳۴۳ در اردبیل متولد شد. وی با پایان تحصیلات دوره متوسطه به عنوان مترجم و نویسنده همکاری با صدا و سیما مرکز اردبیل را آغاز کرد و علاوه بر مترجمی و نویسندگی، در تهیه و اجرای برنامه‌های مختلفی چون (مسابقه و سرگرمی)، (رادیو و مردم)، (مردم و مسئول لار)، (گله جک امیدلری) (بهداشت و مردم)، (جوان لار سه سی)، (شفاهی ادبیاتیمیز)، (ائلیمیز)، (در آغوش سبلان) و (سؤزلر ، صحبت لر) همکاری داشت، اما نویسندگی، تهیه و اجرای سه برنامه زیبا و پرشونده‌ی (ائلیمیز)، (شفاهی ادبیاتیمیز) و (در آغوش سبلان) را شخصا عهده‌دار بود.

کیانی با فراغت از دوره نظام وظیفه در سال ۱۳۷۳ به استخدام دانشگاه محقق اردبیلی درآمد و همزمان با آن، فعالیت‌های فرهنگی و هنری خود را با تهیه و اجرای برنامه (ائلیمیز) در رادیو و اجرای برنامه‌ی (گنج‌لر) در تلویزیون پی گرفت.

آثار و مقالات مختلفی از او در نشریات مختلف کشور به چاپ رسیده است که اغلب موضوعات آنها به فرهنگ عامیانه‌ی مردم و تاریخ و جغرافیای استان اردبیل اختصاص دارد. وی از پیشکسوتان طرح مباحث فولکلوریک در استان اردبیل است

و در این حوزه تحقیقات ارزشمندی دارد و اطلاعات گرانقدری از تاریخ ، جغرافیا ، فولکلور و آداب و رسوم مناطق مختلف استان اردبیل فراهم آورده است. داودکیانی در راستای فعالیت‌های فرهنگی خود در شعر و شاعری به زبان ترکی آذری نیز فعالیت دارد و معمولاً با «غزل» طبع‌آزمایی می‌کند. او علیرغم اینکه بیش از ربع قرن سابقه عضویت در انجمن ادبی حافظ اردبیل را دارد از تظاهر به شاعری گریزان است .

تاکنون یازده کتاب با عناوین «فرهنگ آبادیهای مغان ۱/ گرمی ، انگوت و موران» «فرهنگ آبادیهای مغان ۲ / بیله‌سوار ، جعفرآباد» ، «فرهنگ جغرافیایی استان اردبیل» «فرهنگ آبادیهای خلخال ، شاهرود و خورش‌رستم» ، «شرح شرحه از فراق» ، «سئودا قانادلاریندا» ، «گاهی برای از توسرودن غزل کم است» ، «گندم نان و تنور در قلمرو فرهنگ عامیانه‌ی استان اردبیل» «تاپ تاپماجا» ، «بایاتی» و «رادیوکتاب اردبیل» از وی منتشر شده است .

فہرست مطالب و اشعار

- مقدمہ ۱۷
- ۱ - غزلیات
- جانا نہ دئیے من سنہ اغیار یانیندا ؟ ۳۹
- قبای سبزیلہ یاشیل عمامہ ، یار باشیندا ۴۰
- سنہ فدا اولوم ای زولفو مشکفام رضا ۴۱
- نہ راہ و رسم دی یارب کی بو نگار دوتوب ۴۲
- کونلوم منیم گئے لب جانانہ بند اولوب ۴۳
- کونلوم خیال عارض جانان ایلن دولوب ۴۴
- نگار کسمہنی رویونده بیر سیاق کسب ۴۵
- کونلوم خیال وصل نگار ایله اگلشیب ۴۶
- گئے بو تازہ کونول مہری بیر جوانہ سالیب ۴۷
- اول جیگرین سیخ محبتدہ کباب ائت ۴۸
- ظالم گل ائیلہ عاشیقووه بیر دم التفات ۴۹
- امتحان ائیلہدیم ای دل هامی خوبانی درست ۵۰
- حلقہ ذکر ایچرہ و ردیم اولدو ورد آہ دوست ۵۱
- یئتیشدی بو کونول ای مہ ، وصالہ بیر ساعت ۵۲
- ہزار فکر ائلہدیم اولمادی بو درده علاج ۵۳
- وئر ساقیا شراب کی عومروم بہارہ یوخ ۵۴
- عشقین ہواسی باشہ وورار دل تپش تاپار ۵۵
- ناز ایلہ دلبریم اگر اوزدہن تقاب آتار ۵۶

- ۵۷ اوجالديقجا منيم آهيم فروغ حسن يار آرتار
- ۵۸ صبحدم چون قصردهن ناز ايله اول زيبا چيخار
- ۶۰ نگار ، ناز ايله زولف سياهه شانہ وورار
- ۶۱ بو خال و خطی کيم رخ جانان دا يازيبيلار
- ۶۳ دئسهام کی حسنده يوسف سنه برابر وار
- ۶۵ ياران دئين او محتسبه باش دا شور وار
- ۶۶ منيم بو عالم ايچره بير قار گوزلو نگاريم وار
- ۶۷ ساقی بو شکر لب کی سنين واردی کيمين وار؟
- ۶۸ ای شوخ پريوش عجب اينجه کمرين وار
- ۷۰ کونلومده ساقی جان منی ناب آرزوسی وار
- ۷۱ بو کلک ايله لب لعلوون يوز آشنالیقی وار
- ۷۲ بولبولو ، گلزار رخسارين گلستان دان قوبار
- ۷۴ جامه ی سبز ايله گوستردی رخ آئينی يار
- ۷۶ جانا شب هجرانين تقرير دماغ ايستر
- ۷۷ ياشيل قبا ايچينده بو موی میان کئچر
- ۷۸ کيمدير بو سرو ناز کی بازاردهن کئچر
- ۷۹ نقاش نقش زولف و رخون روبرو چکر
- ۸۰ ائندی صبا او زولفووی اوزدهن کناره شکر
- ۸۲ هئچ کيمسه بنزه مز سنه بو حسن ده مگر
- ۸۴ سنسن بو گوزهل لر باشی نين تاجی دئير لر
- ۸۵ سن سيز افلاکه فغانيم چيخار ای مه گئجه لر
- ۸۶ اول گون کی فوج زولفووه ترتيب وئرديلر

- ۸۷ اوزوندن شمع مجلسی ای پری بس کی حجاب ائیلر
- ۸۸ دئیر لر شیوهی ناز اول بت طنناز مشق ائیلر
- ۸۹ اوزون گورمک تمناسین بو عاشیق صبح و شام ائیلر
- ۹۰ جانا خسوف ماهی ، منجم عیان دئیر
- ۹۱ بو عاشیق آتیب دیر هامی نی یاری دو توبدور
- ۹۳ خط باشی نگاریم اوزونه تازه قویوبدور
- ۹۴ زولف پرتاب ایله دئیر لر هامی مفتونون دور
- ۹۵ نه اشک روانیم اتک دهن قورور
- ۹۶ هر مئی کی شهد لعل این ایله امتزاج اولور
- ۹۷ اوضاع چرخ صنما کی بی اختلاف اولور
- ۹۹ بس کی اغیار ایله عاشیق لر ایچینده جنگ اولور
- ۱۰۱ چهره یی جامه ایچینده رخ جانان گورونور
- ۱۰۲ شهر تبریزده هر میکده تعمیر اولونور
- ۱۰۳ کاکل ده گی (ده نیل) بو عارض جانانه یاتیب دیر
- ۱۰۴ تبریزده بیر قاعده یی تازه چیخب دیر
- ۱۰۵ ای دل بو ماهپاره نه خوش سکه یار دیر
- ۱۰۶ لعل یاقوت ایله مطرب یار گوهر ریز دیر
- ۱۰۷ نزاکت گلشنینده قامتین بیر سرو نورس دیر
- ۱۰۸ عشق بز مینده عجایب بانگ نوشانوش دیر
- ۱۰۹ کونول کیم ساغر میخانه عشق حقایق دیر
- ۱۱۰ افواج سطورہ قلمیم حکمی روان دیر
- ۱۱۲ اشک چشمیم دهن منیم کونولوم بئله رنجیده دیر

- ۱۱۳ لاله رنگین دیر و لیکن گول جمالین اُوزگه دیر
- ۱۱۴ نه مهر رویووه میلیم ، نه مه شمایلهدیر
- ۱۱۵ بیلمه یین دردسر و آه گلوگیر نه دیر
- ۱۱۶ گفتگوی عشقی خاموش اولمایان بیلمز نه دیر
- ۱۱۷ زولف جانانی گُروب دل دوشه تشویشه نه دیر
- ۱۱۸ یاری گُروب کُونول دئمه ، عین شباب وقتی دیر
- ۱۱۹ ظلم ائیله مک او یار جفاکار اداسی دیر
- ۱۲۰ نئچه مدتدی منیم ناله می جانان ائشیدیر
- ۱۲۱ عاشیق خامه اگرچی نار فرقت یاخشی دیر
- ۱۲۲ بزم نشاطه ساقی مئی ارغوان وئریر
- ۱۲۳ سنه بو حسن ، خیال ائیله مه مدام قالیر
- ۱۲۴ مجنونه یوخ دئین گننه بانگ جرس گلیر
- ۱۲۵ من اُوزوم بیلمیره م اول سرو سرافراز بیلیر
- ۱۲۶ نرگس مستین سنین ای سرو قامت گُورسه نیر
- ۱۲۸ ائتمه بو قدر عاشیقه ای بی حجاب ناز
- ۱۳۰ ساقی نه اولوبدور منه بیر باده گه تیرمز؟
- ۱۳۱ ای گُوزوم دُونمه میسن دجله ی بغداده هنوز
- ۱۳۲ باده دهن ساقی نئچون ائتمیری جامی لبریز؟
- ۱۳۴ خانه ی اغیاری سیر ائیلر کُونول جانانیمیز
- ۱۳۵ دیر دنیا ایچره مانی ائتمه میش بتخانه نقش
- ۱۳۶ منیم یاریم عذارین طره ی طراره تاپشیرمیش
- ۱۳۷ چون رخ یار اولدو ساقی مجلس رندانه شمع

- ۱۳۸ سۇداى زولف ياره مدام آرزو گرهك
- ۱۳۹ نقش عذار آلووى صفحەى جاندا تاپميشام
- ۱۴۰ جانانگرچى مهر جمالين حبيبي ام
- ۱۴۱ اى پريوش عشق و حوسنون من قرارين گۇرموشم
- ۱۴۲ رويون صفاسيني صنما آيه وئر مەرەم
- ۱۴۳ رقيب محرم اولان گوندهن اى گۇزەل گۇرورەم
- ۱۴۴ نېچە مدتدى سنين وصلووه حسرت چكيرەم
- ۱۴۵ مدتدى من او ماه جمالى گۇرنميرەم
- ۱۴۶ گۇزلىرين مست مئى عشوه و ناز اولدو گولوم
- ۱۴۷ كسيلمز ديدهدن گۇردوم سرشك تردهن آل چكديم
- ۱۴۸ نه تاب هجر ، نه ترك وصال يار انلهديم
- ۱۴۹ ديوانه يه ضرورىدى چون بند دلبريم
- ۱۵۱ بساط عيشيمي برهم انديب منيم عشقيم
- ۱۵۲ كۇنول فراقه دۇزوم يا جفاى يار چكيم
- ۱۵۳ اى سهى قد ، غنچه لب ، سنسيز نه سير گلستان
- ۱۵۴ خطيم آغاردى خط مشك تابه باخماق دان
- ۱۵۵ كۇنول وئر نقد جان ، بير تار مو آل زولف جانانندان
- ۱۵۶ راه جاناندا كۇنول كئچ كيلن اۇز جانينندان
- ۱۵۸ سن گرهك غنچه كيمي پردهده مستور اولاسان
- ۱۵۹ ياراشيسان هامى خوبانه پادشاه اولاسان
- ۱۶۱ باخ گۇر كۇنول نه نوع منى كارە سالميسان
- ۱۶۲ زخم سينهام دولدو بيرده چشم خون افشان ايلن

- ۱۶۳ جان نقدین اگر ائسن ای ترک تمنا سن
- ۱۶۴ بئله مجنون اولوبسان ای ده لی کونلوم مسافر سن
- ۱۶۶ نکارا برج حسن ایچره اگر چی بدر کامل سن
- ۱۶۸ کونول! او ماه لقا بیوفادی قوی گئسنین
- ۱۶۹ زولف ایچینده گوزه لیم خالی نه ده ن گوستریسن
- ۱۷۰ بیر اربعین در میخانه ده مقام انده سن
- ۱۷۲ جانا بو حسن ایلن، گنجه آیی گون ائلیسن
- ۱۷۳ ای لعل لب یار عقیق یمنی سن
- ۱۷۵ غیظ ایلن آز کونول رخ دلداره باخ گیلن
- ۱۷۷ هجرینده دائما گلیرم آه و زاره من
- ۱۷۸ یئتیشنده مهر جمالووه دونه رهم اگر چه هلاله من
- ۱۷۹ بیلمه ام نه ائتدیم اول بت نامهر یانه من
- ۱۸۱ یارالی دیر کونول ای ماه پاره یوز یترده ن
- ۱۸۲ نه دیر مراد اوزه دلبر نقاب چکمک ده ن
- ۱۸۳ جانان یولوندا سهل دی کئچمک بو جانده ن
- ۱۸۴ کونول راضی ایدیم عالم ده کی اغیار اینجیسین سنده ن
- ۱۸۵ بیلمه ام نه سوز دئیبله گئنه یاره تازه ده ن
- ۱۸۶ وه نه یاخچی یار اشیر یاره بو دو ن
- ۱۸۷ ای سئوه ن فصل زمستان دا گل احمر اوزون
- ۱۸۸ خیال دل بو دی بیر یار مهربان دوتسون
- ۱۸۹ عاشیق او دی کی عشق ده ثابت قدم اولسون
- ۱۹۰ حنالی ال لره وورما ادیب الین قوروسون

- ۱۹۱ چک کؤنول میخانه ده اهل یقین این منت این
- ۱۹۲ خوبان شهری بیز دئیریک تاری ساخالسین
- ۱۹۳ لاله یه گوستر اوزون گلشن ده حمرالانماسین
- ۱۹۴ راضی سن ای کؤنول افلاکه فغانین چیخسین
- ۱۹۵ دئین اول بیوفایه بو دل افکاری یاندیرسین
- ۱۹۶ بو گئجه کیم دئیب ساقی بنله شاهانه اکلشسین
- ۱۹۷ صبا مشاطه یه ده ظلم و طغیانیندان ال چکسین
- ۱۹۸ قویما بو گول بدنه جامه اطلس دگسین
- ۱۹۹ نگارا راضی اولما عاشیقین جانانه سیز قالسین
- ۲۰۰ دئیین رقیبه کی عشاقه بیوفا دئمہ سین
- ۲۰۱ عاشیق کئچیر دیر آه ایله روز و شبانه سین
- ۲۰۲ منیم دیلیمجه صبا سویله یاره تئر گلسین
- ۲۰۳ بیله کی ائیلہ دی کلمک لیگه تعجیل خط این
- ۲۰۴ توکتدی عمر و مو درد و غم فراوانین
- ۲۰۵ چو خداندی من بلاکش هجرانینام سنین
- ۲۰۶ مندهن صبا ده اول گوله قربانینام سنین
- ۲۰۷ وئر مہرہم بیر باخیشین حوری غلمانہ سنین
- ۲۰۸ سرشک لاله گونیم کوی جانانه بلد دوشدو
- ۲۱۰ حسن رویون دئمہرہم شمشعه نوردی بو
- ۲۱۱ دیوانہ لیگه عشق ده هر کیم بلد اولدو
- ۲۱۲ آفاقه دوشدو اگنووہ کئیجک لباس نو
- ۲۱۳ ائده گر عشق ده ن زاهد! بو عالم سربسر توبہ

- ۲۱۵ ترک ائيله ديم اوز ياريمي بيگانه لر اوسته
- ۲۱۶ نه دؤندو بو فلک کجمدار کاميمجه
- ۲۱۷ ايندى کي کوثر ايله حور اولاجاق عقباده
- ۲۱۹ گيزلت جمالي يرده شرم حجابده
- ۲۲۰ ساقى دوروب اياغه جام بلور اينده
- ۲۲۱ مگر گون جام عشقيندهن ايچيب اي شوخ مه پاره
- ۲۲۲ اليمدهن اختيار دل آليب بير دلبر تازه
- ۲۲۳ بير بوسه مندهن ائيله مه جانان مضايقه
- ۲۲۴ ائديب خال عذار ياره گلشنده نگه لاله
- ۲۲۵ نه قدّ، سرو چمن لاله الا الله
- ۲۲۶ بوگون من بير جو جوق گؤردوم باشيندا بير ياشيل شمله
- ۲۲۷ قويدوم قرار يار وفادار ايلن بئله
- ۲۲۸ جانا مريض دير آنان عليا مکر مه
- ۲۲۹ دور ساقى گتير باده ي گلرنگي بو بز مه
- ۲۳۰ دوشدو گئنه خيال سر زولف ياديمه
- ۲۳۱ زرافشان زولفووه لازم دي اينجي ديش لي بير شانه
- ۲۳۲ اولور زينت زمانين ده عروس فکر جانانه
- ۲۳۳ حور و ملک بو حسن ايله ائيلر حسد سنه
- ۲۳۴ واريمدى بير سؤزوم اي ماهرو نهاني سنه
- ۲۳۵ گه تير ساقى مئى گلفامى دؤلدور جام زرينه
- ۲۳۷ اي صبا ائيله گذر روضه ي رضوان يئرينه
- ۲۳۸ وئر مه دلدار آلوي لطف ايله اغيار الينه

- ۲۳۹ گوزەل گندیسین ائشیتدیم گئنه رقیب ائوینه
 ۲۴۰ صبا مندهن سلام ائيله دء اول یار ترشرویه
 ۲۴۱ حب آیهسی زاهد سنه قرآندا تاپیلدی
 ۲۴۳ نه قدر سن کیمی بیر غنچه دهانیم یوخ ایدی
 ۲۴۴ نه عشق اولایدی ، نه عاشیق ، نه حسن دلبر اولایدی
 ۲۴۶ دئیر لر قان توکر یارین کونول ! شم شیرلن تیری
 ۲۴۷ داغیت او اگری قاشین اوسته زولف قاره یئری
 ۲۴۸ من اولسم اکر قیلسا منه یار نمازی
 ۲۴۹ زاهد تاپار لا طیب و طاهر بو مجلسی
 ۲۵۰ یانار او سیخ مزه ن ده کونول کباب کیمی
 ۲۵۱ کور مەرهم عاشیقه مایل صنما هیچ سنی
 ۲۵۲ تازه دهن جانا سر زولفونده کی سئودا منی
 ۲۵۳ یئخدیلار عاشیق لرین قلبی کیمی میخانہ نی
 ۲۵۴ سنین تک یوخدو یار جانستان واللهی باللہی
 ۲۵۶ آت بیر کنارہ سلسله تابدارووی
 ۲ – متفرقات
 ۲۵۷ دئمہ زاهدا سرگذشت بهشت (مثنوی)
 ۲۷۵ متفرقات ، رباعیات و افراد
 لغات ۲۸۱
 منابع ۲۸۳

مقدمه

آغاز جوانی و شیدایی ام با شناخت ادبیات کلاسیک آذربایجان همراه بود. نزدیک به یکسال از همکاری من با رادیو اردبیل می‌گذشت. علاقه به کار ترجمه باعث شده بود تا برای تهیه منابع ترکی به هر دری بزنم، آن زمان کتابهای ترکی به اندازه امروز در دسترس نبود و تعداد افرادی هم که در ادبیات ترکی کار می‌کردند محدود بود، علاوه بر این حساسیتهای خاص آن دوره، مشکلات کار در ادبیات ترکی را دوچندان می‌کرد با اینهمه هر دوست و آشنایی در مراجعت از تهران و یا تبریز کتابی برایم می‌آورد و بدین ترتیب دایره منابع ترکی من روز به روز وسیع‌تر می‌شد و من با شعراء و نویسندگانی آشنا می‌شدم که هر کدام به نوبه خود ستاره پرفروغی از سپهر ادبی آذربایجان بودند.

اوایل تابستان سال ۱۳۶۴ در سفری که به تبریز داشتم فرصت را غنیمت شمرده به عادت مألوف سری به بنیاد کتابخانه فردوسی در «شوشه‌گرخانا» زدم. آقای سیروس قمری «کلیات دیوان راجی» را که گوئیا تازه چاپ شده بود معرفی کرد و من با اشتیاق خاصی با پرداخت ۳۵۰ ریال نسبت به اکتساب کتاب مذکور اقدام نمودم.

کیفیت پائین چاپ، لغات، مصارع و اییات مغلوط، مغشوش و بعضا ناقص کتاب، مانع انصراف من از مطالعه‌ی کتاب مذکور نشد، هر بیتی که از میان غزلیات راجی می‌خواندم آتش شور و اشتیاق را در من دوچندان می‌کرد و من به هزار جهد و کوشش، اییات ناخوانای راجی را می‌خواندم و خوانش صحیح

ابیات را در حاشیه‌ی کتاب برای خود ثبت می‌کردم. سالها گذشت و «کلیات دیوان راجی» در اثر یادداشتهایی که بر حاشیه‌ی ابیات نگاشته بودم به شکل دفتر یادداشت طلبه‌های قرون گذشته درآمد.

کار به همینجا ختم نشد، هر از گاهی که ابیاتی از راجی را در محافل ادبی می‌خواندم با کمال تعجب می‌دیدم که سابقه‌ی آشنایی خیلی مختصری از راجی در محافل ادبی وجود دارد و متأسفانه تلاشهای این قلم برای معرفی دیوان کلیات وی به دلیل چاپ نامطلوب و وضعیت مغلوط و مغشوش ابیات کتاب هیچ رغبتی در میان اهالی شعر و ادب برای مطالعه آثار وی ایجاد نمی‌کرد.

انصافاً راجی شاعری نبود که مستحق چنین ناشناسی و ناسپاسی باشد، معرفی غزلیات زیبای وی مستلزم بازنویسی و تصحیح اغلاط متعدد نسخه‌های خطی و چاپ سنگی بود، صبر پیشه کردم تا صاحب‌دلی آستین بالا بزند و به بازنویسی و عنداللزوم تصحیح آن اقدام نماید، اما اتفاقی را که منتظرش بودم نیفتاد و ابیات زیبای راجی همچنان در قاب چاپ سنگی کتابها محصور ماند تا این اواخر که به مناسبتی یکی از غزلیات راجی را در جلسه‌ی انجمن ادبی حافظ قرائت کردم، استقبال شعراء و ادبای فرهیخته‌ی انجمن این وظیفه را در من ایجاد کرد که دل به دریا بزنم و کاری را که مدتها در فکرش بودم به منصفه ظهور برسانم. کار تصحیح و بازنویسی اشعار راجی، با بضاعت ادبی این قلم متناسب نبود. هم فضای ابیات با فضای امروزی غزل ترکی تفاوت داشت، هم بعضاً لغات و اصطلاحات نامانوسی در ابیات استخدام شده بود که کار بازنویسی را دشوارتر می‌کرد، علاوه بر این بخش اعظمی از کلیات به نوحه و مراثنی اختصاص داشت که این قلم فاقد هر گونه صلاحیتی در این خصوص بود مضافاً آنکه کاتبان

و ناسخان نسخه‌های مختلف دیوان اشعار راجی بر خلاف میل و اراده وی برای مصون ماندن دیوان اشعارش از هرگونه لغزش و خطا، چیزی از اعمال ذوق و سلیقه شخصی در لابلائی ابیات دیوان و دخل و تصرف در آن کم نگذاشته و دقت چندان زیادی در تحریر ابیات به کار نگرفته بودند.

بیر حرفینی بو شعرلرین سالسا قلم‌دهن

راجی گوروم او کاتیبی قول‌دان قلم اولسون / راجی

کلیات دیوان راجی تبریزی که به دفعات مورد نساخی و کتابت قرار گرفته و هر کدام از این نسخه‌ها نیز به چاپ سنگی رسیده است غالباً با اشعار و غزلیات فارسی وی آغاز می‌شود و مشتمل بر قصاید، غزلیات، مثنوی، نوحه و مراثی آن مرحوم است، قسمت پایانی کلیات نیز به تک بیته، رباعی و ابیاتی با مضامین هزل و مطایبه اختصاص دارد. البته بعضی نسخه‌ها به اشعاری از ناجی فرزند مرحوم راجی نیز منضم می‌باشد.

بازنویسی غزلیات ترکی راجی با کار بر روی بخش اول کلیات دیوان راجی که مشتمل بر یکصد و هشتاد و هشت غزل، دو قصیده و یک مثنوی است آغاز شده و در تألیف آن، نسخه‌های مختلفی از کلیات دیوان راجی مورد توجه قرار گرفته که صد البته برای رفع شبهات موجود کافی نبوده است. با این همه، این قلم تمام اهتمام خود را برای اصلاح ابیاتی که هنگام تهیه نسخه‌های مختلف دیوان توسط کاتبان و ناسخان به عمل آمده بود به کار گرفته است که بی‌گمان کافی به نظر نمی‌رسد و هنوز جای اصلاح در ابیات وجود دارد.

میرزا ابوالحسن راجی تبریزی فرزند حاج علی اکبر تبریزی متولد ۱۲۴۷ هجری قمری (۱۲۱۰.ش) از شعرای اواخر قرن سیزدهم هجری است که به دو زبان

ترکی و فارسی شعر سروده و چنان که از دیوان پرمایه‌اش برمی‌آید در انواع شعر طبع آزمایی کرده و در کنار غزلیات دل‌انگیزش، نوحه‌ها و سوگ سروده‌هایی جانسوز در رثای سالار شهیدان و یاران باوفای آن حضرت دارد. چکامه‌های نغز و دلکش او در هر دو زبان، گویای قدرت فراوان او در فن شعر است.

میرزا محمدعلی مدرس در جلد دوم ریحانة‌الادب می‌نویسد: «حاج ابوالحسن بن حاج علی‌اکبر تبریزی، از شعرای اواخر قرن سیزدهم هجرت می‌باشد که دارای اخلاق حمیده و صفات پسندیده بوده و به هر دو زبان فارسی و ترکی شعر خوب میگفته و تا چهل سالگی در شهرهای متعدد خصوصاً هم‌مدان به تجارت اشتغال داشته است.

در سال ۱۲۹۱ ه. ق. [۱۲۵۲ ش] باجمعی از تجار تبریز عازم زیارت بیت‌الله‌الحرام شد، بعد از ادای وظائف مقرره‌ی مطاعه‌ی دینیه، در ماه محرم ۱۲۹۱ ه. ق. در خصوص خط سیر مراجعت، بین مسافرین ایران اختلاف پدید آمد، جمعی از اسلامبول عازم دیار خود شدند، راجی با جمعی دیگر بین دو راه اسلامبول و جده متردد ماندند و بدیوان خواجه حافظ تفأل کرده و بغزلی میمیه که این شعر نیز از ابیات آن است تصادف نمود:

عشق دردانه‌است و من غواص و دریا میکند

سر فرو بردم در اینجا تا کجا سر برکنم

اینک در حیرت رفقا افزوده و راجی از آن راه جده منصرف شد، بالاخره باز به حکم تقدیر ازلی که چاره و تدبیر عقلای رجال در جنب آن محکوم بزوال است، از همان راه جده رو بدیار خود کرده و سوار کشتی شد، تصادفاً هوا منقلب گردید و کولاک شدیدی رخ داد و کشتی‌بان راه را گم کرد و کشتی

شکسته و سیصد تن از حجاج که راجی نیز از آن جمله بود غرق گشتند. کلمه‌ی (یا غفار) ماده‌ی تاریخ این قضیه میباشد. دیوان راجی در تبریز چاپ شده و دارای قطعات و غزلیات فارسی شیوا و ترکی زیبا بوده و از اشعار فارسی اوست :

گفت اول یار من بگذر ز جان گفتم بچشم !
 آشنایی ترک کن با این و آن گفتم بچشم !
 گفت اگر خواهی کنی نظاره بر رخسار من
 پا منہ دیگر به باغ گلرخان گفتم بچشم !
 گفت میخواهی اگر بینی هلال ابرویم
 ننگری دیگر به ماه آسمان گفتم بچشم !
 گفت اگر خواهی شبی آیم ترا اندر کنار
 کن کناره از تمام گلرخان گفتم بچشم !
 گفت اگر داری طمع بوسی لب خندان من
 خون روان باید کنی از دیدگان گفتم بچشم !
 گفت میخواهی اگر آیی نهان در کوی من
 بایدت بوسید پای پاسبان گفتم بچشم !
 گفت با راجی گرفتاری اگر در بند عشق
 کن فغان و ناله چون دیوانگان گفتم بچشم !

در تذکره‌ی دانشمندان آذربایجان تألیف میرزا محمدعلی خان تربیت آمده است «حاجی میرزا ابوالحسن راجی در تاریخ ۱۲۴۷ق [۱۲۱۰ش] تولد یافته و در موقع مراجعت از مکه‌ی معظمه در دریای قلمز غرق شده است . میرزا علی اکبر صبور قطعه مفصلی در مرثیه وی گفته . از آنجاست

ای دریغا که حضرت راجی
 چون زر از کیسه‌ی اطبا رفت
 پیچد افسوس صد هزار دریغ
 که به حسرت ز دار دنیا رفت
 قلم عنبرین شمیم صبور
 بهر تاریخ کردن انشاء رفت
 یافت از کلمه‌ی «ایاغفار»

بهر تحریر کردن املا رفت (۱۲۹۳)

مولانا راجی خیلی خوشمزه و شیرین بیان بوده . دیوانش مرکب از پارسی و ترکی بوده ، مکرر در تبریز چاپ شده است. مطبوع و مرغوبست .عبدالمجید متخلص به ناجی پسر وی نیز شاعر بوده و دیوانی دارد..»

در جزء دوم از جلد نهم کتاب «الذریعه» نیز سال تولد او ۱۲۴۷ و سال وفات ۱۲۹۳ و سالی که دیوان او چاپ شده ۱۳۱۳ آمده است .

مرگ تأسفبار راجی داستان شنیدنی‌ای دارد. وی در سال ۱۳۹۱ هجری قمری در معیت جمعی از زائران آذربایجان عازم سفر حج می‌شود. از زمان بر سرکار آمدن دولت صفوی در ایران و در زمان‌هایی که راه عراق بسته بود ، مسیر حج ایرانیان از آران می‌گذشت. البته در آن روزگار ، آران جزء قلمرو دولت ایران بود ایرانیان با گذشتن از استان‌های شمال غرب کشور با عبور از شهرهایی مانند نخجوان و گنجه ، به سوی مرزهای عثمانی رهسپار می‌شدند و با عبور از آناتولی و قلمرو دولت عثمانی ، به قدس و سپس از راه مصر یا شام به مکه می‌رفتند. راه دیگر سفر حج مردم این منطقه در قرن نوزدهم ، دریایی بود ، با رونق یافتن

سفر دریایی در قرن نوزدهم ، حاجیان آران با عبور از دریای سیاه به استانبول و سپس از طریق مصر و دریای سرخ به جده رهسپار می شدند. با راه اندازی راه آهن باکو- باتومی در سال ۱۸۸۳ میلادی ، حاجیان ایران نیز از شرق دریای خزر یا بندر انزلی در غرب آن ، با کشتی به بندر باکو می آمدند و از مسیر راه آهن به باتومی می رفتند و از طریق دریای سیاه به استانبول می رسیدند و با کشتی های دولت عثمانی و اروپایی به سوئز و از آنجا به مکه می رفتند. آن راه را در اصطلاح (استانبول یولو) می گفتند. راه دریایی که بیشتر مردم عادی از آن استفاده می کردند نیز طولانی بوده است. یک مسیر آن از بنادر خلیج فارس به دریای سرخ و از طریق دور زدن شبه جزیره عربستان و رفتن به «بندر جده» در مکه یا «بندرینج» در مدینه بود.

ظاهراً ابوالحسن راجی به قول مرحوم میرزا محمدعلی مدرسی بعد از «ادای وظائف مقررهی مطاعه‌ی دینی» هنگام سوارشدن به یکی از دو کشتی برای مراجعت به وطن مألوف ، دچار تردید می شود و نهایتاً در کشتی ای قرار می گیرد که بعداً دچار طوفان هولناکی می شود و بدین ترتیب به همراه جمعی از حاجیان ایرانی ، گرفتار امواج سهمگین دریای قلزم (سرخ) شده ، در کام امواج خروشان دریا فرو می رود و جان به جان آفرین تسلیم می کند.

دکتر حسین محمدزاده صدیق در مقاله‌ای با عنوان «سیدعظیم شیروانی نین چاغداشلاری» که به معرفی شعرای معاصر سیدعظیم شیروانی می پردازد ، میرزا ابوالحسن راجی تبریزی و ارتباط او با سیدعظیم شیروانی را چنین مورد اشاره قرار می دهد :

«سید عظیم او زامان کی تبریز ادبی اجتماعیتی ایله محکم علاقه ساخلا بیردی و تبریزی عالم و شاعیرلردن چوخ شی لر اؤیره نیردی. اونلارین آراسیندان حاج میرزا ابوالحسن راجی یه داها زیاده حرمت بسله بیردی. اؤز تذکره سینده اونا گئیش یئر وئرمیش و ایگرمی یه یاخین غزل و باشقا شعرلرینی اورایا داخل ائتمیشدیر.

آنگاه نوشته‌ی سیدعظیم شیروانی در خصوص راجی از کتاب تذکره‌ی وی را چنین نقل می‌کند :

« . . . تولد شریفلری ۱۲۵۰- نجی سنه ده دارالسلطنه‌ی تبریزده ، عصر محمد شاه قاجاردا واقع اولوب. الان اشعار شورانگیزلری السنه و افواه‌دا مذکور دور و شیرین کلاملیقا مشهور. او بزرگوار کربلای معلایا مشرف اولموشدور. تاریخ هیجرتین ۱۲۹۲- نجی ایلی نین اواخرینده شاهزاده‌ی اعظم فرهاد میرزا بیت الله الحراما عازم اولان ایلی مکه‌ی معظمه‌یه مشرف اولموشدور. اتمام اعمالدان سونرا ، جناب فرهاد میرزا تابعلری ایله جده یولوندان واپور ایله استانبول یولو ایله مراجعت ائدیرلر. آما جناب حاج ابوالحسن جده‌دن راکب سفینه‌ی آتشی اولوب، دریای شبدن روانه‌ی عتبات عالیات ایکن، تلاطم طوفاندان سفینه‌لری شکست اولوب، اول گوهر قلزم ادب و اول آفتاب برج حسب، دریای شبدن احبابلاری ایله، محرم آیی نین اونو، ۱۲۹۳- نجو سنه ده غرق اولدولار. بو همان ایل، او جنابین اشعار فارسی و تورکی و مرثیه‌لرین احبابلاری تبرکاً طبع خانهدی تبریزده مطبوع ائدیبلر».

فریدون کؤچرلی راجی نین او تایدا شهرتینه اشاره ائده رک یازیر :

«راجی نین دیوان اشعاری آذربایجانین هر بیر ولایتینده داغیلیب و کلام موزونو دیل لرده جاری دیر».

اونون آشاغیدا کی غزلی دیل لر ازبری دیر :

نه عشق اولایدی ، نه عاشیق ، نه حُسن دلبر اولایدی

نه آینه ، نه صفا ، نه کؤنول ! نه جوهر اولایدی . . .

میرزا ابوالحسن راجی سید عظیم چاغی شعریمیزین همده تجنیس اوستادی دیر. گوئی « ... پدر راجی ، حاج ملا علی اکبر زنوزی ساکن قصبه ی زنوز آذربایجان بوده ، از آنجا آمده به خوی ، هفت سال در آن شهر به تحصیل علوم مقدماتی اشتغال ورزیده سپس به تبریز آمده و توانسته از تحصیل علوم گوناگون برخوردار گردد. همچنین در این شهر ازدواج کرده و کثیرالاولاد گشته است. مرحوم حاج میرزا ابوالحسن راجی یکی از فرزندان اوست. الحاج ملا علی اکبر زنوزی پدر راجی در زنوز ضیاعاتی (آب و زمین زراعتی ، زمین غله خیز) داشته که عایداتش زندگی مرفه او را فراهم می گردانیده است. مرحوم راجی در سایه ی این رفاه توانسته تحصیلات علمی خود را به حد کمال رساند. در اکثر تذکره ها او با اخلاق حسنه و صفات حمیده متصف است. تا چهل سالگی در شهرهای متعدد خصوصاً همدان به تجارت اشتغال داشته است.

راجی بی شک یکی از عرفای نامی و شعرای شیرین زبان و محکم بیان آذربایجان می باشد که در سیر و سلوک مراحل طی کرده و به منازلی واصل گردیده است و در اغلب قالب های شعری فارسی و ترکی ذوق آزمایی کرده و از اکثر آنها غفلت نورزیده است. حکایت ابراهیم ادهم و ملاقات او را با رابعه ی بصری و اسطوره پیشواز کعبه از رابعه را به نحو احسن مثویاً سروده است ، نوحه ها و

سینه‌زن‌ها و افرادی زیبا و دلنشینی دارد. اغلب غزلیات راجی بیانگر مقامات و حالات او در سیر سلوک عرفان می‌باشد :

ساقی دوروب آياقه جام بلور الينده

سان کی تلالؤ ائیلر دریای نور الينده

مینای مئی دوتوبدور بیر شیوه ایله ساقی

گویا دوتوب صراحی غلمان و حور الينده

بیلمه‌ام نه میمنت وار بو باده‌ده حریفان

بینا اولور دوتاندا مئی جامی کور الينده

«راجی در فن تجنیس ید طولایی داشته است و مثنوی مطولی دارد که در هر بیتش تجنیس وجود دارد. در غزلیاتش نیز از این هنر استفاده نمود. این بیت از غزلی در محل شاهد قرار می‌گیرد» :

او یارین زلف لاجینی اندهر صید آهوی چینی

خراج چین و ماچینی سالیب‌دیر بیرجه ماچینه

بعضی از ابیات راجی ، مورد ارسال مثل قرار گرفته‌اند :

خوبان شهری بیز دئییریک تاری ساخلاسین

منظوریمیز بودورکی بیزیم یاری ساخلاسین

راجی بیشتر از سایر شعراء، از زاهدان ریائی اظهار تنفر نموده است و در هجو مدعیان عرفان توخالی چهار پاره‌ی مفصلی دارد. کلیات آثارش برای اولین بار در چاپخانه مرحوم آقا علی‌اصغر به سال ۱۲۹۳ قمری در تبریز چاپ شده است. (هریسی‌نژاد. موسی ، اشرف العرفاء و الشعراء حاج ابوالحسن راجی تبریزی)

راجی نیز مانند سایر شعراء هم از شعرای قبل از خود تاثیر پذیرفته و هم در شعرای بعد از خود اثر نهاده است انسان که دیدن رد پای شعرای بزرگی مثل فضولی بغدادی و قوسی تبریزی در دیوان اشعار وی دشوار نمی نماید ، خود او نیز با افتخار از این موضوع در بیت زیر تعبیر می نماید :

احیاء اولو بو نظمیم ایله نظم فضولی
بو معجزه مین شاهدی عیسای زمان دیر

مقایسه ابیاتی از راجی تبریزی با مولانا فضولی و قوسی تبریزی ، میزان تأثیر شعرای سلف بر اشعار وی را به خوبی نشان می دهد :

فضولی : سرو آزاد قدین له منه یکسان گورونور
نه یه سرگشته اولان باخسا خرامان گورونور
راجی : چهره ی جامه ایچینده رخ جانان گورونور
شفق ایچره دئیه سن مهر درخشان گورونور

فضولی : ای گؤل نه عجب سلسله ی مُشک ترین وار
وی سرو ، نه خوش جان آلیجی عشوه لرین وار

راجی : ای شوخ پریوش عجب اینجه کمرین وار
نه یاخشی سنین عارض شمس و قمرین وار

قوسی : سرگشته کونلؤمو ایکی دؤنیایه وئرمه رم
حقّا کی ، من بو قطره نی دریایه وئرمه رم

راجی: رویون صفاسینی ، صنما ، آیه وئرمهرم
موسایه گۆرسهنن او تجلّایه وئرمهرم

قوسی: عاشق اولدوم یئنی باشدان بیر پری رخساره من
مست من ، بی عقل من ، دیوانه من ، بیچاره من

راجی: هجرینده دایماً گلورهم آه و زاره من

بیچاره من ، فلک زده من ، بختی قاره من

از میان شعرای فارسی زبان نیز حافظ و سعدی بیشترین تأثیر را در راجی داشته‌اند به نحوی که گروهی از محققان راجی را سعدی آذربایجان لقب داده‌اند که عملاً ادعای راجی در این خصوص را مورد تأیید قرار می‌دهد:

سابقاً ذوق وئره‌دی شعرایه شیراز

ایندی شیرازی کنجیب آب و هوای تبریز / راجی

شعرای بزرگی مانند میرزامهدی شکوهی مراغه‌ای (۱۲۴۷-۱۳۱۳ه.ق) و یا سید عظیم شیروانی (۱۲۵۱-۱۳۰۸ه.ق) که از معاصرین راجی بوده و با وی حشر و نشر داشته‌اند به وی اظهار علاقه نموده‌اند و شعری چون ملا محمدباقر خلخالی (۱۲۵۰-۱۳۱۶ه.ق) ، حاج رضا صراف تبریزی (۱۳۷۱-۱۳۲۵ه.ق) ، میرزا علی معجز شبستری (۱۲۵۲-۱۳۱۳ه.ش) ، دلریش اردبیلی ، میرزا علی اکبر طاهرزاده (۱۸۶۲-۱۲۹۰/۹۱م) ، علی آقا واحد (۱۲۶۴-۱۳۴۴ه.ش) و ... به انحاء مختلف نسبت به راجی ابراز علاقه کرده و ابیاتی را تحت تأثیر وی سروده‌اند.

راجی تبریزی : کؤنلؤم گؤزؤن دالیجا گزه ر ائيله مه ز هراس

جلادین آختاریر بو گنهکاره باخگیلن

صراف تبریزی : گل له ام گوزون دالیجا ، گوزوم ، گوز گؤتورمه ره م

مقتوله باخ ، اولوبدو گنه قاتل آختاریر

راجی تبریزی : امتحان ائيله دیم ، ای دیل ، هامی خوبانی دوروست

تاپمادیم بیرجه نفر عهدایله پیمانی دوروست

سیدعظیم شیروانی : نولا دیل بيلمه سه رمز رخ جانانی دوروست

کیمدیر اول کس کی ، بیله معنی قرآنی دوروست ؟

راجی تبریزی : من بینوایه آخر : سؤله مهربانیم عمّه

هاچانا کیمی خرابه ، اولاجاق مکانیم عمّه

معجز شبستری : من بینوایه آخر : سؤله مهربانیم عمّه

هاچانا کیمی پالازسیز ، قالاجاق مکانیم عمّه

راجی تبریزی : عشق اهلی بو آفاقده رسوا گره ک اولسون

مجنون کیمی سرگشته ی صحرا گره ک اولسون

دلریش اردبیلی : ساقی ، منه بیر جام مصفاً گره ک اولسون

مست ائله مه گه باده ی مینا گره ک اولسون

راجی تبریزی: نه عشق اولایدی ، نه عاشق ، نه حوسن دلبر اولایدی

نه آینه ، نه صفا ، ای کونول ، نه جوهر اولایدی

صابر: نه درس اولایدی ، نه مکتب ، نه علم و صنعت اولایدی

نه درسه ، مکتبه ، علمه ، فلانه حاجت اولایدی

حسین جاوید: نه عشق اولایدی ، نه عاشیق ، نه نازلی آفت اولایدی

نه خلق اولایدی ، نه خالیق ، نه اشک حسرت اولایدی

راجی تبریزی: نیگارا ، راضی اولما عاشیقین جانانه سیز قالسین

اولور معشوق ایچون عیب عاشقی مستانه سیز قالسین

علی آقا واحد: گوروم ای بی وفا ، زولفون همیشه شانه سیز قالسین

او جانلار مسکنی اغیارسیز بیگانه سیز قالسین

صراف تبریزی: گوروم مندهن صونرا شمع روخون پروانه سیز قالسین

ایراق گوزدهن گوزون بی سرمه زولفون شانه سیز قالسین

راجی از شاعرانی است که مضامین صوفیانه و توکل و قناعت در اشعارش به وفور یافت می شود. «...آشنایی راجی با آموزه های اسلامی - عرفانی و شعرای این شاخه از ادبیات فارسی تاثیر قابل توجهی در اعتلای آثار و اشعار وی داشته است. از این میان توجه خاص راجی به حافظ و سروده های عارفانه او ، وی را بر آن داشته تا سبک و سیاق غزلیات حافظ را در دیوان اشعار خویش باز نماید. از این رو اشعار وی در هر دو زبان ترکی و فارسی ، هم در حوزه ی واژگان ،

هم در شکل و ساختار و هم در مضمون و محتوا تحت تاثیر زبان و اندیشه‌ی حافظ است.

راجی از جهت انتخاب الفاظ و عبارات و کاربرد آنها در ترکیبات ، تشبیهات و استعارات به طور مستقیم و غیرمستقیم نظر به دیوان حافظ دارد و گاه تا آنجا پیش می‌رود که الفاظ و ترکیبات حافظ ، عینا در شعر او منعکس می‌شود و گاه همانندی قافیه و ردیف را نیز در بر می‌گیرد اما هنرمندی وی در این است که ترکیب‌های رایج و آشنای حافظ مانند : کنگره‌ی عرش ، درد عشق ، رهزن دل و دین ، رمز عشق ، غرور حسن و غیره را با مهارت تمام در خلال ابیات به گونه‌ای می‌نشانند که هیچ گونه بیگانگی در همنشینی الفاظ از آن حس نمی‌شود، هر چند شاعر توانایی چون او می‌توانست معادل‌های ترکی این ترکیب‌ها را برگزیند تا به این طریق اصالت ترکی اشعارش را حفظ کند اما به کار گرفتن این عبارات را بر این اصالت رجحان داده و شاید به این طریق در اثبات ارادت خود به حافظ عمده‌ی داشته تا خواننده‌ی صاحب ذوق به این صورت به ارادت او پی ببرد.

اما از نظر مضمون و محتوا نیز می‌توان بسیاری از مفاهیم و مضامین عارفانه‌ی حافظ را در دیوان راجی به وضوح مشاهده کرد ، اشارات قرآنی،عشق روحانی اصطلاحات عرفانی ، واژگان قابل تأویل به نکات عرفانی مانند خط و خال و لب و غیره ، متأثر از حافظ است . گاه مضامین به کار گرفته‌ی خود از غزلیات حافظ را که در چند غزل به کار رفته است . به گونه‌ای مبتکرانه با یکدیگر تلفیق نموده و در مواردی نادر در ساختن تصاویری بدیع ، گوی سبقت را از حافظ می‌رباید....»

آقایان علی طاهری و مسعود معتمدی از اعضای هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد همدان در مقاله‌ای با عنوان «برداشت‌های عرفانی راجی از دیوان حافظ» که در فصلنامه‌ی علمی پژوهشی زبان و ادب فارسی «ادب و عرفان» به چاپ رسیده است موارد مختلفی از این موضوع را به شرح ذیل احصاء نموده‌اند:

راجی: نقود سیم اشکی صرف عشق ائندیکجه هی آرتار

عجب گنج فراوان تا پیمیشام کنج قناعت ده

حافظ: گنج زر گر نبود کنج قناعت باقی است

آنکه آن داد به شاهان به گدایان این داد

راجی: سنه من دهن امانت ، خضر راه عشقی تاپ ای دل

یئتیش مقصوده بیخود گز مه صحرای زلالت ده

حافظ: قطع این مرحله بی همرهی خضر مکن

ظلمات است بترس از خطر گمراهی

راجی: بو رسم دی عاشیق لره دیوانه دئیرلر

بو طایفه ده حوصله دریا گره ک اولسون

حافظ: خیال حوصله‌ی بحر می پزد هیهات

چه هاست بر سر این قطره‌ی محال اندیش

راجی: اُوز جانینی پامال ائله سین کنج بلاده
تا کنگره عرش اونا ماوا گره ک اولسون

حافظ: تو را زکنگره ی عرش می زنند صفیر
ندانمت که در این دامگه چه افتادست

راجی: عشق اهلینه بیر اُوزگه اذیت روا ده ئیل
طعن رقیب و جور زمانه کفاف اولور

حافظ: صبر بر جور رقیم چه کنم گر نکم
عاشقان را نبود چاره به جز مسکینی

راجی: اگر چی عشق بیناسین ازل قویوب مجنون
اوئون بیناسینی محکم اندیب منیم عشقیم

حافظ: دور مجنون گذشت و نوبت ماست
هر کسی پنج روزه نوبت اوست

راجی: باخاندا هر یتره ، هر یانه صورتین گُوردوم
سنی نظرده مجسم اندیب منیم عشقیم

حافظ: در عشق خانقاه و خرابات فرق نیست
هر جا که هست پرتو روی حبیب هست

راجی: ای کژنول توکمه بو نوع ایله اوزه گؤز یاشینی

قورخورام خلق ایچینه راز نهانین چیخسین

حافظ: ترسم که اشک بر غم ما پرده در شود

وین راز سر به مهر به عالم سمر شود

راجی: بو درد عشق دی چکمه طیب عبث یتره رنج

علاج یوخذو اگر گلسه چاره یوز یتردهن

حافظ: اشک خونین به طیبیان بنمودم گفتند

درد عشق است و جگرسوز دواپی دارد

راجی: صحرای عشق دوست خطرناک دیر کژنول

دیوانه لیک اونون هله بیر ماجراسی دیر

حافظ: در ره منزل لیلی که خطرهاست به جان

شرط اول قدم آن است که مجنون باشی

راجی: مقراض عشقه بوینون اگن شمع بزم تک

باشین قویار ایاقه گندهر ترک جان کئچر

حافظ: رشته ی صبرم به مقراض غمت بیریده شد

همچنان در آتش مهر تو سوزانم چو شمع

راجی: او چشم مست ایچر گنجهر مئی رقیبلن

عشاقی نی گؤرنده گونوز سرگران کنچر

حافظ: خدا را داد من بستان از او ای شحنه‌ی مجلس

که می با دیگری خورده است با ما سرگران دارد

راجی: ناصح دئمه کی عشقی قوی ائت سیم و زر طلب

من دینیمی سنین کیمی دنیا‌یه وئرمه‌رم

حافظ: ناصحم گفت که جز غم چه هنر دارد عشق

برو ای خواجه‌ی عاقل هنری بهتر از این

راجی: ناقص‌لره تکلیف ائله‌مه عشق رموزین

ابجد ده‌گی (ده‌ئیل) هر طفلی بو ارشاده گه تیرمز

حافظ: به درد عشق بساز و خموش کن حافظ

رموز عشق مکن فاش پیش اهل عقول

راجی: جانان یولوندا سهل‌دی کنچمک بو جاندهن

عاشیق اودور کی ال چکه سود و زیاندهن

حافظ: از جان طمع بریدن آسان بود و لیکن

از دوستان جانی مشکل توان بریدن

راجی: مسجده رمز عشقی دئمز شیخ «راجی» یه

البت گئدهر او میکدهده بیر کشیش تاپار

حافظ: گر پیر مغان مرشد ما شد چه تفاوت

در هیچ سری نیست که سرّی ز خدا نیست

راجی: سابقا ذوق وئرردی شعرایه شیراز

ایندی شیرازی کئچیب آب و هوای تبریز

حافظ: عراق و فارس گرفتی به شعر خوش حافظ

بیا که نوبت بغداد و وقت تبریز است

راجی: لبیندهن عاشیقینه بیرجه بوسه لطف ائيله

نثار ائدیم عوضینده بو نقد جانی سنه

حافظ: از بهر بوسه ای ز لبش جان دهم ولی

اینم نمی ستاند و آنم نمی دهد

راجی: ننگ و نام ایسته سن عشق ایله کؤنول بدنام اول

نام و ننگ عاشیق صادق اولانا عاردير عار

حافظ: از ننگ چه گویی که مرا نام ز ننگ است

و ز نام چه پرسی که مرا ننگ ز نام است

راجی: ورطه‌ی عشقه قدم قویما چکیل ای صیاد
کی بو صحرانین ائدهر آهولری شیر ی شکار

حافظ: عجایب ره عشق ای رفیق بسیار است
ز پیش آهوی این دشت شیر نر برهید

راجی: خاک و خونه اولو غلطان نئجه مین عاشیق زار
تیر مژگانه گر ابروی مقوس دگسین

حافظ: مژگان تو تا تیغ جهانگیر برآورد
بس کشته‌ی دل زنده که بر یکدگر افتاد

راجی: چشم جادوایله عشق اهلینه ای ماه سحر
طرفه‌العین ده یوز فتنه و فن گوستریسن

حافظ: چشم جادوی تو خود عین سواد سحر است
لیکن این هست که این نقطه سقیم افتاده است

راجی: عظم رمیم عاشیقین احیاء اولور اگر
ای عیسوی نفس ائله سن بیر دم التفات

حافظ: بعد صد سال اگر بر سر خاکم گذری
سر برآرد ز گلم رقص کنان عظم رمیم

راجی: مجنونه یوخ دئین گننه بانگ جرس گلیر

چوخ چکمه ناله لیلی فریادرس گلیر

حافظ: کس ندانست که منزلگه دلدار کجاست

این قدر هست که بانگ جرسی می آید

راجی: ای پادشاه حسن نظر قیل قفایه بیر

عشق اهلی گؤر دالینجا نئجه پیش و پس گلیر

حافظ: ای پادشاه حسن خدا را بسوختم

آخر سؤال کن که گدا را چه حاجت است

راجی تبریزی به قول میرزا محمدعلی خان تربیت شاعری خوش کلام و شیرین بیان بوده و بخش پایانی کلیات دیوان او به هزلیات و مطایبات وی اختصاص دارد. «سماواریم» نمونه‌ای از مطایبات شاعرانه اوست که در بخش پایانی کتاب آورده‌ایم.

اینک غزلیات ترکی میرزا ابوالحسن راجی تبریزی با عنوان «رایض اندیشه» که عنوانی برگرفته از ابیات وی می‌باشد بعد از تصحیح و تدوین و ترتیب الفبایی از نظر اهالی اندیشه و ادب می‌گذرد. این مجموعه که خالی از سهو و خطا نیست کوشش ناچیزی است برای طرح و تبیین و ترویج غزلیات شیرین و شیوای راجی تبریزی که امید است مورد توجه مخاطبین محترم قرار گیرد.

داودکیانی

اردیبل – اسفندماه ۱۳۹۸

جانا نه دئیم من سنه اغیار یانیندا
 بولبول نه دئسین اُوز گولونه خار یانیندا؟
 هجران آدینی کؤنلومه رحم ائیله آپارما
 ذکر ائتمه اُولوم صحبتی بیمار یانیندا
 رویونده تعجب ائدیره م زولف ایله خاله
 طاووس نئجه سازش ائدهر خار یانیندا
 گر آچسا بصیرت گُوزو هئچ کیم گونه باخماز
 بو حُسن و فروغ رخ دلدار یانیندا
 زاهد نئجه دیر فتنه و آشوب قیامت
 جنبش ائده بو قد بلا یار یانیندا
 حیران قالیر آئینه ، کؤنول ! طوطی ، اولور لال
 سن نطقه گلن وقت ده او رخسار یانیندا
 خطین تُوْزو لوح رخی دوتدو دئسن بس
 آئینه قالیب پرده ی زنگار یانیندا
 هر چند یانیبسان اوْدا نئی تک گئنه «راجی»
 چکمه نفسین مردم هشیار یانیندا

قباى سبزیله یاشیل عمامه ، یار باشیندا
 دئیهرسن طوطی دیر بیر سرو خوشرفتار باشیندا
 اوتور خاموش بزم عیش ایچینده غنچه‌وش ای دل
 آچیلسا گز دیره لر گول لری بازار باشیندا
 شراب عشقدهن بیر ذره منصور ایچدی ای زاهد
 دئدی مستانه مستانه اناالحق دار باشیندا
 مرید شیخ صنعان اولماق ایسترسن اگر صوفی
 صنم لر زولفونون یادایله اگلش تار باشیندا
 دوشوب صحرای عشق ایچره چکر هوهو کؤنول جانا
 بو مجنونون گئنه بیلمه‌ام نه سئودا وار باشیندا
 نئچه مدت دی یاریمدهن نه قاصد وار ، نه بیر نامه
 خدایا بیلمیره‌م بو ایل نه وار زوآر باشیندا

سنه فدا اولوم ای زولفو مشکفام رضا
 منی فراقین ایله ائتمه تلخکام رضا
 اگر خلاص ائده سن کؤنلومو او زولفوندهن
 ائله بیل ائیله دین آزاد مین غلام رضا
 نئجه کی قالمادی گلشن ده هنج گول دایم
 بو حُسن قالمیاجاق سنده ده مدام رضا
 یوخومدو محنت هجرانووه منیم تاییم
 گل ایندی ترک سفر ائت سنی امام رضا
 نقدر یالواروم عجز ایله ترک ترکانه
 ترحم ائله منه گئتمه والسلام رضا
 دئیرله جور ایله عاشیقدهن آل چکیب گئدین
 ائدیب رقیب لرین چوخ خیال خام رضا
 یادیندا ساخلا بو مدت ده آلمادین گئندین
 من ستم زده دن بیرجه یول سلام رضا
 یازار نظام ایله «راجی» گؤزه لرین آدین
 سنه یتنده یازار ای امیر نظام رضا

نه راه و رسم دی یارب کی بو نگار دوتوب
 آلیب دی دینیمی آلدن اُوزون کنار دوتوب
 نه جرم صادر اولوب عاشیق بلاکش دهن
 که راه وصلینی زولف سیاه مار دوتوب
 هلال عمریم اولوبدور یقین بو عالم ده
 بو نوع ایله کی منیم له بو روزگار دوتوب
 منی قرار دوتام قویموری فلک بیر دم
 نه کینه دیر من ایله چرخ کجمدار دوتوب
 نه بیقرار اوتوروبسان دور انت فغان بولبول
 کی دور غنچه نی گلشن ده فوج خار دوتوب
 مگر آچیب سر زولفون گلیر او مه پاره
 کی بوی عطرایله گول ، صحن لاله زار دوتوب
 نه کول باشا توکه جکسن توک ایندی ای «راجی»
 دئیر لر اول بت سنگین دل اُزگه یار دوتوب

کۆنلوم منیم گننه لب جانانه بند اولوب
 گۆر مفلسی کی لعل بدخشانه بند اولوب
 مجنون عشقه سلسله لازم دی ، اوندان اوتر
 زنجیر زولفینه دل دیوانه بند اولوب
 مشاطه گۆزله شانہ ائدنده اوزولمه سین
 جان رشته سی او زولف پریشانه بند اولوب
 انصافه باخ آلیب منیم ایمان و دینیمی
 ایندی بو یول گلیب بو قورو جانه بند اولوب
 رخسار آتشینده منیم تک یانان بیلیر
 وجهی نه دیر کی شمعہ او پروانه بند اولوب
 رحم ائتمیسن هله منه جانان اوزوون کی ام
 نه عقل ایلن گلیب سنه بیگانه بند اولوب
 چون جور یاری چکمه گه یوخ تابی زاهدین
 باعث اودور کی حوری و غلمانہ بند اولوب
 من ترک عشق ائدهن ده ئیل ام زاهده دئین
 بی جا یثره گلیب منه آیا نه بند اولوب؟
 اگلشدیریب دی مسند صنعان دا «راجی» نی
 ایندی گندیب بیر اوزگه مسلمانہ بند اولوب

كۆنلوم خيال عارض جانان ايلن دولوب
 بى روح قالب ايم گننه بير جان ايلن دولوب
 بس كى ووروبدو سینه مه مژگان ياراسى يار
 بو ساده سرزمين گل خندان ايلن دولوب
 خوبان شهر جمع اولوب اغيار ائوينده گؤر
 زندان مصر يوسف کنعان ايلن دولوب
 بو ناله ی حزين ايم اوٴنا ائيله مز اثر
 چون گوشى اوج ناله ی هجران ايلن دولوب
 کاميمجه ساقى باده نى دولدورمايب هنوز
 بزم رقيب ، بوش يٴره بهتان ايلن دولوب
 دورماز سينيق سبوده دئيه رلر سو ، بس ئنچون
 اى ساقى بو شكسته كۆنول قان ايلن دولوب
 سینه امده يارى گؤرجك او بى دين رقيب دئدى
 قلبى بو گنجه «راجى» نين ايمان ايلن دولوب

نگار کسمه نی رویونده بیر سیاق کسیب
 گۆره ن دئیهر بو مهی صدمه محاق کسیب
 دو توم نه نوع ایله وصله کی قاش و مزگانی
 منه وصال یولون ائیلیب اتفاق کسیب
 نه نوع ایله ائله یب ناله عندلیب آسا
 دئیرله گول سؤو و شوب باغبان بوداق کسیب
 بو بس ده ئیل دی منی چشمی تک ائدیب بیمار
 عیادتیمده ن او مه بس نئچون ایاق کسیب
 قرار و صبر ، توقع بو «راجی» دهن کیم ائدیب
 بونون قرار ایله صبرین ، غم فراق کسیب

کۆنلوم خیال وصل نگار ایله اگلشیب
 گویا کی بزم وصل ده یار ایله اگلشیب
 هر کیمسه گۆوردو لعل لب یاری سویله دی
 آب حیاته باخ گیله نار ایله اگلشیب
 آلام بویون بلاسینی گل گۆر کی عاشیقین
 سن سیز نه نوع ناله و زار ایله اگلشیب
 اگلشمه گه من ایله نه عار ائيله ، نه اوتان
 گنت باغه گۆر قیزیل گولو خار ایله اگلشیب
 چیخسین گۆزوم نه نوع گۆروم باغ وصل ده
 بیگانه لر یانیندا قطار ایله اگلشیب
 هر کیمسه زولفو و وایله گۆره ر کۆنلومو دئیه ر
 جانان مگر کئچیب دی بو مار ایله اگلشیب
 سینه امده ناز و غمزون اوخو واردی حشره ده ک
 شستین فداسی گۆر نه قرار ایله اگلشیب
 سیراب قیلدی شهری گۆزوم بیر دقیقه ده
 گویا مین ایل دی ابر بهار ایله اگلشیب
 ساقی شراب ناب ایله از بس کی مست دیر
 بیلمز بو «راجی» درد خمار ایله اگلشیب

گننه بو تازہ کؤنول مہری بیر جوانہ سالیب
 گننه بو پیر آلہ بیر یوسف زمانہ سالیب
 خیال خال و لب و خط و زولف و رخسارین
 بو قیش گونو منی بو صحن گلستانہ سالیب
 بو پیچ و تاب ایلہ ممکن دہئیل اوزولمیه جک
 بنلہ کی ناز ایلہ غمزہن کشان کشانہ سالیب
 نگاہ چشمین الیندہن سو موک لریم اریدی
 گلیب ہما قوشو تک مئیل آشیانہ سالیب
 دء بولبولہ کی بیلیر سوز عشقی پروانہ
 اؤزونو شمعین ایاغینہ یانہ یانہ سالیب
 تمام خلق منہ اولسا غمگسار آزدیر
 فلک بو دردی کی بو جسم ناتوانہ سالیب
 خیال موی و میانین دا مو تک اینجلدیم
 بو مطلب ایندی منی نکتہی نہانہ سالیب
 کؤنول دہن اؤترو گؤزہل عومرو ہیچ یوخ ائتدیم
 گؤرون کؤنول منی نہ درد ناگہانہ سالیب
 ندامتین چکر آخر دہ سودمند اولماز
 عبث یئرہ اؤزونو «راجی» بو زیانہ سالیب

اوّل جیگرین سیخ محبت ده کباب ائت
 اوئندان صورا بو میکده ده میل شراب ائت
 گلمز یوخو عاشیق گؤزونه اولسا خیالین
 بیدارلیقین آدینی دور حَک ائله خواب ائت
 وامانده ام ای سالک صحرای حقیقت
 من زاری یئتیر قافله ی عشقه ثواب ائت
 ممکن دهئی (ده ئیل) تقریره گله حرّ محبت
 بو نکته نی هر کیمسه سئوال ائتسه جواب ائت
 بنیاد دلی سست ائله دین ناز ایله آخر
 قویما بو ایشی سست اولا بالمرّه خراب ائت
 یول وئرمه کؤنول ملکینه بیگانه خیالین
 نامحرمی قویما حرم عشقه ، مجاب ائت
 مین بوسه ده ن آرتیق منه بورجون دی حسابی
 آچ دفتر رخسارووی مفروق حساب ائت
 وار یار ایله «راجی» آرادا گر شکر آب این
 آب شکر لعل ایله رفع شکراب ائت

ظالم گل ائيله عاشيقووه بير دم التفات
 اُولدوم نه قدر عجز ائله يم ای کم التفات
 وار گؤزلرون داليجا گؤزوم عالمين گؤزو
 ای عالمين گؤزو ائله بير عالم التفات
 زخم مژهن کؤنوله ساغالمازدی حشره ده ک
 ائتمه ایدی گر نگاهين اونا مرهم التفات
 عظم رميم عاشيقين احياء اولور اگر
 ای عيسوی نفس ائله سن بير دم التفات
 دل مزرعینده ساقی ! یانار تخم مهر یار
 ائت ابر رحمت ايله اونا بير دم التفات
 گه گول دوروب ، گه آغلاديسان وصل و هجر ايله
 ای زولف درهم ائيله مه چوخ درهم التفات
 قالوا بلاده ائتدیگيم اقراره طالبم
 من مايلم سنين غمووه ، ائت غم التفات
 باخ بير کؤنول پیاله سیننه قان ایلن دولوب
 جام جهان نمایه ائدهر پر چم التفات
 بير بوسه اوسته باشدا دولانديرما «راجی» نی
 لطفون کم اولماسين اونا ائت بير کم التفات

امتحان ائیله دیم ای دل هامی خوبانی درست
 تاپمادیم بیرجه نفر عهدایله پیمانی درست
 آدی وار مهر و وفانین اؤزو یوخ عنقا تک
 پر آچیب دؤور ائله دیم عالم امکانی درست
 قویما بی بدرقه صحرای جنون ایچره قدم
 همت آل طی ائله اول راه بیابانی درست
 دندی بیر دانه ی خال ایله کؤنول وصف روخون
 کیمدی بیر نقطه ده تفسیر ائده قرآنی درست
 حسرت صبح وصال اولماسا هئچ کیم بیلمز
 محنت و تلخی سوز و شب هجرانی درست
 عید اضحی ده اگر ائیله مه سه عاشیقی ذبح
 مین شتر نحر ائده اولماز گننه قربانی درست
 باده خورشید ، کؤنول ساقی مئی روح مسیح
 شوق بزمینده تاپار لذت روحانی درست
 تیغ ابروی کج اینده ن خبر آل سینه امده ن
 نئجه گؤر ساخلامیشام ناوک مژگانی درست
 سنه جان نقدینی بو «راجی» تک هئچ کیم وئرمز
 آچ گؤزون عاشیق جان داده لرین تانی درست

حلقه‌ی ذکر ایچره وَرَدیم اوْلدو ورد آه دوست
 قبه‌ی افلاکه چیخدی نعره‌ی الله دوست
 مصحف حُوسنونده حم دخان زولف سیاه
 سوره‌ی نور محبت دیر عذار ماه دوست
 آختاران موی و میانین وار یقین اوْلسون عدم
 بی‌نشان قالسین گره‌ک محولب جانکاه دوست
 سینه‌لرده داغ رخساریندی محبوب‌القلوب
 دیده‌لرده ناوک مژگانلارین دلخواه دوست
 لشکر فرعون خطینده‌ن نه باکیم گوستره
 گر عصای زولف تُعبان چون کلیم‌الله دوست
 اوْلدوره‌ر بو زخم تیر و طعنه دشمن منی
 اوْلمادی درد دل‌ایمده‌ن حیف بیر آگاه دوست
 یا منه بیر دبللی لطف ائيله و یا کس الفت این
 ای دو رویه یار اوْلما گاه دشمن ، گاه دوست
 پای بوس یار هرگز ممکن اوْلماز عاشیقه
 اوْلماینجا استخوانی ، خاک پای راه دوست
 بیر سنین تک بیوفا جانان یولوندا جان وئر
 «راجی»نی ائیلر مذمت خواه دشمن ، خواه دوست

یئتیشدی بو کؤنول ای مه ، وصاله بیر ساعت
 دیونجا قوی باخیم اوّل مه جماله بیر ساعت
 فراق ساعتی بیر ایل جه دیر یانیمدا منیم
 وصالین ایل لری گلمز خیاله بیر ساعت
 چمن ده آچ گؤزون ای باغبان غنیمت بیل
 خزان یئل ایله سولار رنگ لاله بیر ساعت
 سنین له نعمت وصل ای رقیب ایل لرلن
 وئرین مجال منه لامحاله بیر ساعت
 نه وقت دیر منه وئر دین فراق تحویل این
 نولار وصالووی ده قیل حواله بیر ساعت
 بهشت ده سایه ی طوبایه آرزو چکمز
 باخان او قامت طوبا مثاله بیر ساعت
 کمند زولفوویله مین کؤنول قوشون دوتارام
 الیم یئتیشسه گر اوّل دانه خاله بیر ساعت
 صدای چنگ و دف و شور ساقی و مطرب
 اولوبدو گرم باشیم قیل و قاله بیر ساعت
 اگر چی نئی کیمی لبریز ناله سن ای دل
 سسین چیخارتما ائله آه و ناله بیر ساعت
 شب وصال نگار ایله بختور «راجی»
 کی سنگ طعنه وورارلار ملاله بیر ساعت

هزار فکر ائله دیم اولمادی بو درده علاج
 گئنه قاپووا گلیب اولموشام سنه محتاج
 توقع ائیله مه سن ای نگار منده ن عقل
 او ناز و غمزه لرون عومرومو ائدیب تاراج
 ترحم ائیله کونول شیشه سینی سیندیرما
 علاج اولماز اگر پاره پاره اولسا زجاج
 سنه نه ائدیبدی بو بیچاره عاشیق ای ظالم
 خدنگ نازه اونون باغرین ائتمیسن آماج
 بو زولف ایله ، بو خط ایله ، بو ناز و غمزه ایله
 سنه او یوسف مصری روادی گونده ره باج
 بو ملک عشقده شاهنشهم ! گوزوم یاشی دیر
 اولوب سریر منه ، شعله ی فغانیم تاج
 سنه زمانه ده پابند چو خدو باعث او دور
 کی بیر متاع آزالاندا اولور همیشه رواج
 کئچیب دی جان ایله سرده ن قدم قویوب عشقه
 یو خوندو باور اگر «راجی» نی قیل استمزاج

وئر ساقیا شراب کی عومروم بهاره یوخ
 هنج اعتبار بو فلک کجمداره یوخ
 بیر ساغرایله دفع غم و غصه ائيله دین
 بیر جام مئی دوباره وئر ، عمر دوباره یوخ
 آهیمدهن اولدو نرم منیم سنگ خاره لر
 قلبین کیمی سنین بخدا سنگ خاره یوخ
 چوخ عاشیقی نی یار گؤزوندهن سالیب ولی
 عاشیق لر ایچره من کیمی بیر بختی قاره یوخ
 باخدی طیب نبضیمه آهسته سویله دی
 جز مرگ ، عشقده بونا بیر باشقا چاره یوخ
 گؤز راهه تیکمیشم گنجه گوندوز فغان ایله
 بیر مزدهی وصال من انتظاره یوخ
 لعل لبیندهن ایسته دی بیر بوسه «راجی» چون
 چشمین دئی گل آل ، قاشین ائتدی اشاره یوخ

عشقین هواسی باشه وورار دل تپش تاپار
 وورام ز بس کی باشیمه ال سرزنش تاپار
 صرف اولدو گوشه ی تر چشمینده خون دل
 آهوده مشک ، قان ایله چون پرورش تاپار
 ای دل چو تیر عشقی یتدین قاجما عاقبت
 آهوی زخمدارینی اول صیدگش تاپار
 من بیلمیرم نه یولدا ، نه مذهب ده دیر بو دل
 هر دم جهاندا بیر بت تازه روش تاپار
 گه ارمنی ائدر ، گهی زئار باغلدار
 گؤر بیر نه ایش لر هر دم او کافرمنش تاپار
 دل ملکین ائتدی زیر و زبر صحبت رقیب
 ویران اولار او یئر کی سکون اوندا ایش تاپار
 مسجده رمز عشقی دئمز شیخ «راجی» یه
 البت گئدر او میکده ده بیر کشیش تاپار

نازایله دلبریم اگر اوزدهن نقاب آتار
 جان نقدینی بو عاشیق بی صبر و تاب آتار
 کؤنلوم یاناندا مردم چشمیم تُوکر سرشک
 یانقین دوشنده بیر یئره چون مردم آب آتار
 آهوی چشمی زهر توکر شاهمار تک
 شاهمار زولفو آهو کیمی مشک ناب آتار
 زهر فراقی ایستر انده چشمی شهد وصل
 لعل لبی آرالیقا بیر شکرآب آتار
 عهد ائيله میشدی بوسه وئره یار بی حساب
 ایندی او بی حساب آرایا یوز حساب آتار
 گرداب بحر هجره دوشوب جوهر وجود
 یا بیر کنار وصله چیخار بو و یا باتار
 کؤنلوم تک ایسته یر انده وصف لبین ، رقیب
 خوراک طوطی یه نَخَنک اول غراب آتار
 زاهد دئیهر حرامدی دگسه دیله شراب
 قویماز دگه دیله اودو «راجی» شراب آتار

او جالدیقجا منیم آهیم فروغ حُسن یار آرتار
 نئجه کیم تندباد اسدیکجه آتش دهن شرار آرتار
 گُونو گُوندهن دوشر گلچهره لر حُسنو لطافت دهن
 تعجب دیر سنین حُسنون دمام ای نگار آرتار
 قوروموش اشک چشمیم عارضین گُورجک روان اولدو
 بهار ایامی بو رسمیدور آب جویبار آرتار
 مئی جام لب میگونون ایله مست قیل ساقی
 گُوزون قربانی مئی ایچدیکجه بو رنج خمار آرتار
 اولاندا جاری گُوز یاشیم اولور او غنچه لب خندان
 یاغار شدت له باران ، رونق فصل بهار آرتار
 شراب ناب ایله تشویش و داغ عشق اولور افزون
 سو ایچدیکجه نئجه کیم آب و رنگ نوبهار آرتار
 دولاندیقجا قد جانانه جورون آرتیریر ای دل
 ائندنه باغبان خدمت ، نهال نوده بار آرتار
 یئتیشدیکجه دئیهرلر تشنه آبه اسکیلر سوزی
 یاخینلاشدیقجا اما وعدهی وصل ، انتظار آرتار
 گُورنده عارض آلین او جالدیر ناله سین «راجی»
 نئجه کی گول گُورنده داد و فریاد هزار آرتار

صبحدم چون قصردهن ناز ایله اوّل زیبا چیخار
 کسب نور ائتمک لیگه مهر جهان آرا چیخار
 شمع کافوری یانار گویا شب دیجورده
 دسته‌ی زولف ایچره چون اوّل گردن مینا چیخار
 عشق دیوانخانه سینده قاضی هجرانیده
 عاشیق این قتلینه ناحق گونده بیر فتوی چیخار
 کوزه‌ی دل ، شهد و شکردهن دولار اّمسهام لبین
 خاطریمدهن لذت دنیا و مافیها چیخار
 مجمر تن ، عطر عود و مشک لن لبریز اولور
 چون عرق چین دهن سواد زولف عنبر سا چیخار
 پاره‌ی جام آختاریر دل ، گوشه‌ی میخانه‌ده
 هئی شکست توبه‌ی رندان بی پروا چیخار
 سن کی جام عشق دهن بیر جرعه ایچدین ای حریف
 گؤز یاشیندان هر طرف توکدیکجه بیر دریا چیخار
 پی آپار گؤر بس منه نئیلیب پیاپی جام مئی
 بزم دهن جانیم چیخار گر ساغر صهبا چیخار
 ساقی نه حکمت دی بو بیر قطره سو سپجک دله
 سینده بیر آتش دریای ناپیدا چیخار

شیخ صنعان عشق دیراینده بئله تعلیم اندیب
دولانیر ناقوس دلده ، یار آدی ترسا چیخار
نعمت وصلین نویدین ای شکرلب وئرسه لر
سَر انزلنا علیکم مَنْ وَ السَّلْوٰی چیخار
روز محشرده دئیهر پیر مغان وا امتی
«راجی» ! زهد اهلیندهن اما بانگ وانفسا چیخار

نگار ، نازایله زولف سیاهه شانه وورار
 عبیردهن ره ماچینه بارخانه وورار
 دَه یَندَه سینه مه شَسْت ایله تیر مژگانین
 دئیهر خدنگ قضا کیم بئله نشانه وورار
 ائدنده مجلس آرا وصف شعله ی رویون
 اُوزونو آتسه پروانه یانه یانه وورار
 هنوز عشقده کامل عیار کۆنلومو یار
 قویبودو روکش آدین سنگ امتحانه وورار
 دولاندا سینه مه فکر مژهن اوره ک دویونور
 سپاه فتح کیمی طبل شادیانه وورار
 نه جرم ائدیبدی کۆنول بیلمیره م اوْ ماهوشه
 چکیب کمنده اوْ زولف ایله تازیانه وورار
 داغیتدی دسته ی زولفون اوزونده مشاطه
 شیل اولسون آل لری هر کیم اوْ زولفه شانه وورار
 خیال لعل لب یاردهن کۆنول دُؤیماز
 بو «راجی» مفلس اولور گونده مین خزانه وورار

بو خال و خطی کیم رخ جاناندا یازیلار
 بنزه او حروفاته کی قرآندا یازیلار
 باخدییم خط و خال و رخ جانانه ده گُوردوم
 قتلیمی منیم اوّل او فرماندا یازیلار
 کونلوم گره ک اوّل زولفده زنجیره چکیلسین
 اما اوزومو کوه و بیاباندا یازیلار
 گلشنده یازیلار گول اوّلا خارایله همدم
 بولبول لری دائم غم هجراندا یازیلار
 عاشیق وئری جان وصله یئتیشسین یئتیشنمیر
 مشکلده یازیلار بونو ، آساندا یازیلار
 ساقی دولانیم باشووه وئر باده پیایی
 بو درده دوا ساغر مستاندا یازیلار
 مین نازایله ، مین غمزه بو جانانه وئریبلر
 زاهد بونو گُور حوری و غلماندا یازیلار
 یازمیلا دوتاق ، عاشیقه رحم ائیله یه معشوق
 آیا اوتو اؤلدورمه گی بیر یاندا یازیلار
 گلچهره لری متتخب ائیلیبله سراسر
 تبریزده سنی ، یوسفی کنعاندا یازیلار

كۆنلوم قوشونا شعله‌ی رخساری وئریبلر
پروانه‌نی ده شمع شبستاندا یازیبلار
مجنونو یازیبلار عرب ایچره اولار سوا
بو «راجی»نی ده صفحه‌ی ایراندا یازیبلار

دئسهام کی حوسنده یوسف سنه برابر وار
 نئجه خلاف دئیم ؟ تانری وار پیمبر وار
 دئیهرسن ال گوتو مندهن کؤنول وئر اؤزگه سینه
 بو شهر ایچینده مگر سندهن اؤزگه دلبر وار
 اؤللو دیری لی باخا حُسنووه ، اوزونده مگر
 دم مسیح ایله هم ذوالفقار حیدر وار
 گوزون اوزونده دئیهر زولفووی سحیر دیر بو
 یانار اود ایچره بو تاب ایله سونبول تر وار
 ائندنده شانه دؤنر چینه صفحه ی ایران
 او زولف ایچینده مگر کان مشک عنبر وار
 بو حوسن له سنه لایق دهئیل شراب ایچمک
 کی کنج میکده ده ال لی مین قلندر وار
 گوره ایدیم حوسنووه زینت وئرنده مشاطه
 آیاقینه دوشه نه ایدیم دئیئیدیم ال لر وار
 اَمَنده لعل لبین مانع اولما عاشیقینه
 گوزهل لبینده سنین طعم آب کوثر وار
 بو ماه روزه توکنمز ، توکندی عومروم حیف
 نه ساقی واردی ، نه شیشه ، نه جام و ساغر وار

بویون بلاسین آلیم ساقی دور گه تیر باده
 قضای روزهنی دو تهاقه ماه دیگر وار
 کونول اگر چی یانیب نئی کیمی نفس چکمز
 بو بزم عشقده یوز مین نفر برابر وار
 سنین کلامووی «راجی» ملیح اندیب مولا
 وگر نه عصرده چوخ شاعر سخنور وار

یاران دئین او محتسبه باش دا شور وار
 داش آتماسین بو بزمه کی جام بلور وار
 ائتسین محبت اهلی نین آهیندان الحذر
 کیم ناله سینده هر بیر نین بیر نشور وار
 زاهددهن ائتمه باک گه تیر بیرجه جام مئی
 سالک نه باک ائدهر کی یول اوستونده مور وار
 شمعی گوتور کی غرق اولو دریای ظلمته
 ساقی الینده گُورسه او دریای نور وار
 کؤنلوم تهمتئی نی یئخیب بیر نگاه ایله
 بیمار گُوزلرینده نگاریم نه زور وار
 حور بهشتی وصف ائله مه بونجا زاهدا!
 جنت ده بو وجاهت ایله هاردا حور وار؟
 جان وئرمه دین وصاله سنی اُولدوره فراق
 باخ «راجی» گُور سنین کیمی بیر بی شعور وار

منیم بو عالم ایچره بیر قار گۆزلو نگاریم وار
 گنجه گوندوز فراقیندا نه صبریم نه قراریم وار
 ائدرلر درد بیلمز لر منی تکلیف گلزاره
 اوزون یادایله بیلمز لر بیر عالم نوبهاریم وار
 منه سن جور قیل دائم ، من ائیلیم صبر ای ظالم
 سنین چوخدور اگر زورون منیم پروردگاریم وار
 سر زولفون کیمی هئچ کیم منیم احوالیمی بیلمز
 اونون تک چون قارابختیم ، پریشان روزگاریم وار
 هجوم اشک چشمیمدهن غم ایم یوخدور فراقیندا
 منه نئیلر بو داشقین سئل کی دریا تک کناریم وار
 خمیده قاشووا تاپشیر من ایله راست قاپریشسون
 اونا قربان ائدیم من ده الیمده هر نه واریم وار
 دئدی «راجی» بو محنتدهن چیخ ای جان قورتاریم غمدهن
 دئدیم آهسته صبر ائيله منیم بیر انتظاریم وار

ساقی بو شکر لب کی سنین واردی کیمین وار؟
 بو جام لبالب کی سنین واردی کیمین وار؟
 خال و خطایلن ائیلہ مز آہیم سنہ تاثیر
 بو حرزِ مجرّب کی سنین واردی کیمین وار؟
 عاشیق اولانین قتلینہ چشمین وئری فتوی
 بو دین ایله مذهب کی سنین واردی کیمین وار؟
 آئینہ رخسار ووه ائت بیرجه نظاره
 گُور بیر بئله غبغب کی سنین واردی کیمین وار؟
 ای زولف ! کئچیر آی و گونون مهر و مه ایله
 بو طالع و کوکب کی سنین واردی کیمین وار؟
 سن حکم اندیسن عاشیقہ معشوقہ ائدہر ناز
 ای شوخ بو منصب کی سنین واردی کیمین وار؟
 باخ عاشیق و معشوق لره شکر ائله «راجی»
 بو یار مؤودب کی سنین واردی کیمین وار؟

ای شوخ پریش عجب اینجه کمزین وار
 نه یاخچی سنین عارض شمس و قمرین وار
 دُوودور سر بازارده طبلِ لِمَنِ الْمُلْکُ
 بو حُسن سنین واردی گُوروم بیر بشرین وار
 دل ملکینی گل ائیله تصرف کی الینده
 خال و خطایلن بیر سند معتبرین وار
 اُولدو سر عشاق یولوندا صنما چاک
 بسم الله اگر باشیمیز اوستدهن گذرین وار
 بو دردایله هر چند اُولورهه یوخ داخی دردیم
 بیلسهام کی اگر درد دلیمدهن خبرین وار
 بو مست مئی عشقه نه لازم مزه ساقی
 چشمین کیمی بادام ، لبین تک شکرین وار
 کونلوم قوشو بو کنج قفسده قالب حسرت
 بولبول سنین اوچماقه هله بال و پرین وار
 بو حُسن ایله هر کیمسه نه گُورسه سنی جانا
 سئویلر سنه مین دفعه گُوزون وار، نظرین وار
 بازار محبتده گُوزوم مایه توکندی
 سیندیر صدف جسمووی دَر و گهرین وار

مست اولمامیسان جام مئی نابایله زاهد
آئینه قلب اینده هله گئت کدرین وار
نفع ائیلهدی گر ایندیهده ک عشق مجازی
ترک ائیله کی بوندان صورا «راجی» ضررین وار

کۆنلومده ساقی جان ! مئی ناب آرزوسی وار
 وئر هر نئجه کی جام شراب آرزوسی وار
 کنج بلاده تنگه گلیب ناله دهن کۆنول
 بزم طربده چنگ و رباب آرزوسی وار
 جانانه باخ دویونجا گۆزوم ، ابر زولفینی
 ائتماقه مه جماله نقاب آرزوسی وار
 بوش نام ایله ، تبسم ایله ، قهر و مهرایله
 دیندیر بو عاشیقین کی جواب آرزوسی وار
 قوی باشووی منیم دیزیم اوسته ثواب ائله
 اوّل چشم مستین ایندی کی خواب آرزوسی وار
 اولماقیمی دئیرله گۆزون مصلحت بیلیم
 صد شکر او کافرینده ثواب آرزوسی وار
 ای دل ! هجوم اشک گۆزومدهن بو آنلانیر
 ائسین سنی او خانه خراب آرزوسی وار
 اؤز یارینی قوجالتدی قوجالماز کۆنول هنوز
 ایندی بیر اؤزگه یار شباب آرزوسی وار
 کیونده باش آیاقینه قویماقه «راجی» نین
 یا کیتنی کنت تُراب آرزوسی وار

بو کلک ایله لب لعلین یوز آشنالیقی وار
 چکیرله ناله همیشه سوز آشنالیقی وار
 لبین اَمَندَه منه ائیلیسن جفا دُوْزوره م
 کئچنمیره م آرادا چون دوز آشنالیقی وار
 خیال خالین ایلَه خالی دیر بو مردم چشم
 نه بلکه ماه جمال ایلَه اولدوز آشنالیقی وار
 او تیر غمزَه وه قربان همیشه عشقینده
 منی او گُوْزلر ، اونون چون دوز آشنالیقی وار
 عجب ده ئیل باخا گلشنده یار نرگسه چون
 اونونلا یار آراسیندا گُوْز آشنالیقی وار
 آرادان عمرو ایلَه زیده دئین قدم چکسین
 اُوْزوم ایلَه او نگارین اُوْز آشنالیقی وار
 آغارتدی ساققالی عشق مجاز ایلَه «راجی»
 باشیندا ایندی ده بیر توک سوز آشنالیقی وار

بولبولو ، گلزار رخسارین گلستان دان قویار
 طوطی نی ، شیرین زبانین شکرستان دان قویار
 زولفووه چوخ تاب وئرمه بسدیر ای ترسا بچه
 شیخ صنعان تک بو خلقی دین و ایمان دان قویار
 تیغ نازین قانیمی توکمز وصالیندا نئچون
 عاشیق مجروحی فیض عید قربان دان قویار
 نرگس مستین آلیر از بس کی جان یوز نازایله
 جان آلینجا عاشیق بیچاره نی جان دان قویار
 قانی قاینار کؤنلومون اول نرگس فتانووہ
 چون کمان ابرویه بیر اوخ تیر مژگان دان قویار
 دردیم آرتار کوه و صحرانی دولاندیقجا منیم
 ناله ی مجنون منی سیر بیابان دان قویار
 یتیمه سین مطلوبینه ، هجران کشیده عاشیقی
 جورایله دنیا دا هر کیم وصل جانان دان قویار
 ساقی جان آفرین گر بیرده بزم وصل ده
 دور ائتسه چرخ کجرفتاری دوران دان قویار
 عرض قیلدیم کؤنلومو قیل بند زولفیندهن خلاص
 سویله دی دیوانه نی کیم بند زندان دان قویار

یاری تعریف ائیله مز زاهد دئیهر اوصاف حور
تازه بیر استاد گلیب دیر کاکلی یاندان قویار
باشووه بیر یول دولانسا «راجی» بزم وصل ده
گردش پروانه نی شمع شبستان دان قویار

جامه‌ی سبزیله گوستردی رخ آئینی یار
 ظاهر اولدو منه سَر شجر اخضر نار
 خط ده‌ئیل ، هاله ده‌ئیل ، دوده‌ی آهیم‌دی منیم
 گلشن آئینه عارضووه گرد و غبار
 آغلارام من گل رخسارووا باخدیقجا ولی
 ناله‌ی بولبول شیدادی تقاضای بهار
 نئجه کی چنگل شهبازده تیهو تیتیره
 تیتیره اول پنجه مژگانیده مرغ دل زار
 عشق بازارینه عطار اولالی زولف کجین
 قالمایب مو قدهری مشک ختن‌ده مقدار
 کوه و صحراده سنین زولف و خطین یاد ائده‌ره‌م
 سونبول و گل گُورونور گُوزلریمه بو خس و خار
 دیده‌ده فکر قدین ، سینه‌ده یاد زولفون
 دامن دشت‌ده سونبول‌دی ، لب جوده چنار
 فکر گیسوی کجینده‌ن داغیلیر طاقت و هوش
 تالانان یترده‌ن ائده‌ر رسم‌دی هر فرقه فرار
 ید بیضاء کیمی بیر شعله ساتاشدی گُوزومه
 آلدی مینای مئی‌ای دست نگارینه نگار

ننگ و نام ایسته سن عشق ایله کؤنول بدنام اول
 نام و ننگ عاشیق صادق اولانا عار دیر ، عار
 وئرمه یین راز ، فضیلت دهن اوْ گر آچسا کلام
 علم اخفاء نین اولور سری نگارا اظهار
 نئجه زاهدلره من کشف ائدیرم سر حقی
 دئدی منصور انا الحق یئری اولدو سر دار
 من اؤلندهن صورا رندان خراباته دئین
 ائیله سینلر منه بو خشت خُمی سنگ مزار
 فصل گول ، نغمه ی بولبول ، لب جو ، سایه ی بید
 کهنه می ، تازه مزه ، حاضر و ناظر دلدار
 بیر بئله وقت ده تغافل نه ایچون ای زاهد
 گئتدی بالمرّه دونوم باشووا صبرایله قرار
 کاکل دلبره بالجمله شبیه اولماق ایچون
 قدر و قیمت تاپیب عالم ده بئله مُشک تثار
 ورطه ی عشقه قدم قویما چکیل ای صیاد
 کی بو صحرائین ائدهر آهولری شیر ی شکار
 ساغر نازایله ساقی ائله سرمست اولموش
 نه بیلیر «راجی» سنی اؤلدور بو رنج خمار

جانا شب هجرانین تقریری دماغ ایستر
 بو باره ده سؤز چو خودور پرنور چراغ ایستر
 گؤسترمه او رخسارین هر بی سر و بی پایه
 کؤنلوم سنی عالمده هر گؤزدهن ایراق ایستر
 اوّل ظلمت زولف ایچره چون کی لب لعلیندهن
 اسکندر دل آب حیوانه سراغ ایستر
 آسان ده ئیل ای زاهد! عشقه گله هر نادان
 عاشیق اولانین باغری لاله کیمی داغ ایستر
 هر کیمسه گؤره زاغی گلشنده قاوار ای شوخ
 گلزار جمالیندهن بیلمه ام نئی زاغ ایستر
 ایام بهار اولجاق یاران! دل دیوانه
 مست اولماقا یارایله بیر گوشه ی باغ ایستر
 چوخ تشنه دی بو «راجی» ای ساقی گلچهره
 اوّل خیرداجا ال لردهن بیر ایکی ایاغ ایستر

یاشیل قبا ایچینده او موی و میان کئچر
 گویا میان سبزه ده سرو روان کئچر
 شمشیر غمزه ایله کئچر یار کوی ده
 قیرماقه عشق اهلینی صاحبقران کئچر
 مین درد ایله بو بیتی چمن ده او خور هزار
 عاشیق اولانلارین ایشی آه و فغان کئچر
 مقراض عشقه بوینون اگن شمع بزم تک
 باشین قویار ایاقه ائدهر ترک جان کئچر
 کویوندهن اهل دل کئچر ائیلر رقیب داد
 جانا مثل دی بو : ایت هوره کاروان کئچر
 او چشم مست ایچر گنجله لر مئی رقیبلن
 عشاقی نی گؤرنده گونوز سرگران کئچر
 بو نازایلن کی دو لدورو ساقی پیاله سین
 بیللم دو یونجا فصل گل و گلستان کئچر
 یاران او جزء لایتجزی دهانینه
 نه فکر و نه خیال و نه وهم و گمان کئچر
 ناز ائيله دیکجه یارینه طعنه ائدهر رقیب
 دنیا ده «راجی» صبر ایله یاخچی یامان کئچر

کیمدیر بو سرو ناز کی بازاردهن کنچر
 تیر نگاهمی چشم دل زاردهن کنچر
 تسبیحی ال لریندهن آتار گُورسه خالووی
 صنعان دا باخسا زولفووه زَناردهن کنچر
 روشن تاپار چمنده گول لاله باد صبح
 چون زولف مشکبارایله گلزاردهن کنچر
 اُولسه ام اگر بو ضعف ایله بیر تار موی زولف
 اُولسا کفن بو جسم شکر باردهن کنچر
 یاری گنجه اُولونجا دئیهر کاکلین کونول
 مشغول زولف اولار گنجه چون یاری دهن کنچر
 تاری ایچون مغنی گه تیر تاری مجلسه
 تاری اونون نه نوع گُوروم تاری دهن کنچر
 گوز یاشینه حریص دندیم اولما چوخ ، دندی :
 صراف اولاندا درهم و دیناردهن کنچر
 بیر آه چکسه «راجی» اگر شمع مهر و ماه
 بزم سپهر و گنبد دواردهن کنچر

نقاش نقش زولف و رخون روبرو چکر
 اما او نقش هاردا بئله رنگ و بو چکر؟
 آدم کیمی او سونبول زولفون سئوهر کونول
 واعظ اگر چی ناله ی «لاتقربوا» چکر
 شانه دگنده زولفووه گر قیرسا بیر تئلین
 صحرایه اوز قویار نئچه دیوانه هو چکر
 صحن چمنده سونبول و گول گؤرسه عاشیقین
 رخسار و زولفووو هادیر اول آرزو چکر
 مستسقی شراب وصالم تلطف ائت
 غمزون جراحی دئمه کئچدیکجه سو چکر
 حُسنون حساب وصلینی مستوفی فراق
 بو عاشیق ستم زده دن موبمو چکر
 یاران بو دمده شهنه ی شهره خبر وئترین
 «راجی» آتیب پیاله نی باشه سبو چکر

ائتدی صبا او زولفووی اوزدهن کناره شکر
 ائتدیم دویونجا گول اوزووه من نظاره شکر
 فریاد و ناله‌ام ائله‌دی تأثیر قلبووه
 آهیمدهن اولدو نرم منیم سنگ خاره شکر
 لقمان عصر دردیمه بیر چاره تاپمادی
 آخرده وصلین ائله‌دی دردیمه چاره شکر
 گرداب بحر هجردهن آخر سفینه‌می
 بادِ مرادِ وصل چیخارتدی کناره شکر
 من‌دهن گوزون ، نگاه شرابین اسیر‌گه‌دی
 ایندی دوشوب منیم کیمی رنج خماره شکر
 عیش وصالووه یئتیشیب غصه چکمه‌سین
 کونلوم گره‌ک چوخ ائله‌یه ای ماه‌پاره شکر
 چکدیم آیاقی باشه ، قویام باش آیاقووه
 ساقی ! ائدیم بو نعمته من بختی قاره شکر
 ایستردی گوز اشاره قاشیندان بو قتلیمه
 قاشیندا مصلحت بیلیم ائتدی اشاره شکر
 لازم‌دی کنج غمده اولان انتظاره صبر
 واجب‌دی دردِ هجره دوزهن انتظاره شکر

عشاق ناله سینی اگر گؤرسه باغبان
ائیلر چمن ده بولبول اندهن آه و زاره شکر
آختارما سر نکتہ ی توحیدی زاهدا
خال نگاره باخ ائله پروردگاره شکر
غم بسترینده «راجی» اؤلوردون فراق ایله
وئردی نگار وصل ایله عمر دوباره شکر

هنج کیمسه بنزه مز سنه بو حُسن ده مگر
 سن سن جهاندا ماصدق احسن الصور
 تاپدی سعادت ابدی گُگده مشتری
 اولدو چو نجم طالعین ای شوخ بختور
 خالین ده ئیل اوزونده قالب دیر سواد چشم
 ائیلیب ز بس کی حسرت ایلن عاشیقین نظر
 کؤنلوم یانار غمین له نئجه آتش ایله عود
 جانیم آریر ستم له نئجه آب ایلن شکر
 ابرو و عارضین گُوروب آئینه ده دئدی
 الحمدوالذی خلق الشمس فی القمر
 خط دوتدو دور رویوی پر هما کیمی
 حُسنون قوشو بو دوره ده پرواز ائدهر مگر
 حُسن و جمال یاری سفر آرتیریر بلی
 مه بدرلنمز ائتمه سه گر آی دا بیر سفر
 یاریم کئچنده آجی سویا وورسا بارماغین
 فی الفور ائدهر نمو کئاریندا نیشکر
 وئرهم بو نقد جانی اوتنا مژدگانی من
 هر کیمسه وئرسه مژده وصلین منه خبر

کۆنلون دوتولسا غصه ده ن هئچ اولما تنگدل
شکر دهان ! سوروشسان اونون سَرینی اگر
شکر زبانلارین اُولو کۆنلونده یوز گره
شاهددی نیشکر بونا ای شوخ سیمبر
مضمون شعر وصف دهان نگار دیر
«راجی» اودور کی نکته سی مضمردی سربسر

سنسن بو گوزهلر باشی نین تاجی دئیهرلر
چون مصطبه‌ی حُسن ده لیلاجی دئیهرلر
مخمور گُوزون محوی ام ائت بیرجه نظاره
مئی دهن او چوبان مئی زده قوللاجی دئیهرلر
عاشیق دیلی نی آندیری (آندیریر) معشوقه یه باخماق
بو عشق ایله حُسون اوډو دیلماجی دئیهرلر
دوندردی گُوزون ووردو منیم سینمه بیر اوخ
دئیدی : بو اُوخون آدینا قیقاجی دئیهرلر
بو حُسن له صد حیف بی (بیر) گون ای شه خوبان
بیر کاکل زولفون سنه محتاجی دئیهرلر
بو هجرایله آخر یتتیسن وصله دور ای دل
روشن اولو بیر گون کی شب داجی دئیهرلر
من دین و دل و جانیمی بیر بوسه یه وئردیم
هرچند اولو مجلس بئله حراجی دئیهرلر
موقوف ائله شُوطِ حرم کعبه‌نی زاهد
یار کویونه کیم دیر اولاجی دئیهرلر
خالین قوی اوپوم تا یتتیشیم حد کماله
هر کیم حجری اوپسه اوئا حاجی دئیهرلر
سال بوینوما زنجیر صفت حلقه‌ی زولفون
دیوانه اولوب تازه گئنه «راجی» دئیهرلر

سن سیز افلاکه فغانیم چیخار ای مه گنجهر
 اولموسان درد دلیمدهن منیم آگه گنجهر
 زولف ظلمات دی ای شوخ لبین آب حیات
 بو کؤنول مرغی سالیب دیر او یولا ره گنجهر
 زولفون آر کوته اولا ذره جه یوخ نقصانی
 چون باهار وقتی اولاندا اولو کوته گنجهر
 صنما! یوسف دل بوینونا زولف سیه این
 اولسا زنجیر، زرخدان این اولور چه گنجهر
 گوندوزوم هر نجه اولسا کنچر اونلا بونلا
 وای منیم حالیم یالقیز قلام هر گه گنجهر
 جنت وصلووه بیر فیکرایله «راجی» یئتیشر
 رنج بیهوده چکر زاهد ابله گنجهر

اوّل گون کی فوج زولفووه ترتیب وئردیلر
 قاشین ، سپاهِ کپیریگه سرتیپ وئردیلر
 خسته کؤنول سئوره دی زنخدانین ای کؤنول
 بیمار دردِ عشقه اونو سیب وئردیلر
 گنیدیردیلر لباسِ غمی قد عاشیقه
 مشاطه لر او گون کی سنه زیب وئردیلر
 اکسیر اعظم ائندی له عشاقه باده نی
 صوم و صلاتی زاهده ترکیب وئردیلر
 حُسن جمال و خطی بیر آفت یاراتدیلار
 باد خزانی گلشنه آسیب وئردیلر
 تعلیم خون دل ائدیین عندلیب ایچون
 شکر یئماقی طوطیه ترتیب وئردیلر
 سیم و زره حریص دی باعث او دیر کؤنول
 کسب و نگاره «راجی» نی تذهیب وئردیلر

اوزوندهن شمع مجلس ای پری بس کی حجاب ائیلر
 دیلر پروانه نی رخسارینا هر شب نقاب ائیلر
 گونو گورمه کدهن عالم ده یاشار خلقین گوزو اما
 سنین مهر جمالین گورمه مک چشمی پر آب ائیلر
 کونول کنج اینده گنج عارضین ورد زبانیم دیر
 خزینه تاپسا بیر مفلس اونو تترتت حساب ائیلر
 غضبدهن روی جانانی دوتولموش گون کیمی گوردوم
 اونون تاثیر دیر فتنه ، اودور دل اضطراب ائیلر
 منه سنسیز اولور فردوس چاه ویل ، واویلا
 مثال مار ، زولف حوری و غلمان عذاب ائیلر
 تمنای وصال ائیلر گورنده سینه وی کونلوم
 دئیهر لر صبح وقتی حق دعانی مستجاب ائیلر
 مقوس قاشلاریندان پرتو رویون عیان اولموش
 دئیهر رسن قوس برچیندهن طلوع اول آفتاب ائیلر
 حساب اولماز منیم بیر گونده یوز یول اولمه گیم اما
 اوزو بیر بوسه وئرسه تتر حساب اول بی حساب ائیلر
 همیشه خانهای امید اولماز «راجی» در بسته
 اولار بیر گون کی لطف ایله یدالله فتح باب ائیلر

دئیەرلر شیوهی ناز اول بت طناز مشق ائیلر
 دوتار نازایله دنیانی اگر بیر آز مشق ائیلر
 گؤرنده دل قوشون ، چشمین گلیر جولانه لاجین تک
 شکار صعوهیه یا کبکه بیر شهباز مشق ائیلر
 دوزولموش دسته دسته ، صف به صف مژگانلارین گویا
 کؤنولر ملکی نین تسخیرینه سرباز مشق ائیلر
 گؤرنده لوح رخسارین گلیر کؤنلوم قوشو درده
 دئیهرسن طوطی دیر آئینه ده آواز مشق ائیلر
 دئدیم دل مرغی رام اولدو سنه قیرما پر و بالین
 دئدی بو مرغ دست آموز دور پرواز مشق ائیلر
 مغنی شورایله گتدی نوایه جمله عشاقی
 بزرگ و کوچکه رحم ائیله مز شهناز مشق ائیلر
 دئینده وعده وصلین تؤکر قان یاش اوزه «راجی»
 سر راهینده رنگارنگ پای انداز مشق ائیلر

اوزون گؤرمک تمناسین بو عاشیق صبح و شام ائیلر
 تمنای گولو ، بولبول بو واضح دیر مدام ائیلر
 غلط دیر ائيله مک نسبت گوله بو عارض آلین
 ملاحظت گولده زایل دیر ولی سنده تمام ائیلر
 نقاب آتسان اگر اوزدهن گؤرونسه طاق ابرویون
 دؤنر محراب و معبددهن ، سنه مسجد امام ائیلر
 بو ناز ایله اگر بیرده خرام ائتسن گمانیم وار
 قیامیندان سنین طرفه قیامت لر قیام ائیلر
 تکلم قیل عیان اولسون دمیندهن معجز عیسی
 دمین اعجاز ایچون دعوی «من یحیی العظام» ائیلر

جانا خسوفِ ماهی ، منجم عیان دئیهر
 گؤستر اوزون دئسین له او فاحش یالان دئیهر
 سینهن گؤرنده کؤنلوم اوجالدير فغانینی
 صبح آچیلاندا چون کی مؤذن اذان دئیهر
 قان ائتدی باغیریمی لب ایچیم منده قانینی
 چون قاضی ولایت ایمیز قانه قان دئیهر
 ساقی حدیث چون و چرا دردسر وئره
 میخانه ده بو مطلبی پیر مغان دئیهر
 کؤنلوم دهانین اولماقا چوخ بدگمان ایدی
 صد شکر بیر تبسمین اوندان نشان دئیهر
 زاهد منی گؤرنده دوروب وصف حور اندهر
 گویا بو باره ده منه یوز مین یامان دئیهر
 غم بوته سینده یاندیری بیچاره کؤنلومو
 کامل عیاری من ائدیره م امتحان دئیهر
 جانانه سئو دئینده وئره فحش ایلن جواب
 اما جواب فحشیننه بو «راجی» جان دئیهر

بو عاشیق آتیب دیر هامی نی یاری دوتوبدور
 بیر یاره باخین سیز ، گندیب اغیاری دوتوبدور
 بیر گوشه ی چشم ایله باخاندا آلی (آلیر) مین جان
 جانانی گُورون بیر نئجه بازاری دوتوبدور
 عشق اهلی نی کویونده گُوروب ائیله مه تشویش
 شوط ائتمه گه بو کعبه نی زواری ، دوتوبدور
 ای باد صبا رحم ائله ممکن ده گی (ده ئیل) گُورمک
 یارین اوزونو زولف سیه کاری دوتوبدور
 نوش ائله مه میش وصل منی ای ، شحنه ی هجران
 باعث نه دی بو رند قدح خواری دوتوبدور
 اوصاف سر زولفووی باشلوبدو مغنی
 مطرب او هواسیله عجب تاری دوتوبدور
 دوتما اتگین یانه گُوره رسن یانا یانا
 عشق اهلی گلیب دامنین ایلجاری دوتوبدور
 بس جام پیایی پی آپار گُور منه ئئیلر
 ساقی سنی بیر باده بئله کاری دوتوبدور
 ترسا بچه گُورجک سنی صنعان کیمی کؤنلوم
 تسبیحی آتیب حلقه زناری دوتوبدور

چون دوتدو اوزون خط ، داخی ، هئچ داخی دوتولماز
گنت گنت اوزو قاره کی سنی تاری دوتوبدور
گور سوز دل «راجی» نی ظالم حذر ائيله
آفاقی اوئون آه شررباری دوتوبدور

خط باشی نگاریم اوزونه تازه قویوبدور
 ظلّما ت ایله نور ایچره بیر اندازه قویوبدور
 گُوردو داغیلیر گول کیمی اوراق جمالی
 سونبول کیمی خطده ن اونا شیرازه قویوبدور
 گویا بو چمنده اثر باد خزان وار
 بولبول لری اوز جانب پروازه قویوبدور
 لعل لبی افسون اوخویوب ظاهر اولوب خط
 حئیران منی بو سرده اعجازه قویوبدور
 بیر شورایله دل ملکینه اُود ووردو مغنی
 فریاد بنا ائتدی او شه نازه قویوبدور
 کؤنلوم قوشونو اولادی مین نازایله چشمین
 آهو آدینی کیم بئله شهبازه قویوبدور
 بو کوچه بهشت دیر صنما حوری سی سنسن
 کیم بو کوچه نین آدینی دروازه قویوبدور
 ساققالی چیخیب ، رنگی سولوب ، حُسنی گندیب دیر
 جانانه باخین ایندی هله نازه قویوبدور
 چول لرده اولور قیس ، اولور شهرده «راجی»
 چون کی هره بیر نوع ایله آوازه قویوبدور

زولف پُر تاب ایله دئیلر هامی مفتونون دور
 عالمی محو ائله ین قامت موزونون دور
 دئدی بیر فحش آمنده لبینی محو اولدوم
 بئله مئی نشئه سی گلیمب بو کئف افیونون دور
 ایچسه دریالاری قانماز گئنه بیر قطره کؤنول
 ساقیا تشنه ی لعل لب میگونون دور
 عرفا کوهکن این دیر لب شیرینین له
 عقلاء سلسله ی زولف ایله مجنونون دور
 سربلند ائیله ین آشوبی خط و خالین دیر
 سحری مشهور ائله ین چشم پر افسونون دور
 مصحف حوسنون ایچینده قلم قدرت لن
 یازیلان قاش و گؤزون ، والقلم و نونون دور
 فحش ایله ، خنده ایله ، لعل لب ای رند کؤنول
 هم مئی این دیر ، همی بنگ این ، همی معجونون دور
 ظاهراً قان دی منیم کؤنلوم اگرچی غمده ن
 باطناً غازه ی زیب رُخ گلگونون دور
 دئمهره م قوی دیزیمه باشووی یا ائیله مه ناز
 «راجی» بیر کلمه دانیشماق ایله ممنونون دور

نه اشک روانیم اتکدهن قورور
 نه خون جگر مردمکدهن قورور
 خم و مئی اگر ساقی دریا اولا
 او طالع کی وار منده تکدهن قورور
 سنه یئتجک عاشیق دنمه کنچ گورهک
 اوزون بیلیمسن ایستمکدهن قورور
 دئسن گل گندهک قهوه یه تئز گلیر
 ائو آدی ائشیتجک اورکدهن قورور
 چکیم شیره سندهن نه ین اسکیلیر
 عسل باخماق ایله پتکدهن قورور؟

دئسه ام «راجی» یه شعر یاز هئی یازار
 پول آدی گتیرسن بیلکدهن قورور

هر مئی کی شهد لعل این ایله امتزاج اولور
 هر کس او مئی دهن ایچسه صحیح المزاج اولور
 هر ملک دل ده آچسا عَلم پادشاه عشق
 دیوانه وار عقل او یتردهن خراج اولور
 دفع ائله ره م غمین له غمیم رسم دیر بلی
 هر کیمسه اولسا مئی زده ، مئی دهن علاج اولور
 شهد لبین طهوردی ساخلا وصالینا
 بو تشنه ی فراقینه چوخ احتیاج اولور
 عشقین شرابی عاشیقی ائتمز نچون خراب
 چون نشئه ی وصالین اونا امتزاج اولور
 چو خودور جهاندا مایل سیب این سبب اودور
 آز اولسا بیر متاع ، همیشه رواج اولور
 عشاقه اولسا کعبه رویون اگر نصیب
 حجاج عشقه «راجی» او گون میرحاج اولور

اوضاع چرخ صانما کی بی اختلاف اولور
 جوی زمانه گه بولانیر ، گاه صاف اولور
 وئرمزله گاه یوسفی مصرین بهاسینه
 گه پیر زال آئینده بهاسی کلاف اولور
 عشق اهلینه بیر اؤزگه اذیت روا دهئیل
 طعن رقیب و جور زمانه کفاف اولور
 معشوقه عاشیقین بیلی (بیلیر) راز نهانینی
 بو رشته ی محبت اونا تلگراف اولور
 کشف ائیلهره م بو عشق ایله حوسنون مطالبین
 اما یازاندا خامه بو سّری شکاف اولور
 توأم دی رنج و راحت و مدغم دی عیش و غم
 وصله فراق و ماتمه شادی مضاف اولور
 هر شئی اؤز یئرینده دی بو کارخانه ده
 دخل و تصرف ائیله سه هر کیم خلاف اولور
 هر کیمسه اؤز مقامینی عالم ده سیر ائدهر
 عنقایه قاف ، جغده خرابه مطاف اولور
 استاد هر کسین قدینه بیر قبا بیچیب
 وار بیر قبا کی اؤزگه قبا یه سجاف اولور

اوّلماز یوز ایل فغانہ گلہ زاغ ، عندلیب
 پشہ نہ قدر تیز اوچا ، سیمرغہ قاف اولور
 پس هر کس آنلا سین گرہک اؤز قرب و حدّینی
 روبہ نہ نوع شیرہ حریف مصاف اولور
 اما اوّلوبدی چوخلارا بو امر مشتبه
 جولاهلیق ائتمہ میش گلہ دزد کلّاف اولور
 «راجی» فنون شعرده گرچی و حیدسن
 دم وورما چوخ کی باعث لاف و گزاف اولور

بس کی اغیار ایله عاشیق لری ایچینده جنگ اوّلور
 قیل و قال ائتمکدهن ای دل گونده باشیم دنگ اوّلور
 طعنه اغیاره بو عشق ایله ای دل تاب قیل
 نخل بار آور مثل دیر زخم دار سنگ اوّلور
 صفحه ی کافور رویون اوسته بو زولف سیاه
 شهر طاووس تک باخدی قجا رنگارنگ اوّلور
 لال اوّلور کؤنلوم قوشو گؤر جک خط رویون بلی
 طوطی نی خاموش ائدهن آئینه اوسته زنگ اوّلور
 عاشیقه معشوقه دن لطف و عتاب اولسا نه عیب
 نرد عشق اوستونده گاهی صلح ، گاهی جنگ اوّلور
 سنگلاخ پرده ی عشق ایچره هرگز گز مه یّن
 باد پای همی مقصوده یتمز لنگ اوّلور
 بو سواد چشم ایله ، شنجرف اشک آل ایله
 لوح سینهام نقشی رنگ صورت ارژنگ اوّلور
 رنگ رویوندهن مگر بیر فیض آلیر باد بهار
 لاله و سونبول بئله خوش نکهت و خوش رنگ اوّلور
 عشقه میدان وئرمه گه ایستر فضای لامکان
 آشه ب مجنونه یو خسا دشت و هامون تنگ اوّلور

ژنده پوش گوشه‌ی فقر و فنا هم عاقبت
 مالک تخت و سریر و صاحب اورنگ اولور
 «راجی» نین قلبینده زاهد کینی ، وعظین بغضی وار
 فقرا بزمینده چون یا چرس اولور یا بنگ اولور

چهره ی جامه ایچینده رخ جانان گُورونور
 شفق ایچره دئیه سن مهر درخشان گُورونور
 ای منی منع ائدهن آل چک بو ملک سیمادهن
 منه مشکل دی بو ایش گر سنه آسان گُورونور
 سنگ نازایله کؤنول آئینه سی اولدو شکست
 باخارام هر طرفه صورت هجران گُورونور
 من قویان وادی یه قویمون قدم ای عاشیق لر!
 بوردا بیر راهزن دین ایله ، ایمان گُورونور
 دئمه اخوان رقیبه یوخون ای یوسف مصر
 سنه تعبیری اونون چاه ایله زندان گُورونور
 عارضین مئی دهن عرق ریز اولونور زولف دولور
 او قارا رشته ده چون دانه ی مرجان گُورونور
 آچ پر و بالیمی ای دل قوشو پروانه کیمی
 شعله ی عارضی چون شمع شبستان گُورونور
 یوخسا ای «راجی» اولوب سان گئنه آشفته ی زولف
 کی بو اوقات ایشین خیلی پریشان گُورونور

شهر تبریزده هر میکده تعمیر اولونور
 خاک رندان دا مئی ناب ایله تخمیر اولونور
 مرحبا قاش و گؤزوندهن گننه جل الخالق
 «قل هو الله احد» سوره سی تفسیر اولونور
 اؤزگه معنا دئییه زاهد نه غم عشق آیه سینه
 چوخ مفسر لر او تفسیرده تکفیر اولونور
 دگی (ده ئیل) بیر مصحف و انجیل و زبور و تورات
 زند و پازنده بو مسئله تحریر اولونور
 قرع و انبیک دله آتش عشق اتدی اثر
 جگریم قانی گؤزومدهن اوزه تقطیر اولونور
 زولف مشکینی نی مشاطه داغیتما اوزونه
 یغیلیب قاش و گؤزو قتلووہ آل بیر اولونور
 ده لی دیر رشته امید ی وئره ن زولفه مگر
 گؤرموری «راجی» نین او بوینونا زنجیر اولونور

کاکل ده گی (ده ئیل) بو عارض جانانه یاتیب دیر
 سونبول دی دوشوب لاله ی نعمانه یاتیب دیر
 زولف ایچره حذرات کونول اول خال سیه ده ن
 بیر دام بلادیر کی اوئا دانه یاتیب دیر
 گورمک سنی ممکن ده ئیل اغیارین الینده ن
 گل یانیمایا بیر ایندی کی بیگانه یاتیب دیر
 هر کیمسه گوره ر زولفونو بوینوندا حمایل
 سویلر گئنه زنجیرده دیوانه یاتیب دیر
 کونلوم دوروب اول شمع قدین باشینا یاندی
 سن بیله بیلردین کی بو پروانه یاتیب دیر؟
 صبح اولدو منی رنج خمار ائیله دی بیدار
 غافل دی مگر ساقی مستانه یاتیب دیر
 آز قالدی بو نه گنبد خضرانی باتیرسین
 «راجی» بئله کی ناله و افغانه یاتیب دیر

تبریزده بیر قاعده‌ی تازه چیخیب‌دیر
 هر کس اُزونو بیر بت طنازه چیخیب‌دیر
 ایندی بو رفاقت اولوب عالم‌ده علی‌الرسم
 بو عشق‌ایله حُسن‌این ایشی لجبازه چیخیب‌دیر
 شهبازلرین بال و پرین چرخ قیریبدی
 ایندی آتته قوشلاری پروازه چیخیب‌دیر
 بو مصحف رخسارووی شیرازه خطین
 جمع ائتمه‌گی نین شهرتی شیرازه چیخیب‌دیر
 گُورجک خط رخسارووی سونجوقلادی زاهد
 بیر لاغر اولاغ‌دیر دئییه‌سن یازه چیخیب‌دیر
 بیر سوز دئمه‌دین مطلب اولاً ، هر نه دانیشدین
 یا عشویه ، یا غمزیه ، یا نازه چیخیب‌دیر
 بوندان ایره‌لی توک‌سوز اوشاق نازه قویاردی
 ساققالی لارین چم‌خمی‌ده تازه چیخیب‌دیر

ای دل بو ماهپاره نه خوش سکه یاردیر
نقد وفاسی حیف کی ناقص عیاردیر
کؤنلوم اولوبدو صفحہی تقویم تک ز بس
خالین غمینده هر گنجہ انجم شماردیر
گنیمیش بویونجا یار قبا دامنین اؤپوم
بیلیمیش بو حسرت ایله کی جسمیم غباردیر
وئرمیش قرار گوشه ی چشمینده زولفینه
چون زولف نافه ، چشم غزال تئاردیر
دلده خیال یار ایله فکر رقیب دیر
پیغمبر ایله بس دئیہ سن یار غاردیر
اغیار قول و فعلی بیزیم باره ده صنم !
مثل زبان سوسن و دست چناردیر
هجران و وصل لازم و ملزوم عشق دیر
بیر گون گؤرنده یوز گون ایشیم آه و زاردیر
شہلا گؤزون نه سوزدوروسن کؤنلوم اوستونه
بو قوش او شاہبازہ ازلدهن شکار دیر
یازدیم بو شعری فکر لب لعل یار ایله
باعث اودور کی «راجی» بئله آبداردیر

لعل یاقوت ایله مطرب! یار گوهر ریزدیر
 سسله گل‌سین چنگ ایله کیم مفلس بی چیزدیر
 گرمی مجلسدهن آچمیش یار بند سینه سین
 بو گنجه ایام بیض عاشیق شب خیزدیر
 یوخونو خلقه حرام ائیلر حرامی گؤزلرین
 بس نئچون ساقی اؤزو بو نوع خواب آمیزدیر
 نحس ایاقین قویما قویسون بزم وصل ایچره رقیب
 چون بو خلوتخانه دیر، او لایق دهلیزدیر
 اؤز ایشینده چشم جلادین اگر ماہردی لیک
 خنجر نازین هلاک جان ایچون چوخ تیزدیر
 ساقی مینا گردنن، شیرین لبین وصف ائیلرهم
 شیشه تا غلغل ده دیر، پیمانہ شورانگیزدیر
 آز قالب دیر شوق ذوقیمدهن گؤزهل جانیم چیخا
 تیغ ابرویون سننن از بس کی چوخ خون ریزدیر
 دور تب هجره علاج ائت طرز خال و خط ایلن
 «راجی» بو تبریزدیر، تب ریزدیر، تب ریزدیر

نزاکت گلشنینده قامتین بیر سرو نورس دیر
 سهی قامت لرین قدی یانیندا ، قامتین بس دیر
 نه یالقیز سجده گاه اولموش منه اول طاق ابرویون
 اونا صبح و مساء سجده ائدهن طاق مقرنس دیر
 آلان دین ایله ایمانی ، وئرهن یغمایه آرامی
 او گیسوی مسلسل دیر ، او ابروی مقوس دیر
 آریدی بوتهی غمده بو جسم ناتوان ظالم
 جفادیر حددهن آشدی ، امتحان دیر بو اگر بس دیر
 مقدس ، زاهد شهره دئمک لیک عین بهتان دیر
 طواف کعبه ی رویون ائده هر کیم مقدس دیر
 او زولفون شأنینه نازلدی «واللیل اذا یغشی»
 بو سینه ان وصفینه مصداق والصبح النفس دیر
 «هنیاً لک» دئدی کجه ساقی گلچهره مجلس ده
 کونول بیلمز شراب تلخ یا قند مکلس دیر
 گلیر بیر های وهو «راجی» بو دم میخانه سمتیندهن
 کی هوشوم اوچدو باشیمدهن بو نه غوغا ، بو نه سس دیر

عشق بزمینده عجایب بانگ نوشانوش دیر
 عقل حیران دیر ، خرد واله ، کونول مدهوش دیر
 زولف پرچین این اوزونده ای نگار لیل و شب
 رنج دل ، خصم خرد ، یغمای عقل و هوش دیر
 بو نه طالع دیر ؟ نه کوکب دیر او هندوزاده
 ماه ایلن همسردی دایم ، مهرایلن همدوش دیر
 امتحان دیر بسدی ظالم ، جور دور حددهن آشیب
 کونلومه غم بوته سینده بو نه جوشا جوش دیر
 فصل گل ، مینای مئی ، افغان بولبول ، صوت چنگ
 بیر بئله وقت ده معنی بس نئیہ خاموش دیر
 دُرد صافی گوزله مه ساقی کی فصل گول کئچیر
 اهل عشقه بو نصیحت پیردهن در گوش دیر
 «راجی» نین غم بسترینده نبضی نی دوتدو طبیب
 تانری رحم ائتسین دئدی احوالی چوخ مغشوش دیر

کؤنول کیم ساغر میخانه‌ی عشق حقایق دیر
 اوئو لبریر چرکاب مجاز ائتمک نه لایق دیر
 مناسب همزبان ، روشنگر آئینه دل دیر
 غبار چهره‌ی خاطر ، رفیق ناموافق دیر
 امید صدق ائدیم بوندان صورا بو شهرده کیمدهن؟
 کی صبحین بیر نفّسه نصفی کاذب ، نصفی صادق دیر
 تجردله یئتر دامان وصله دست امیدیم
 وصالیندان منی منع ائیله‌ین قید علایق دیر
 دئیهردیم سن منیم ربیم سن ای تمثیل بی همتا
 دئمک لیک ممکن اولسایدی اگر مخلوقه خالق دیر
 فضای عشقده هرگز اوچانماز مرغ بیگانه
 بو دشت بیکرانین مرغی ، رنگ روی عاشیق دیر
 امیدیم چو خدو اغیارین اوزو «راجی» سیاه اولسون
 کی بو آسیب گوناگونه ، باعث اول منافق دیر

افواج سطورہ قلمیم حکمی روان دیر
 رأیت کش معنا ، علم افراز بیان دیر
 صفحہ ام یثری وار دؤنسه اگر صفحہ حُسنه
 خامہ ام رشحات ایله دولوب مشک فشان دیر
 موسای خرد آلدی نئی ای کلکی دهانه
 گویا رمہی فکر و خیالاته شبان دیر
 بو رایض اندیشه مینیب توسن طبعی
 میدان معانی ده بوگون اسبی روان دیر
 گؤستردی کلیم دله نخل قلمیم نور
 سینہ ام کیمی سینایه دؤنوب بیر لمعان دیر
 جوشیده اولوب دیر خُم دل ده مئی معنی
 هر قطره سی نین نشئه سی یوز رطل گران دیر
 احیاء اولو بو نظمیم ایله نظم فضولی
 بو معجزه مین شاهی عیسای زمان دیر
 منده سنه وئرمز خبر هئچ کیمسه مگر کلک
 جاسوس سراپردہی تحقیق گمان دیر
 سیراب ائله یین صفحہ اوراقی دمام
 میزاب قلم ده ن توکولن آب روان دیر

یازماز مگر اوصاف علی ، خامه ام اندیب عهد
بیردیر سؤزو بو کلکین اگر چی دو زبان دیر
شیرینی مدح اینله منیم طوطی طبعیم
مستغنی وصف لب شکر دی ، دهان دیر
مشهوردی قایتارماقی خورشیدی فلک دهن
«راجی» اونو گیزلتمک اولور ؟ گون تک عیان دیر

اشک چشمیم‌دهن منیم کۆنلوم بئله رنجیده‌دیر
 عشق صحراسیندا گویا گرگ باران‌دیده‌دیر
 کنج‌دی مین ایل ماتم مجنون‌دان اما ایندی‌ده
 مردم صحرائشین ای دل! سیه‌پوشیده‌دیر
 عشق اهلی گۆر کنج‌دیر حالی‌نی بیر حال‌ایلن
 زاهدین فکری هله مستقبل و ماضی‌ده‌دیر
 بحر حوسنونده عیان اولموش ایکی پوشیده‌قاش
 ایکی کشتی‌دیر دئیهرسن بیریره چسپیده‌دیر
 قطره‌ی مئی‌دیر لب‌لعلینده جانا یا عرق
 یا مذاب ناب با یاقوت‌تر جوشیده‌دیر
 گۆز گۆز اولموش ناوک مژگانلارین زخمیله‌دل
 عارضین گۆرمک‌لیگه جانا هزاران دیده‌دیر
 ساقی و مطرب، مغنی و شراب و چنگ و نئی
 «راجی»! اسباب بزم‌عیش و عشرت چیده‌دیر

لاله رنگین دیر و لیکن گول جمالین اؤزگه دیر
 گول اگر رعنادیر اما رنگ آیین اؤزگه دیر
 زولف پرچین این مسلسل ، خط خالین جانستان
 ناز و غمزه ون دلربا ، غنج و دلالین اؤزگه دیر
 آرتیرار گؤز نورونو قرآنه باخماقلیق ولی
 صفحه ی رویونده گؤرمک خط و خالین اؤزگه دیر
 تازه آیه باخماقا گرچی یازیبلار چوخ ثواب
 بو قدر وار رؤیت طاق هلالین اؤزگه دیر
 سرو و طوباده اگر چی واردی رعنائیق ولی
 صحن باغ حوسنده بو نوبهارون اؤزگه دیر
 چنگل شهباز اگر چی صید ائدهر تیهلری
 دل قوشون صید ائتمه گه چشم غزالین اؤزگه دیر
 «راجی» نین فکر و خیالی طول عومرون دور سنسن
 حیله گر ! اما سنین فکر و خیالین اؤزگه دیر

نه مهر رویووه میلیم ، نه مه شمایلهدیر
 نه خط و خالووا عشقیم ، نه زولف و کاکیلهدیر
 قاشین گوزون ، خط و خالین ، حسابی پاک ائلهدی
 او حوسنه دست قضا خط چکیب کی باطلهدیر
 خطین رقیبین امیدین کسبیدی آز یا چوخ
 بسان سد سکندر آرادا فاصلهدیر
 داخی نه سجده قیلیم من او طاق ابرویه
 عبادتیم سنه من بعد جمله نافلهدیر
 گرهک بو حُسن ایله سن ایندی صبح کل اولاسان
 نهدهن من ایله خیالین گننه مجادلهدیر
 لبین اگر چی اُوزون خوشمزه وئریب قلمه
 ولیک من تانیرام خیلی بدمعاملهدیر

بیلمه یین دردسر و آه گلوگیر نه دیر
 نه بیلیر راحت و یا ناله شبگیر نه دیر
 ای دئین عاشیقه بو عشق نه دیر اینجیتمه
 یئری گنت یاره دء بو حُسن جهانگیر نه دیر
 اوخ کماندا بیر اولور ، قویموش او چشم سیهین
 او کمان قاشووه مژگان ایله یوز تیر نه دیر
 من مقید گره ک عالم منه دیوانه دئییه
 سالمیسان بوینووا سن زولف ایله زنجیر نه دیر
 کافر محض ده ئیل نرگس چشمین چکمیش
 بئله قرآن اوزونه آه ایله شمشیر نه دیر
 گُورجک عشاق اوزون ، صورت دیوار اولدو
 گل گُور ای مانی نقاش بو تصویر نه دیر
 گُوز گُوره عارضووی کؤنلومه آزار ائده سن
 بینوا کؤنلومه بو باره ده تقصیر نه دیر
 محرم بزم وصال اولدو رقیب ای «راجی»
 ایندی بو باره ده آیا بو نه تدبیر نه دیر

گفتگوی عشقی خاموش اولمایان بیلمز نه دیر
 قدر عقل و هوشی ، مدهوش اولمایان بیلمز نه دیر
 ساده لیک ذوق و صفاسین گئت سوروش آئینه دهن
 بو سرانجامی نمدپوش اولمایان بیلمز نه دیر
 لذت نام و نشانی ، شهرت آوازه نی
 یاد عالم دهن فراموش اولمایان بیلمز نه دیر
 بولبولون تأثیر آه و ناله و فریادینی
 گول کیمی سرتا به پا گوش اولمایان بیلمز نه دیر
 سوزش پروانه نی «راجی» منیم کؤنلوم بیلیر
 شعله ی رخسار ووه توش اولمایان بیلمز نه دیر

زولف جانانی گُوروب دل دوشه تشویشه نه دیر
 عشق دیوانه سینه قیددهن اندیشه نه دیر
 ساقی خُم خُم گه تیر بو بزمه نشاط مئی ناب
 مئی نه دیر ، کوزه نه دیر ، باده نه دیر ، شیشه نه دیر
 گاه گاه عاشیقه معشوقه ائدهر غمزه و ناز
 صنما غمزه نه دیر ، ناز نه دیر ، پیشه نه دیر
 قورخورام عقرب زولفوندهن آمه آم لب لرووی
 عسلی نوش ائله یین دوزمه سه بیر نیشه نه دیر
 قازارام سینه می دیرناق ایله شیرین شیرین
 عشق فرهاد نه دیر ، کوه نه دیر ، تیشه نه دیر
 مئی حلال اولماقینی بیر مغان دان خبر آل
 دخلی بو مسئله نین زاهد بدکیشه نه دیر
 «راجی» خلقه دئمه وصف لب و دندان نگار
 عاشیقین گر دوشه معشوقی دیله دیشه نه دیر

یاری گُروب کۆنول دئمە ، عین شَبابِ وقتی دیر
 چوخ گۆزەل ایدی بو هله ایندی خرابِ وقتی دیر
 رنج خمار اۆلدورور ساقی ، من بلاکشی
 صبح آچیلیر آیاقه دور شُرب شرابِ وقتی دیر
 آتش هجرایلن کۆنول شعلەلنئیب کوزەرله ییر
 جان سنین اوډووا اگر یانسا کبابِ وقتی دیر
 جور و جفای چرخ ایلن ایندی کی قان اولوب کۆنول
 خون دلیمدهن ال لرین ائيله خضاب ، وقتی دیر
 ساقی مجلس طرب باده گه تیر زمانی دیر
 مطرب ! چنگِ عیش چال بزم ربابِ وقتی دیر
 وقتی دی لب لرین دئدیم دردیمه چاره ائيله سین
 هاتف عرش دهن یئتیب ایندی خطابِ وقتی دیر
 ساقی هنوز توبه ائت باده منه یئتیشمە یب
 نرگس مستین آندیریر رمزایله خوابِ وقتی دیر
 «راجی» فنون شعرده حد کماله یئتمیسن
 وصف کمالی جمع ائله ایندی حسابِ وقتی دیر

ظلم ائیله مک او یار جفاکار اداسی دیر
 هر جور اتسه من دئیهره م بو وفاسی دیر
 لطف رقیب عاشیقه کوی نگارده
 حجاجه ، کعبه سنی سی نین مرحباسی دیر
 صحرای عشق دوست خطرناک دیر کونول
 دیوانه لیک اونون هله بیر ماجراسی دیر
 بیر اذن وئر گلنده رخ یاری گورمه گه
 بو چشم حلقه ی در دولت سراسی دیر
 گوز یاشلی عاشیقین خم اولور قدی ، گورسه نیر
 قوس و قدح نه قدر کی باران هواسی دیر
 طفل یتیم اشکیمی گور دولتینده ها
 ای شاه حُسن قرمزی اطلس لباسی دیر
 گوز مردمی دولانسا تاپار کوی دلبری
 چون کعبه ی مرادین او قبله نماسی دیر
 بو ساقی ، بو شراب ، بو خلوت ، بو مئی ، بو یار
 بو منع محض نفس ، نه آلاه رضاسی دیر
 دل سفره سین ده لعل لبین داغ قرصینه
 کج باخسا «راجی» نان و نمک مبتلاسی دیر

نئچه مدت دی منیم ناله می جانان ائشیدیر
 رحمه گلمز بو قدر ناله و افغان ائشیدیر
 زاهدین پندی منه ائيله مز اصلا تاثیر
 قولاغیم گونده منیم یوز بئله دستان ائشیدیر
 ساغر وصل این ایچنده سنه ای دل دئمه دیم
 های و هوی ائيله مه چوخ شحنه ی هجران ائشیدیر
 سنده باخ عبرت ائله عاشیق و معشوقه لره
 نئجه گؤر بیریرینه جان دئین جان ائشیدیر
 الحذر ائيله این آل وورماین ابرولرینه
 او قیلیج دان بو کؤنول ایندی ده قان قان ائشیدیر
 آچماسین بیرده دئین غنچه آغیز خوب لیکا
 داغیدیر رونقی نی بو شه خوبان ائشیدیر
 بینوا «راجی» نین احوالینه گلشنده یانار
 آه و فریادی نی چون مرغ سحر خوان ائشیدیر

عاشیق خامه اگرچی نار فرقت یاخشی دیر
 من سنه قربان اولوم اما مروت یاخشی دیر
 ناوک مژگانلارین یاغدیر هوادهن باشیمه
 هر قدر آرتیق یاغا باران رحمت یاخشی دیر
 یاخشی دیر لعل لب و خال و خط و زولف و رخون
 قامتین ای سرو ناز اما قیامت یاخشی دیر
 دانشیر هجرینده کؤنلوم صبحه ده ک پروین ایله
 اهل درده قیش گئجه سی طول صحبت یاخشی دیر
 خاک پای اینده نثار ائتمک لیگه جان نیتیم
 اولماسا ممکن گئنه بیر یاخشی نیت یاخشی دیر
 یوخدو زاهد بیغرض دنیاده سودا اهلی هیچ
 بیلمین ضمنینده جنت وار عبادت یاخشی دیر
 طعنه اغیاره باخ تاثیر ناله آل کؤنول
 بولبوله ، زاغ و زغن ائتسه شماتت یاخشی دیر
 زولف تک چولقاش کؤنول اول مو میانین مکرینه
 خیلی باریک مسئله دیر بوندا دقت یاخشی دیر

بزم نشاطه ساقی مئی ارغوان وثریر
 عشاق مرده دل لره گویا کی جان وثریر
 ایچدی کجه آرتیریر فرح عاشیق لره مگر
 آب حیات دهن مُووه سو ، باغبان وثریر
 اتسه ن شکاف عشق ده هر ذره کؤنلومو
 بی شک هر یئری سنه بیر گون نشان وثریر
 ساقی بیلیر شماتت اعداء یامان اولور
 وجهی بودور مئی اولماسا میخواره قان وثریر
 وار و یوخوندان عشق یولوندا کئچ ای خرد
 قورخما گؤرونمه یب کی بو سودا زیان وثریر
 رویون نشانه ی گول فردوسی گوستیریر
 زولفون نوید سونبول باغ جنان وثریر
 یارب هاچان بو مفلس عشقین جوابینی
 بیر نازایلن او لعل لب دَرَفشان وثریر
 هر طفل قویسا مکتب عشقه ازل قدم
 استاد عشق درسی نی «راجی» روان وثریر

سنه بو حُسن ، خیال ائیله مه مدام قالیر
 چمن ده هانسی گول تر علی الدوام قالیر
 قالیب بو پند منه یادگار پیریمدهن
 همیشه زنده بو عالم ده ننگ و نام قالیر
 گوزون ، کؤنول قوشون آوولار اگر چی لاجین تک
 و لیک آخر اؤزو پای بند دام قالیر
 او لب لری کی ائدهر کام عالمی شیرین
 منیم کیمی اولو بیر وقت تلخکام قالیر
 گئدهر چو مستی مئی ، زحمت خمار گلیر
 همیشه باش دا هاچان نشئه خمار قالیر
 همیشه عاشیقووه ناز ائدیب خیال ائتمه
 سنه بو رنگِ رخ و زولف مشکفام قالیر
 آسر خزان یتلی گلزار حوسنوه بیر گون
 نه اوزده رنگ ، نه زولفونده بیر نظام قالیر
 نه چشم مستون ائدهر بئیله ناز ناز نگاه
 سَهی قدین نه بو نوع ایله خوشخرام قالیر
 او وقت ده اوز چئویرهر جمله بدنظر سندهن
 مگر بو «راجی» بیچاره صبح و شام قالیر

مجنونه یوخ دئیهن گئنه بانگ جرس گلیر
 چوخ چکمه ناله لیلی فریادرس گلیر
 گؤگده مسیحه یئتدی فغانیم فراقدهن
 صد آه بیوفا دئمه دی بیرجه سس گلیر
 زولفون نگار اوزده آچیب خالی اوستونه
 آماده اول کؤنول قوشو کنج قفس گلیر
 کؤنلوم قوشو گؤرنده لبین چالسا پرپره
 عیب ائتمه ، انگینی گؤرنده مگس گلیر
 دورما مغنی اوجده ، آن حاجی ؟؟؟؟؟؟؟؟؟
 بو صوتی گر ائشیتسه بو بزمه عسس گلیر
 ای پادشاه حُسن نظر قیل قفایه بیر
 عشق اهلی گؤر دالینجا نئجه پیش و پس گلیر
 گؤرسن صبا نگارینی بیچاره «راجی»نین
 عرض ائت ملالی یوخدو ولی بیر نفس گلیر

من اُوزوم بیلمیره م اول سرو سرافراز بیلیر
 کؤنلومون حالینی اول دلبر طناز بیلیر
 اگلشیب گوش اینه بیربیر دئیسن ناز یولون
 مگر ای زولفِ سخن چین او اُوزو آز بیلیر
 دلربالیقدا نه حاجت اونا تعلیم سخن
 او اُوزو بیلمه یه نی زولف فسون ساز بیلیر
 باغبان ! باخ بو نزاکت له قد و قامتینه
 سرو نازینده سنین گُور بو روش ناز بیلیر؟
 دل قوشون آوولادی بیر غمزه نگاه ایله گُوزو
 هاردا بو آهو دوتان شیوه نی شهباز بیلیر
 ائیله یب آتش رخساری نی هندویه بهشت
 خالق این هانسی خلیلی بئله اعجاز بیلیر؟
 گل خزان موسمی بولبول گُوره بو گول اوزووی
 شورایلن ناله چکیب بیر گول ایلن یاز بیلیر
 هجر و وصلین قویا انصاف ترازوسینه گر
 بیر زمان فرقتینه ، وصلی مین ایل آز بیلیر
 یوسف آسا اولالی محبس هجرینده اسیر
 «راجی» بوینوندا کی زنجیری هم آواز بیلیر

نرگس مستین سنین ای سرو قامت گُورسہ نیر
 فتنہی آخر زمان ، شور قیامت گُورسہ نیر
 حلقہ حلقہ دوشموش ابروی کج اوستہ کاکلین
 طاق کسری اوستہ زنجیر عدالت گُورسہ نیر
 زخم داغ سینہ دہن سئیر ائیلہ رہم دل ملکینہ
 چون کی مرأت سکندر دہ ولایت گُورسہ نیر
 زولف ایچیندہ ظاہر اولدو طاق ابروی نگار
 الصلوہ ای قوم ! محراب عبادت گُورسہ نیر
 عاشیق بیمارین اُلدورمکدہ تاخیر ائیلہ مہ
 من سنہ قربان اولوم فیض شہادت گُورسہ نیر
 جانہ یوز منت قویوب وورسان روادیر خنجریں
 اوندا بو مقتول عشقہ استراحت گُورسہ نیر
 رنج درد و غصہ دہن قورخوتما زاہد عاشیقی
 درد درمان ، غصہ شادی ، رنج راحت گُورسہ نیر
 ای مدرس یوخ مدارس دہ مگر کفر و ضلال
 گل خراباتہ کی یوز کشف و کرامت گُورسہ نیر
 اولسا یتیمیش ایکی ملت ببردی عشاقین سوزو
 بیر نفر زاہدہ یتیمیش ایکی ملت گُورسہ نیر

گُورورهم آئینه ده ، آب روان دا ای صنم
 عارضینده بو صفا کیم ، بو لطافت گُورسه نیر
 عکس سالمیش لاله و سونبول شکوفا باغده
 سو کتاب دانیال اولموش علامت گُورسه نیر
 عارض جانان ایله فرقی بودور آئینه نین
 عارض جانان دا معنی ، اوندا صورت گُورسه نیر
 دؤلدورور جام محبت ریزه ی الماس ایلن
 جگر ایستر تاب ائده «راجی» ظرافت گُورسه نیر

ائتمه بو قدر عاشیقه ای بی حجاب ناز
 گه عشوه ، گه کرشمه و گاهی عتاب ناز
 صورت طراز کلک ازل ائيله یب لبین
 پرورده ی ترشح رنگ و شراب ناز
 اوندا یازیب بو نکته نی بیر ریزه خطایلن
 عجز و نیاز عاشیقه یعنی جواب ناز
 ناز و نیاز و کشمکش عشق و حُسنه باخ
 یوز شاهی بیر گداپچه ائیلر خراب ناز
 باخما بو چشم مست ایله چوخ مست مست کیم
 تیغ مژه ونده اولدو جگر لر کباب ناز
 بو آب و تاب و حُسن فروغ ایله عارضین
 یاندیردی یاخدی عالمی ای آفتاب ناز
 دورسون یئرینده خنجر خونریز غمزه قوی
 بس دیر منیم هلاکیمه تیر شهاب ناز
 بیر دفعه گول اوزون گُوروب اُولمک دی مطلبیم
 گول فصلی چون کی خوش گلیر عشاقه خواب ناز
 ای طفل نازنین بو دبستان عشقده
 آزدیر گلن گوزه لره درس کتاب ناز

گوسترمز عندلیبه اوزون غنچه وجهی وار
عاشیق ندیده طفل دیر ائیلر حجاب ناز
انصاف ائدین بو مفلس لاشئی دهن ال چکین
آقای غمزه ، حضرت عشوه ، جناب ناز
بند اولمادی امید الی بیر تار زولفونه
«راجی» بیر عمر دیر چکره م بی حساب ناز

ساقی نه اولوبدور منه بیر باده گه تیرمز
 کؤنلوم دو تولوبدور منی بیر یاده گه تیرمز
 رحمه گلیر آخر گه تیریر ساقی منی ناب
 گول فصلی دی صد حیف بو ائناده گه تیرمز
 زاهد تاپا گر طاق قاشین سجده سین ای شوخ
 محراب عبادت لره سجاده گه تیرمز
 ناقص لره تکلیف ائله مه عشق رموزین
 ابجد ده گی (ده ئیل) هر طفلی بو ارشاده گه تیرمز
 محبوس ائله زولفونده کؤنول مرغی نی یوخسا
 دیوانه ی اولوب تابی نی قلاده گه تیرمز
 هر چند دئدین «راجی» دء بو بیته مکرر
 ساقی نه اولوبدور منه بیر باده گه تیرمز

ای گُوزوم دُؤنمه میسن دجله‌ی بغداده هنوز
 اولمایب بو قورو جسمیم سنه طرّاده هنوز
 حسرت لعل نگارایله گُوزوم دوزمه میسن
 قانلی یاش رشته‌ی مژگانه چو بیجاده هنوز
 تیشه ناخن ایله کوه دلی چاپمامیسان
 نسبتین یوخدو سنین عشقده فرهاده هنوز
 نیم بسمل اولوب ای دل قوشو آسلانمامیسان
 پنجه‌ی کیپریگ ایله دامن جلاده هنوز
 مضطرب اولما کؤنول حلقه‌ی زولفونده اونون
 پای بند اولمامیسان رشته‌ی صیاده هنوز
 دل دیوانه بصیرت گُوزون آج گُور مجنون
 آختاریر ناقه‌ی لیلانی بو صحراده هنوز
 بو کؤنول سلسله‌ی عشقده پابند اولماز
 عقل قیدیندهن اوچوب اولمایب آزاده هنوز
 مهر تک عالم بالاده سنه یوخدو مقام
 سایه تک اولمامیسان ای کؤنول افتاده هنوز
 «راجی» بو عشق مجازایله قویوب عاشیق آدین
 اُوز اُوزون متهم ائیلیب بو قورو آده هنوز

باده‌دهن ساقی نئچون ائتمیری جامی لبریز
 تشنه‌ی رنج خماره وئری یوخسا پرهیز
 می‌ایلن شیشه‌یه بیر نوع صفا وئر ساقی
 کی مدقق‌لر اوئو وئرمه‌یه تشخیص و تمیز
 زهره‌چاک اولدو سویوقدان گتی تریاک مئی‌ای
 گونوگوندهن اولوری ساقی هوا زهر‌آمیز
 نه قدر تلخ اولا افیون اولو کیفیت مئی
 سئویره فحشووی ای لعل لبی شکرریز
 پنجه‌ی غیرت‌ایله ائبله گریبانوی چاک
 کی گره‌ک عاشیق الینده اولا بیر دست‌آویز
 دئینسن بس خس و خاشاک‌دی گرداب اوزره
 اشک الیندهن بو قورو جسمیمه یوخ راه گریز
 گه ائدهر یوسفی بو عشق زلیخایه غلام
 گه زلیخانی وئرهر یوسف کنعانه کنیز
 تُرک چشم سیهین غارت و قتله ال آچیب
 تازه‌دهن ظاهر اولوب فتنه‌ی عهد چنگیز
 سالدی یوز فتنه ملاحظت له لبین ایامه
 شکرری کیمسه نه گُورموبدو اولا شورانگیز

ساقی مجلس ده اگر شیشه نی تۆکمز جامه
بیلمیره مندهن اولوب دور منه کجدار مریز
سابقا ذوق وئرهدی شعرایه شیراز
ایندی شیرازی کئچیب آب و هوای تبریز
نازی وار ، عشوه سی وار ، غمزه سی وار ، خنده سی وار
«راجی» نه طول وئریم یعنی کی دارد همه چیز

خانه‌ی اغیاری سیر ائیلر کۆنول جانانیمیز
 برج عقرب‌ده گزه‌ر ایندی مه تابانیمیز
 گئتدی سیر گلشن اغیاره اوّل یار عزیز
 اؤز اؤزون زندانه سالدی یوسف کنعانیمیز
 کاروان مشک آهوی ختن چیخدی کۆنول
 گوتدو چون باش‌دان عرق‌چین زولفِ مشک افشانیمیز
 طرز ناز یاری گؤزله گؤزده ای گؤز مردمی
 کپیریگین چالسا مبادا اینجیسین مهمانیمیز
 کلّ عالم اوّد دوتوب یانسا بیزیم نه غصه‌میز
 اشک چشم‌ایله دونوب دریایه دورت بیر یانیمیز
 یادِ رخسار لب یارایله قان آغلار کۆنول
 رشک صحن گلشن اولسون گوشه‌ی دامانیمیز
 چشم مستین اوسته گؤرجک تیغ ابروی کجین
 باده تک ساقی سنه مجلس‌ده قاینار قانیمیز
 سایه‌ی سرو قدین‌دهن «راجی» محروم اولموشام
 وار یثری عرشه اوجالسا ناله افغانیمیز

دیر دنیا ایچره مانی ائتمه میش بتخانه نقش
 من سنین تصویرین ائتمیشدیم صنم بو جانه نقش
 حلقه‌ی چشم اولماسا زهگیر تیر عشق اگر
 تیرباری یارون اولماز دیده‌ی گریانه نقش
 کنج غم‌ده حسرت رخسارین ایله مانی تک
 چکدی اشک لاله‌گونیم هر یئره ، هر یانه نقش
 هر کس ال چکسه جانیندان تنز یئتر جانانینه
 شمع ایاقیندا ائدیب خاکستر پروانه نقش
 رام اولور قوش‌دا منه ای طایر وصل نگار
 سن قاچارسان دانه‌ی اشکیم‌ده وار آیا نه نقش
 پای دار عشق‌ده منصور اولدو پای دار
 ای حریف اولدو اناالحق بو سبب‌دهن قانه نقش
 مردم چشمیم ده‌ئیل ، خالوندو اولموش اوندا حک
 جان ده‌ئیل مهریندی سینه‌ام‌ده دل سوزانه نقش
 مهره‌ی دل ششدر حیرت‌ده تاب ائتسین نه قدر
 ای حریفان عشق نردینده یوخ هیچ رندانه نقش ؟
 خاک کوی یاردهن گئتدیم کؤنولر سیرینه
 گؤرمه‌دیم «راجی» سنین کؤنولون کیمی ویرانه نقش

منیم یاریم عذارین طره‌ی طراره تاپشیرمیش
 یئغیب گنجینه‌نی باخسان ایکی شهماره تاپشیرمیش
 ده‌یب آهسته ترپت اول نگارین زولف پرچین این
 سنه باد صبا یوز یول بو بختی قاره تاپشیرمیش
 سر کویونده بیچاره کؤنول مهمان قالب جانان
 جفا ائتمه ، خدا مهمانی مهمانداره تاپشیرمیش
 زمان گول غنیمت دیر شراب ایله بو عشاقه
 بونو میخانه‌ده پیر مغان همواره تاپشیرمیش
 اندیب چون صید دل مرغین ، دو چشمی تاپشیریب زولفه
 بو ناوک خورده آهونو عجب غداره تاپشیرمیش
 سنین روز جزاداه وار نه باکین حرب‌دهن «راجی»
 کلید جنتی حق حیدر کراره تاپشیرمیش

چون رخ یار اولدو ساقی مجلس رندانه شمع
 باده وئر تا رشک‌دهن یانسین یئتیشسین جانه شمع
 یاره سینده گئجه لر ایشلر فتیله صبحه تک
 سینه سین آماج ائندنه ناوک مژگانه شمع
 ساقی سیمین بدن اگلشدی بزم وصل ده
 دوزدولر گویا کی قصر روضه ی رضوانه شمع
 کنج غم‌ده ناله ی وصل ایله یاد ائیلیب منی
 یوللادی ظلمات زندانخانه هجرانه شمع
 شمع قد یاره کامیمجه دولاندیم بو گئجه
 بزم آراسیندا حسددهن قالدی یانه یانه شمع
 خطی گلجک مشعل قصر عدم اولدو وجود
 شام اولاندا یاندرار عادت دی صاحبخانه شمع
 دور خط عارضین ده خالووی گورجک دئدیم
 یاندریب پروانه نی گور آتش سوزانه شمع
 دسته ی زولف سیاهین ایچره مینا گردنن
 شام یلداده یانار کافورلن شاهانه شمع
 اؤز ایاقی آلتینا سالماز شعاعین رسم دیر
 پرتووون اما سالیر هر گوشه و هر یانه شمع
 داغ رخسارین کؤنول چکدی یارالی سینمه
 اؤز آلی لن قبری اوسته قویدو بو پروانه شمع

سئودای زولف یاره مدام آرزو گره ک
 عشق اهلی نین مشام خیالینده بو گره ک
 زولفون خیال ائندنه گُزوم اشک ایلن دولار
 سونبول قویاندا شیشه یه ، آلتیندا سو گره ک
 پیراهن کتانِ فراقی داغیتماقا
 ظلماتِ شامِ هجرده بیر ماهرو گره ک
 صد پاره کؤنلومو نئجه بیر یئرده جمع ائدیم
 هر پاره سیندهن اؤترو مین ایل جستجو گره ک
 هر رهگذرده قورسا فلک دام درد و غم
 سررشته زولفدهن اونا بیر تار مو گره ک
 عشق اهلی آلسا دور و برین ائیله مه هراس
 خوسنون متاعین آچماقا بیر چارسو گره ک
 میخانه ده شراب ایله آل «راجی» دستماز
 بیر ائیله سجده گاهه ، بئله بیر وضو گره ک

نقش عذار آلووی صفحہی جاندا تا پمیشام
 من گول نوبہاری بو فصل خزاندا تا پمیشام
 من ظلماتہ گنتمہ رہم ، آب حیات چشمہ سین
 زولف سیاہ ایچیندہ بو غنچہ دہاندا تا پمیشام
 واعظ شہر گؤز تیکیب نسیہ یئرہ قیامتہ
 شکر خدا کی حورونو من بو جہاندا تا پمیشام
 نئی کیمی نالہ جمع ائدہر باشیما خوب رولاری
 لذت بزم عیشی بو آہ و فغان دا تا پمیشام
 باشندان آیاغہ دوستلار دولدو ہامی رگ ایلہ پوست
 یاری اؤزومدہ گؤرموشم اؤزومو اوندا تا پمیشام
 کوی نگاردہ گوزوم یاشینی ہر گؤرہن دئدی
 چشمہی آب کوثری باغ جناندا تا پمیشام
 دہری دولانما بوش یئرہ دہرہ دئمہ قدیمی دیر
 جلوہی لامکانی گؤر من بو مکاندا تا پمیشام
 باخما نمد کلاہیمہ ، خرقلہی پشمہ زاہدا
 رتبہی شاہی ، خدمت پیر مغاندا تا پمیشام
 «راجی» دئمہ کی نقد جان وئرمہ بو عشق ائدہر زیان
 من بئلہ تاجریم کی ہر سودی زیاندا تا پمیشام

جانا اگرچی مهر جمالین حبیبی ام
 خفاش تک نظاره سی نین بی نصیبی ام
 سویله نه غیرت ایله چکیپ خار جورونو
 آخر سنین کیمی گول اوزون عندلیبی ام
 مندهن کؤنول رموز دهانین نهان دوتار
 بیئله گمان ائدهر کی اونون من رقیبی ام
 یغمایه گتندی کسوت عقلیم غم ائتمه ره
 چون راهزن ، طریق وصالین سلیبی ام
 کنج قفس ده هجر گونو سسله دیم طیب !
 سس وئردی مرگ : من بئله دردین طیبی ام
 گؤردوم چوخ اضطرابه دوشوب دل دئدیم نه دیر
 آهسته عرض قیلدی اونون من رعیبی ام
 میخانه جانب این سیزی تانری وئرن نشان
 رحم ائیله یین کی من بو دیارین غریبی ام
 گستاخ «راجی» نی گؤروسن صانما بی ادب
 اطفال عشق مکتبی نین من ادیبی ام

ای پریوش عشق و حوسنون من قرارین گورموشم
 پایه یو خودور حوسنه ، عشقین پایدارین گورموشم
 اولما بو میخانه ی عشق ایچره مست کبر و ناز
 یوز سنین تک مست مخمورین فرارین گورموشم
 اولما سرکش شعله ی نور جمالین سوزینه
 بیرجه آه سرده دوزمز اعتبارین گورموشم
 ششدر غمده قالب مات ای دغل باز عاقبت
 من بو شطرنج محبت بدقمارین گورموشم
 پایه ی قصر جمال حوسنو ائیلر پایمال
 عاشیقین من گریه بی اختیارین گورموشم
 ائیله ینمز تاب هرگز تیر آه عاشیقه
 عرصه ی حوسنون نئچه چابکسوارین گورموشم
 بنزه مز بیر داغ حُسن ایله منه فرهاد ، من
 سینه مین یوز دفعه داغ زخم دارین گورموشم
 چکمیشم بیم فراقی من امید وصل ایله
 عالم عشقین خزانین ، هم بهارین گورموشم
 وعده وصلین نویدین وئرمه هرگز «راجی» یه
 من سنین بو خلف وعده ن انتظارین گورموشم

رویون صفاسینی صنما آیہ وئرمہ رهم
 موسایہ گُورسنن او تجلایہ وئرمہ رهم
 قصدین بودور کی جان آلاسان جور و ظلم ایله
 وئرمہ بلی ولی بو تمنایہ وئرمہ رهم
 یانسام دا عشقی پرده ی پنهان دا ساخلارام
 سر نهانی نئی کیمی هر جایہ وئرمہ رهم
 بولب شکسته باده کی ساقی الینده دیر
 جام جهان نما ی مسیحایہ وئرمہ رهم
 جام محبتین آدینی هم حبابینی
 بو نُه قباب گنبد و مینایہ وئرمہ رهم
 آیری قاشین غمینده آخان اشک چشمیمی
 ماه نوایله ، عقد ثریایہ وئرمہ رهم
 کنج بلاده فکرین ایله لال اوتورماقی
 قصر بهشت ده صحبت حورایہ وئرمہ رهم
 ناصح دئمہ کی عشقی قوی ائت سیم و زر طلب
 من دینیمی سنین کیمی دنیا یہ وئرمہ رهم
 زولفون الیندهن آلسام اگر هرزه کؤنلومو
 «راجی» دء بیرده باش بئله سئودایہ وئرمہ رهم

رقیبه محرم اولان گوندهن ای گؤزهل گؤرورهم
 اولوبسان عاشیقووه خیلی کم محل گؤرورهم
 گندهر مثل دی دئیهر خلق یاغ یاغ اوسته
 سنه ، رقیبه مناسبدی بو مثل گؤرورهم
 شراب ناب ایله جان نقدینی من ای ساقی
 کمین ده یوخسا دوروب ساقی اجل گؤرورهم
 او چشم مست ایله شطرنج مهر اوینامین
 من اول حریف نظر بازی چوخ دغل گؤرورهم
 مراد قاش و گؤزو مفت جانیم آلماق دیر
 بو مشتری نی ده من ای کؤنول زحل گؤرورهم
 عزیز یارایدین ای مفلس عاشیقی ایران
 او قدر کئچمز اولورسان کی مبتدل گؤرورهم
 وورارلا خرمن ناموسه نازنین شعله
 سالورلا عشوه ایله دینه یوز خلل گؤرورهم
 بیله بیله بو وفاسیزلارا کؤنول وئردیم
 کی من اؤزومو بیر علام بی عمل گؤرورهم
 قصیده ، مرثیه بوندان صورا دئیهر «راجی»
 مزاج یاره موافق دهئیل غزل گؤرورهم

نچہ مدت دی سنین وصلووه حسرت چکیرہم
 تیکمیشم گُوز یولا گل گُور نہ مصیبت چکیرہم
 پردہ ی چشمیمی گل بیردہ ائدیم پای انداز
 قوی گُوزوم اوستہ قدم گُور نچہ منت چکیرہم
 نالہ ایلہ یوخونو خلقہ حرام ائیلہمیشم
 گنجہلر صبحہ کیمی نالہ فرقت چکیرہم
 او سبب دہن کی سنی گُورمہ یہ رو یادہ رقیب
 اونو گُورمک لیگہ رخسارووی غیرت چکیرہم
 صوفی عشقم و خلوتگہ عشق ایچرہ مقیم
 یار آدی ورد زبانیم دی ریاضت چکیرہم
 وورما طعنہ منہ ای زاہد افسردہ مقام
 منع نفس ائیلہمیشم رنج طریقت چکیرہم
 ساقی غیبی الیندہن مئی وحدت ایچین
 شتر مست کیمی بار شریعت چکیرہم
 «راجی» شکوہ ائیلہ یب داخی دئمہ چوخدی غمیم
 تانری شاہد دی کی من یوز بئلہ محنت چکیرہم

مدت دی من او ماه جمالی گُورنمیره م
 دوشدوم فراقه بزم وصالی گُورنمیره م
 قوردوم کمند آهیمی بیر رهگذرده من
 اما نه فایده او غزالی گُورنمیره م
 ابروی یار چون کی گُوزومدهن نهان اولوب
 هر چند گُوستریله هلالی گُورنمیره م
 وئرسه مجال گُوز یاشی گُورره م جمالوی
 اما گُورنده من او جمالی گُورنمیره م
 یاریم گئینده اگئینه چون کی مینایی دون
 ائیلین مینایی دونلاری حالی گُورنمیره م
 ساقی گتیرمه مجلسه مینایی دون کی من
 حقی بودور مینایی قبالی گُورنمیره م
 کوی نگاره دوشسه یولوم «راجی» کنچمه ره م
 یارین یثرین او کوچه ده خالی گُورنمیره م

گُوزلرون مست مئی عشوه و ناز اولدو گولوم
 آفت دین و دل اهل نیاز اولدو گولوم
 حسرت لعل این ایله شهرت شور و عشقیم
 نمک قصه‌ی محمود و ایاز اولدو گولوم
 نیتیم دُوندو نماز اوسته اوزون گُوردوم صبح
 چون کی گون چیخدی قضایه بو نماز اولدو گولوم
 هر کؤنول آتش رخسار ایله پروانه کیمی
 یاندی خاکستر آئینه طراز اولدو گولوم
 آغلادیب عاشیقی اغیاری اونا گولدوردون
 بو قدر ظلمه دئیرسن : گئنه آز اولدو گولوم؟
 خضر تک «راجی» حقیقت یولونا سالک دیر
 تازه‌دهن بادیه پیمای مجاز اولدو گولوم

کسلیلمز دیده‌دهن گُوردوم سرشک تردهن ال چکدیم
 نثار اولسون سر کو یونده بو گوهردهن ال چکدیم
 شراب اشک گلگون ایله دولدوردوم گُوزون جامین
 همی میخانه‌دهن کنچدیم همی ساغردهن ال چکدیم
 توکنمز نقد اشکیم تک الیمده واردی سرمایه
 یئتیشدیم گنج بی پایانه سیم و زردهن ال چکدیم
 سر و جان وئردیم اما یئتمه‌دیم من سر جانانه
 عبث هم جان‌دهن کنچدیم ، غلط هم سردهن ال چکدیم
 یاپیشدیم حلقه‌ی باب نیازه «راجی» عجزایله
 اونو هر درده گُوردوم چاره من هر دَردهن ال چکدیم

نه تاب هجر ، نه ترک وصال یار ائله‌دیم
 نه یاردهن کئچه بیلدیم ، نه اختیار ائله‌دیم
 کمند آه‌ایله صحرا و کوهی چوخ گزدیم
 نه بیر غزاله یئتیشدیم ، نه بیر شکار ائله‌دیم
 نه بیرجه وصل ده کام دلیمجه کام آلدیم
 نه بیر دویونجا فراقیندا آه و زار ائله‌دیم
 خزان هجرده بیر فصل وصل ایچون دوزدوم
 نه فصل وصله یئتیشدیم نه بیر بهار ائله‌دیم
 اگر چی پایه‌ی عشق مجازی سست گُوردوم
 نه بیر گذارینه بالمره وار گذار ائله‌دیم
 خیال زولف‌ایله نه پیچ و تاب‌دهن دوشدوم
 نه تاب سلسله‌ی زولفه تابدار ائله‌دیم
 دئیننده یاندی دلیم ، دینمه‌ینده دل یاندی
 نه عشقی گیزله‌ده بیلدیم ، نه آشکار ائله‌دیم
 نه دُور چرخ مزاج‌ایمله سازگار اولدو
 نه من مزاجیمی چرخ‌ایله سازگار ائله‌دیم
 او زولف کیم منه هر تاری تارایدی «راجی»
 اونون ائوین نه بیر آه‌ایله تار ومار ائله‌دیم

دیوانه یه ضروری دی چون بند دلبریم
 اولموش اودور کی زولفووه دل بند دلبریم
 دانه کیمی عرق دوزولوب تار زولفووه
 تسبیحه یا سالیب لاسیه بند دلبریم؟
 وئرمز شکست روزه یه آیا شکر لیین
 بطلان صوم دهن دگی یا قند دلبریم
 واعظ ها منبر اوسته دئسین کینه ساخلاما
 تأثیر ائیله مز سنه بو پند دلبریم
 عهد ائتمیشم یئتنده سنه ائیله یم گره ک
 دل مجمرینده کؤنلومو اسپند دلبریم
 قدرین کؤنول بیلیر شب قدر وصالوین
 بیلمزله خلق قدرووی هر چند دلبریم
 نقصانی واردی روزه یه گل اولما بیر بئله
 بو دود آه عاشیقه دربند دلبریم
 هر کیم رطب له سیندیرا روزه ثواب دیر
 سویلر بو قولی جمله خردمند دلبریم
 خالین یانیندا سبحه ی صد دانه عاشیقه
 استغفرالله اولسا خوشایند دلبریم

خطین گُورنده صفحه قرآنه باخمارام
 بو مصحف جمالووه سوگند دلبریم
 واجب دی خلقه فطره وئرہ عید روزہده
 بو نوع ایلن دی حکم خداوند دلبریم
 حُوسنونده بوسه فطره دی وئر مستحقینه
 یعنی کی ائت بو «راجی» نی خرسند دلبریم

بساط عیشیمی برهم ائدیب منیم عشقیم
 نشاط بزیمیمی ماتم ائدیب منیم عشقیم
 اگر چی عشق بیناسین ازل قویوب معنون
 اوئون بیناسینی محکم ائدیب منیم عشقیم
 باخاندا هر یتره ، هر یانه صورتین گُوردوم
 سنی نظرده مجسم ائدیب منیم عشقیم
 اوزونده خال و خطین سَرین آنلایان یوخدور
 او مصحف اینده مترجم ائدیب منیم عشقیم
 گُوزهل ازل بیله بیلمزدی ناز و غمزه یولون
 اوئو بو وقتده اعلم ائدیب منیم عشقیم
 کؤنول بو زخم ایله مایل دی زولف یاره گُورون
 او مشکِ ماردی مرهم ائدیب منیم عشقیم
 سن ایله یوخدو جمادین تفاوتی من سیز
 سنی بو شهرده آدم ائدیب منیم عشقیم
 طواف روی نگاری همیشه ائت «راجی»
 سنی بو کعبه یه محرم ائدیب منیم عشقیم

کۆنول فراقه دۆزوم یا جفای یار چکیم
 رقیب متی یا جور روزگار چکیم
 هزاره تک کۆنول آز آغلا بیر گول اوستونده
 نئجه روادى گندیم یوز جفای خار چکیم
 توکندی گۆزلریمین نوری بوندان آرتیق گل
 یول اوسته قویما منی ظالم انتظار چکیم
 نه قدر حسرت رخسارین ایله قان آغلیم
 بو کنج غمده یتره نقش لاله زار چکیم
 شراب ناب ایله مست اولما بیر آیتل ساقی
 بو قدر قویما منی زحمت خمار چکیم
 سن ایندی بزمده کامینجه ناله چک ای دل
 منم کی یوخدو دیلیم آه شعله وار چکیم
 او گول کیمی اوزون اوستونده زولف شبرنگین
 روادیر حسرتینی لیل والنهار چکیم
 رقیب جورونون حد و حسابی یوخ «راجی»
 بو دلبر اوسته گرهک جور بیشمار چکیم

ای سَهی قد ، غنچه لب ، سن سیز نه سیر گلستان
 بیر گُوزومده سرو او خودور بیر گُوزومده گول تیکان
 خط سبزیں فرقتینده ، سبزه خنجر دیر منه
 لب لعلین حسرتینده باغریم ائیلر غنچه قان
 لعل جان بخشین له بو چشم فسون سازین سنین
 سامری سحرین ، مسیحا معجزین ائیلر بیان
 سرو نقشین نقش ائدیپ نقاش لر شنگرفدهن
 یا گئیسن اگنوه سن بیر قبای ارغوان
 خط ده نیل لوح عذارینده یازیب کلک ازل
 حُسن طغراسین خط زنگارایله ای نوجوان
 داغ عشقین قالدی دلده گئتدی عقل و صبر و هوش
 کاروان کوچ ائتسه خاکستر قالار اوندان نشان
 باغِ دهرین آبی چون زهر و هواسی چون سموم
 دوت فنا آب و هواسین ائيله تغییر مکان
 او خورام دقت له فرهادایله شیرین قصه سین
 گُورمه دیم اوز محنتیم تک «راجی» شیرین داستان

خطیم آغاردی خط مشک تابه باخماقدان
 گُوزومہ قارہ سو گلدی کتابہ باخماقدان
 شعاع حُوسنون اولور گُورمہ گہ اوزون مانع
 نئجہ کی گُوز قاماشیر آفتابہ باخماقدان
 عرق لہ ائی دی زرخدان یارہ باخماقلیق
 بلور بادہ ایچیندہ شرابہ باخماقدان
 گُورندہ تیغووی غمدہن خلاص اولور کُونلوم
 نئجہ کی زایل اولور غصہ آہ باخماقدان
 کنار بحرہ گل ای پای بست کثرت و زهد
 گُور عین وحدتی موج حبابہ باخماقدان
 خطین گلیب دی اوزون گُورمہ گین نہ فایدہ سی
 خزان دا سَرودہ کی بیر غرابہ باخماقدان
 دور ائیلہ سورہ اخلاصی حرز جان ساقی
 مدرس اول رخ ام الکتابہ باخماقدان

کۆنول وئر نقد جان بیر تار مو آل زولف جانان دان
 اولور ارزان بهاء جنسی خرید ائتمک پریشان دان
 هراس آه سردیمدهن داغیلماز زولفو رویوندهن
 نئجه سرمازده گئتسین کنار نار سوزاندان
 اوزوندور نور ، جسمین روح ، ای روح مجسم یوخ
 سنین تک بیر ملک سیما پریش نسل انسان دان
 همیشه بادهی لعلین مزاجی روح پروردیر
 مگر ممزوج اندیب دیر خضر خطین آب حیوان دان
 چکر فکر لبین شورابه چشمیم نه دهن هر دم
 دئیهرسن بس گندهر بیر آب شیرین بحر عمان دان
 دئسه ام درد فراقینده نه دیر بو عشق اینجیتمه
 نئچون مهلک مرض ده یوخ حرج بیماره درمان دان
 آلیب دیر کۆنلومو ال دهن همی آقا ، همی نوکر
 چکر لر هر بیر یان ، او بیر یان دان بو بیر یان دان
 شرار شعله ی نار جهنم دهن نه باکیم وار
 اونو خاموش قیللام «راجی» اشک چشم گریان دان

راه جاناندا کونول کنچ گیلن اؤز جانیندان
 تۆکسه لر قورخماگیلن بیرجه قاشیق قانیندان
 عاشیقین کفرینه قرآندا نه آیه یازیلیب
 کفر دیر بو سؤزو زاهد دئمه اوز یانیندان
 یاریمین وصفی نی من فاش اندیره م وار هنرین
 سن ده تعریف ائله اؤز حوری و غلمانیندان
 نئچه مین عاشیق سرگشته دوشر صحرايه
 شانه بیر تتل قیرا گر زولف پریشانیندان
 قوی دعا وقتی دی من بیرجه اندیم راز و نیاز
 صبح صادق آچیلیر چاک گریبانیندان
 او سر زولف ، او سن ، ای دل آچیل باشیمدان
 دوغرو سؤز اینجیمیشم ناله و افغانیندان
 دام زولفونده گؤروب دانه ی خالی سئیره م
 الحذر ائيله ره م اول ناوک مژگانیندان
 من ایله عهد ائله دین بوسه وئریب جان آلاسان
 دؤنمه قربانین اولوم عهد ایله پیمانیندان
 ای زلیخا ! بو پرچیهره گؤزه ل دیر یوسف ؟
 گل شهادت ائله بو باره ده ایمانیندان

لذت وصل دهن آرتیق سئویره م هجرانی
طالبام درده آ تاری بئله درمانیندان
«راجی» بو حسرت ایله اولمه سه ، اولمز هرگز
تانی بییر دفعه ده گر قورتارا هجرانیندان

سن گرہک غنچہ کیمی پرده ده مستور اولاسان
 نہ کی گول تک آچیلیب عالمہ مشهور اولاسان
 دولانیم باشووه چوخ حیف دی بو حُسن ایله سن
 گئده سن بیر پارا ناکس لرایلن جور اولاسان
 هله مئی ایچمه میسن نازایله مین جان آلیسان
 بلکه بیر ساغر سرشارایله مخمور اولاسان
 عشق الیندهن بیلیسن عاشیق زارین نہ چکیب
 سنده گر عاشیق اولوب من کیمی رنجور اولاسان
 حور و غلمان دئیہ حسرت چکه سن ای زاهد
 گُور میسن سن بو نگاری مگر ای کور اولاسان
 سالما تأخیره منیم قتلیمی ای شوخ نگار
 کی گُوروم سن هامی خیر ایش لره مأمور اولاسان
 ناز و غمزہ ائله یب «راجی» نی آلداتما کؤنول
 بیوفاسان سنه میل ائتمز اگر حور اولاسان

یاراشی سان هامی خوبانه پادشاه اولاسان
 همیشه صاحب عزّ و جلال و جاه اولاسان
 سنه بو حُسن له زیننده دیر مکمل تاج
 نه گه معمم اولوب ، گاه کج کلاه اولاسان
 الهی سن اوزون آخر بو عهد و پیمانہ
 منیم له یار آراسیندا گره ک گواه اولاسان
 غرورلیق دیر بو حُسن این اگر چی لازمه سی
 نولور مراقب احوال گاه گاه اولاسان
 نگار کویونو گُور زاهد ائتمه میل بهشت
 چوخ حیف دیر سنه بو ایش ده اشتباه اولاسان
 قویوب نظاره ی خطِ عذار یاری گئدیب
 چمن ده مایل حُسن گل و گیاه اولاسان
 گر ایسته سن باشین اوسته کونول گله جانان
 گره ک ایاغی نین آلتیندا خاک راه اولاسان
 بو کنج غمده دُوز هجرانه ایسته سن ای دل
 حریم وصل ده بیر خاص بارگاه اولاسان
 منه فراق ایله وصلین تفاوتی یو خودور
 من ایله اولمایاسان خواه همیشه ، خواه اولاسان

بو شرط ایلن سنه جان نقدینی نثار ائله دیم
 تاری یانیندا قیامت ده عذر خواه اولاسان
 بو حُسن ایله اولاسان عاشیق هئچ مناسب دیر؟
 کی آفتاب اولاسان ، محو نور ماه اولاسان
 دء «راجی» یاره کی چوخ اولما حُوسنووہ مغرور
 او قد خطا چیخا خلق ایچره روسیاه اولاسان

باخ گُور کونول نه نوع منی کاره سالمیسان
 مثیلین او بیوفا ، او جفاکاره سالمیسان
 نه تابی وار وصاله ، نه هجرانه طاقتی
 گُور بیرجه سن منی نئجه اودلاره سالمیسان
 بزم طربده سن اندهلی دور مطربا
 گُور بیر نه رعشه گنبد دواره سالمیسان
 باشندان ایاقه تازه لباسه گنیمیسین
 یوسف تک اُوز اُوزون گئنه بازاره سالمیسان
 اولموش نظرده بو گئجه مهتاب جلوهر
 یوخسا نقاب زولفووی رخساره سالمیسان ؟
 ای زولف اُولوبدو یوخسا بیر ایستکلی عاشیقین
 ماتم دوتوب اوئا باشووا قاره سالمیسان
 ساقی شراب نابایله از بس کی مست سن
 سرمازده کیمی سوزو تکراره سالمیسان
 دایم گوزوم سینهان گُورهلی اشک تر توکر
 بیچاره «راجی» نین گُوزونه قاره سالمیسان

زخم سینه‌ام دؤلدو بیرده چشم خون افشان ایلن
 من سنه قربان اولوم قانی یومازلار قان ایلن
 پادشاه‌ها دولتیندهن بو یتیم طفل اشک
 یوللارین سیل له‌ام ، سوپورره‌م قاش ایلن ، مژگان ایلن
 دامن پاکین غبارآلوده اولماز قورخما گل
 کنچمه‌سین تا بیر دقیقه‌ام بو غم هجران ایلن
 ایستره‌م حقدن کی قویسون عومرون اوسته عومرومو
 دمبدم ملبوس اولورسان جامه‌ی الوان ایلن
 شرحه شرحه سینه‌مه باسدیم خدنگ نازووی
 بیر نهال تازه تیکدیم باغ جانلین
 ای پریش گل رقیب دیوسیرت‌دهن چکین
 کیمسه گؤرموب اختلاط ائتسین ملک شیطان ایلن
 ابر رحمت‌دهن یاغیش تک ساقی جان ! یاغدیر شراب
 رعد و ش عالم پر اولسون نعره مستان ایلن
 عشق بیر گنجینه‌دیر کیم منزلی ویرانه‌دیر
 گنج عشقه مخزنم من بو دل ویران ایلن
 خوب سن ، محبوب سن ، مرغوب سن ، مطلوب سن
 زولف ایلن ، رخسار ایلن ، قاش و گؤز و مژگان ایلن
 سایمارام اسکندر و جمشید و کیکاووسی من
 لب شکسته جام ایلن «راجی» سینق قلیان ایلن

جان نقدین اگر اتسن ای ترک تمنا سن
 شمشیر نه لازم دیر انت بیر منه ایماء سن
 ساخالاردی عوض بالله اؤز یوسفینه یعقوب
 کنعان دا گر اولسایدین ای شوخ دلارا سن
 بو رشته مهرین یوز تیغ ایله کسيلمزدی
 بیر تلخ جواب ایله قطع ائيله دین اما سن
 اؤلدورمه سن ای ظالم ، بو هجرده من اؤلله ام
 اؤلدور منی باری قوی بیر منت بیجا سن
 بو عشوه و ناز ایله ، بو غنچ و دلال ایله
 تاراج دل و دین و یغمای شکیباسن
 ابروی مقوس سن یا طاق مقرنس سن
 یا بیت مقدس سن یا قبله ی عظماسن
 آچ مصحف رخسارین ای یار مسیحا لب
 رحم ائيله مسلمان سان ، انصاف ائيله ترسان
 «راجی» قانیمی سو تک بو ساقی حلال اتندی
 ای پیر مغان وئردین آیا بئله فتوا سن؟

بئله مجنون اولوبسان ای دهلی کؤنلوم مسافرسن
 گئنه اول کعبه‌ی کوی نگاره یوخسا زایرسن
 آیرسان لشکر زولف‌ایله سن هندوستان‌دان باج
 نه جرأت دیر بو سنده یوخسا ظالم اوغلو نادرسن!
 سنی مندهن آیرماق ممکن اولماز بیر یثره باخسام
 سنی گؤرره‌م مجسم دورموسان یانیمدا حاضرسن
 دیشین اینجی ، لبین یاقوت دیر بو مفلس عشقه
 خلاصه ائیلیم باشدان ایاغه بیر جواهرسن
 وئیرسن کام مفت اغیاره ای درّ گرانمایه
 ده‌گرسن عالمه هئچ بیلیمسن اؤز قدرین آخرسن
 توکرسن قانیمی ناحق یثره ظالم مسلمان‌سان؟
 سنین کؤنلونده انصاف و مروت یوخدو کافرسن؟
 کؤنول ملکین مسخر ائیلهدی خال و خطین فکری
 قاشین فتنه ، گوزون جادو ، معاذالله ساحرسن
 پری‌سن ای ملک یا حور و غلمان باطناً باخسان
 گلیب انسان دوتوندا اولموسان عالمده ظاهرسن
 داغیتما رونق بازار اهل عشقی ای زاهد
 نه کارین وار مگر اصناف عشقه سن مباشرسن؟

بو کۆنلوم دونمه یب دیر نازنین بیجا یثره قانه
قویوبسان لب لرین فکرایله قان باغریما باقرسن
سنین تعلیم و ناز و غمزیه نه احتیاجین وار
بحمدالله اؤزون هر شیوه و هر ایش ده ماهرسن
گئدرسن یوسفین بازارینه بیرجه کلاف ایله
اؤزون فکر ائیله گؤر «راجی» دئیهر لر سنده شاعرسن؟

نگارا برج حُسن ایچره اگر چی بدر کامل سن
 سپهر بی مروت تک و لیکن جوره مایل سن
 سوووندوم چون انشیتدیم کی چکیسن قتلیمه خنجر
 نه دیر تاخیر ووه باعث نه یه بی رحم قاتل سن ؟
 منی و غنج و دلال و عشوه و نازایله مست اولما
 منی رنج خمار اُلدوردو گل بیر کئفدهن آیل سن
 اوزونده اوزوی گُورمک لیگه مایل ده ئیل کؤنلوم
 منی رشک اُلدوره ر آئینه یه دورسان مقابل سن
 منیم بو اَشهب طبعیم گوموش دهن سینه بند ایستر
 قولون ای سیمبر گل بوینوما ائيله حمایل سن
 دنمیره م عاشیقین گل ائيله اُلدور ، بئيله قوی هرگز
 چوخ آدم اوغلو سن اُلدور موسن بو ایشده قابل سن
 قازارام تیشه حسرت له دلده نقش رخسارین
 منی فرهاده نسبت ائتمه ای شیرین شمایل سن
 قاچانماز حلقه زولفوندهن ای دلبر منیم کؤنلوم
 قویوبسان اوستونه خال سیهدهن بیر قراول سن
 اندیرسن ناز و استغناء و کبر و نخوت ای ظالم
 مگر عشق اهلی نین آهیندان آخر بئيله غافل سن

منیم ایمان و دین و مذهب و قبله ام بو گون سن سن
اوزون آچ آند ایچیم ظالم اگر قرآنه قائل سن
گنجه لر فکر یارایله ، گونوز لر بو گزاف ایله
همی معشوقه ایسترسن ، همی «راجی» مداخل سن

کونول ! او ماہ لقا بیوفادی قوی گنتسین
 ہمیشہ عاشیقہ کاری جفادی قوی گنتسین
 گلیر کمندہ بو آہو نگار آخر اُوڑو
 ولیک ایندی بئله بد هوادی قوی گنتسین
 رقیبہ محرم دل ، عاشیقینہ دشمن جان
 نہ یاردی ، بو نئجہ آشنادی قوی گنتسین
 دئیرلہ جان آلی بیر بوسہ لطف ائدہ اول شوخ
 او جوزلانور بو متاع چوخ باہادی قوی گنتسین
 صبایہ بیر بئله یالوارما «راجی» ال چک سن
 اُوڑو کی گنتمہ گہ ایندی رضادی قوی گنتسین

زولف ایچینده گۆزه لیم خالی نه دهن گوستریسن
 قورموسان دام کؤنول مرغینه دهن گوستریسن
 حرکت ائيله مه سه زولفی داغیلماز کؤنلوم
 اوئا ای باد صبا بو یولو سن گوستریسن
 سیم کش لر گوموشو تپدی ده لیک دهن ده لیگه
 گؤردولر سینه وی ای سیم بدن گوستریسن
 نه یئغیسان باشوا زولف تک اؤز اغیارین
 شیردل عاشیقه نه زاغ و زغن گوستریسن
 چشم جادوایله عشق اهلینه ای ماه سحر
 طرفه العین ده یوز فتنه و فن گوستریسن
 سینه مین زخمی نی گؤرجک داغیدیرسان زولفون
 ای خطا دیده منه مشک ختن گوستریسن
 هنج بیلرسن نئییه بو عشق سئوه ر گفتارین
 تانیا ن مشتری یه در عدن گوستریسن
 خاک کویونده ن اولوب «راجی» مگر تخمیرین
 یار کویون منه هر یئرده وطن گوستریسن

بیر اربعین در میخانه ده مقام ائده سن
 سلوک و سیرووی سالک داخی تمام ائده سن
 شراب روح ایله ای عیسوی نفس ساقی
 یاراشی کاسه خورشیدی الده جام ائده سن
 سپاه غمزه و غنج و دلال و نازایله
 بو بینوا کؤنول اوسته نه ازدحام ائده سن
 آنا سودی کیمی قانیم سنه حلال اولسون
 اگر رقیبه منی وصلووی حرام ائده سن
 یاخامدان ال گوتو یاندیم آماندی ای ظالم
 نه بیر بئله منی رسوای خاص و عام ائده سن
 عجب ده ئیل سنه من تک گدا اولا چاکر
 بو کبر و نازایله شاهنشهی غلام ائده سن
 دؤنر ساری گوله غمدهن قیزیل گولون رنگی
 بو آب و رنگ ایله گلزاره گر خرام ائده سن
 شکار ائتمه گه مرغ وصال یاری گره ک
 سرشک اشکی کؤنول دانه ایله دام ائده سن
 بهشت ده حور و قصور ایسته سن گنت ای زاهد
 هنوز پخته ده ئیل سن خیال خام ائده سن

کۆنول منی ائله دین مبتلای طول کلام
همیشه آرزوی زولف مشکفام ائده سن
تیکیدی گوز یولونا الده نقد جان «راجی»
منیم دیلیمجه صبا یاره بیر سلام ائده سن

جانا بو حُسن ایلن ، گئجه آیی گون ائیلیسن
 قربان اولوم جمالووه یوخسا گونئی لی سن
 گاه ناز ، گاه غمزہ ، گهی عشوه ، گه عتاب
 ای ظالم اوغلو هئج بیلین بیر نئجیلین؟
 قورخوم بودور کی غرق اولاسان اشک چشمیمه
 آغلاتما بو قدەر منی گل کس بو سئیلی سن
 اولما غرور حوسنووہ اینجیتمه عاشیقی
 آخر گئنه بو حُسن ایله عشقه طفیلی سن
 مجنون عشقووہ ام منه بیر ائیلہ التفات
 آخر بو گون بو حُسن ایله سن رشک لیلی سن
 نظاره ی جمالووه هر کیم گلیر قالیر
 تیغ نگاه ایلن مگر عشاقی پئیلین؟
 وئردیم بو عقل و دین و دلی بیر نگاهووا
 ظالم بو باره ده گئنه منده ن گیلی لی سن
 کسدین دوتاخ اوزونده کی مثیلی کسنمیسن
 هرگز نگار منده کی بو مهر و مثیلی سن
 «راجی» بو جور کی مثیلین او خطایله خاله دیر
 هر صبح و شام باشلا دعای کمیلی سن

ای لعل لب یار عقیق یمنی سن
 اُوز و صف این ایله دو تموسان هر انجمنی سن
 لرزان اولالی صفحہی ایرانیدا ای زولف
 ارزان ائله دین مشک ختا و ختنی سن
 راضی ده ئیلم گنیمه گیلن اگنووہ قاره
 اینجیتمه لباس ایله او نازک بدنی سن
 گفتاره گلیب ناز ایله ای طوطی زبانیم
 لال ائیلہ گیلن طوطی شیرین سخنی سن
 باده کیمی تُوکدو گُوزومون یاشین ایاقه
 ساقی گُوروسن اول بت پیمان شکنی سن
 لعل لبین حکم ایله دو توب کل جهانی
 خاتم له سلیمان ائله دین اهرمنی سن
 صنعان کیمی زناریمی گیزلتمه ره م ائل ده ن
 سال بوینوما تر سا بچه زولف شکنی سن
 قویما یتره پاشیده اولا گوهر اشکیم
 بیل قدرینی پخش ائتمه بو دَر عدنی سن
 منده ن ائده حکمیشسن اگر عقل توقع
 زولف ایله نئیہ بوینوما سال دین رسنی سن

من مفلس عشقه ائده سن فرض ایدی سن رحم
 بو حُسن ایله چون سن هامیدان ایندی غنی سن
 بو عاشیقه ای لب لری شیرین اُزو لیلی
 بنزتمه گیلن قیس ایله هم کوه کنی سن
 خاک سرکویوندهن اولوب تا کؤنول ایجاد
 هئچ خاطر ووه سالمیسان اوردا وطنی سن
 بوندان صورا اینجیتمه گیلن «راجی» نی دلدهن
 ایسترسن اگر خاطر ابوالحسنی سن

غیظ ایلن آز کؤنول رخ دلداره باخ گیلن
 رخسار یاره یالوارا یالواره باخ گیلن
 دوئلدوردو عطر کاکل مشکین این عالمی
 یئغماز بئله بساطینی عطاره باخ گیلن
 بولبول خزاندا گؤردو گولون بیوفالیقین
 ایستر گننه بهاری او بیعاره باخ گیلن
 ناحق یئر اماندی مسلمانلار اولدورور
 اؤز عاشیقین او کافر خونخواره باخ گیلن
 اغیار ایله اوتورما دننیم بو قدر دندی
 صحن چمنده گنت گولو گؤر خاره باخ گیلن
 وصلینده آه و ناله و افغان چکر کؤنول
 بزم طربده چنگ و نئی و تاره باخ گیلن
 کنج قفسده خال لبین حسرتین چکر
 وئر آب و دانه مرغ دل زاره باخ گیلن
 مین نقد جان وئیرله گؤزون بیر نگاهینه
 بو قیش گونونده گرمی بازاره باخ گیلن
 کؤنلوم گؤزون دالیجا گزیب ائيله مز هراس
 جلادین اختاریر بو گننهکاره باخ گیلن

بیر بوسه‌دهن اوتور منی باشدا دولاندیریر
 انصافی یوخ ، مروتی یوخ ، یاره باخ‌گیلن
 بو «راجی» بلاکشه آز بئيله جور قیل
 مولی‌الموالی حیدر کراره باخ‌گیلن

هجرینده دائما گلیرهم آه و زاره من
 بیچاره من ، فلک زده من ، بختی قاره من
 باغ بهشته ائيله مهرهم میل آشیان
 گر باش قویام خیالین ایله بیر مزاره من
 خالین گُوروب عبث یئره تسبیحی آتمادیم
 مین دفعه ائيله دیم بو ایشه استخاره من
 ائیلر منی فراقووه بو چرخ مبتلا
 بیلمه ام نه ائتمیشم فلک کجمداره من
 طاق هلالووه نظر کج گر ائيله سم
 ای سرو ناز راست گلیم ذوالفقاره من
 بیر گُوستریب جمالووی یاندیردین عاشیقی
 گُوستر گُوروم جمالووی باری دوباره من
 هر یئرده «راجی» نی گُوروسن ائيله التفات
 وئرهم گُوزهل قسم سنی پروردگاره من

یئیشنده مهر جمالووه دؤنهرهه اکرچه هلاله من
 عجباً بو ضعف ایله مایلم گئنه بزم عیش وصاله من
 گؤتورون بو مرهم زخمیمی اولاً خانهی دله روزنه
 سیخیلا اکر غمی دلبرین باتارام کؤنوله ملاله من
 قورارام کمندی نی آهیمین سپهرهه بو دانهی اشکیمی
 توراً دوشمه ییر نه علاج ائدیم نه کمند آتیم او غزاله من
 دئسن جفا ایله بس چکیم او خیال خال و خطیندهن آل
 سن ایلن ازل گونو آشنا مگر اولموشام بو خیاله من
 او شکنج زولفونه سویله دیم نئییه دست و پایون اولوب شکست
 دئدی سرودهن یئخیلان بیلر نیه دوشموشم کی بو حاله من
 نه میانی نین ، نه دهانی نین وئری کیمسه نام و نشانی نی
 قورو قیل و قال ایدی خلق آرا نه دوشوم بو فیکر محاله من
 نئجه کیم عقیق یمن آلیر گنجه رنگ و تاب سهیل دهن
 اولو قان سرشک گؤزوم باخام گر او زولف ایچینده کی خاله من
 کسرم اونون سرراهی نی کسه بیلمز هیچ کیم ایاقیمی
 کسلیلینجه تا باشیم ائیلرهه سرکوی یارده ناله من
 یئیشنده بیریره چون وئره سنه ناز «راجی» یه حیرت ال
 اودو وجهی نطق آچا بیلمیروک نه جوابه سن ، نه سئواله من

بیلمه ام نه ائتدیم اوّل بت نامهربانه من
 دوشدوم نظردهن اولدوم حقیر زمانه من
 گُوردوم کی یاندریرلا نظرگاه لرده شمع
 آسَدیم کؤنول اوّ گوشه ی ابرو کمانه من
 جان نقدینی وئره ن دئدی تاپدی وصال دوست
 پروانه دهن سئوال ائله دیم یانه یانه من
 مشاطه وورما شانه ی شمشاد اوّ کاکله
 مژگانیم ایله قوی ائده رهم یاخچی شانه من
 لعل لبین خیالینی تاپدیم کؤنول ده شکر
 مفلس لیگیمده سالدیم اله بیر خزانه من
 قویدوم قدم فغان ایله بو آستانه یه
 چیخدیم کمند آهیم ایله آسمانه من
 ساقی قیامته کیمی بو نشئه منده دیر
 صبح ایچمیشم او قدر شراب شبانه من
 گول سن یاراشیسان گوله سن ای گول اوزلوسن
 من بولبولم گلم گره ک آه و فغانه من
 ساقی پیاله نی قوی اؤزوم دؤلدوروم دؤلو
 باتدیم حرامه ایندی کی دوشدوم زیانه من

ظاهرده دوست‌دیر ولی باطن‌ده بیر عدو
چکدیم تمام خلقی کؤنول امتحانه من
صرف اولدو عمر «راجی» بئله آه و زارایلن
هنچ بیلمه‌دیم نه نوع‌ایله گل‌دیم جهانہ من

یارالی دیر کؤنول ای ماه پاره یوز یئردهن
 یارالی یا یارا وورما دوباره یوز یئردهن
 بو قدر قویما خجالت بو عاشیقی دیندیر
 رقیبلر منه ائیلر نظاره یوز یئردهن
 بو درد عشق دی چکمه طیب عبث یئره رنج
 علاج یوخدو اگر گلسه چاره یوز یئردهن
 نه نوع جمع ائله ییم بیر یئره بو کؤنلومو من
 ائدیبدی غمزهن اوخو پاره پاره یوز یئردهن
 اگر قویام اوزومو خاک پایووه بیرده
 گؤرنمه رهم داخی من بختی قاره یوز یئردهن
 گؤزون بو کؤنلومه مژگان اوخون وورار بیر بیر
 وورارلا یاره مگر بیر شکاره یوز یئردهن
 نه دهندی بس سنه تاثیر ائیله میر ، داغیلیر
 منیم بو آه ایمله سنگ خاره یوز یئردهن
 نه نوع آغلاماسین عندلیب؟ گلچین لر
 آچیب لا آل بو گل نوبهاره یوز یئردهن
 دوشوبدو بئیله کی بازاره یار یوسف تک
 تاپولو مشتری «راجی» بو یاره یوز یئردهن

نه دیر مراد اوزه دلبر نقاب چکمک‌دهن
 گول اوسته سونبول پر پیچ و تاب چکمک‌دهن
 همیشه نقش جمالین گُوزوم اُونونده گزهر
 نه باک پرده‌ده شرم و حجاب چکمک‌دهن
 فلک‌ده رنگینه باخ کهربا کیمی سارالیب
 جمالین حسرتی نی آفتاب چکمک‌دهن
 دُونوب کمانه قدیم تک او سیخ مژگانین
 بو پاره پاره جگردهن کباب چکمک‌دهن
 آمیم قوی ایندی لب لعلووی اولوم سرمست
 خلاص اولوم غم جام شراب چکمک‌دهن
 یانبیدی آتش هجرینده ناتوان جانیم
 گل ایندی سن منی قورتار عذاب چکمک‌دهن
 یوخومدو باقی ایاقینده نقد وصلیندهن
 نه باک منشی هجران حساب چکمک‌دهن
 منیم بو خون دلیمدهن اوصانمیشان آخر
 او نازک ال‌لره دلبر خضاب چکمک‌دهن
 یتیشدی رحم ائله «راجی» جانه ای ظالم
 بو قدر محنت و درد و عذاب چکمک‌دهن

جانان یولوندا سهل دی کئچمک بو جاندهن
 عاشیق اودور کی ال چکه سود و زیاندهن
 گلشنده گول دی بولبولون افغانینه سبب
 بیهوده دیر شکایت ائده باغبانیدهن
 آئینه ده او گول اوزووہ بیر نظاره قیل
 بو شرطلن کی قاچما من ناتوانیدهن
 ائیلر گمان بو دل دهنین یوخلوقون سنین
 گول ، گول کیمی خلاص اولا کؤنلوم گماندهن
 خورشید اگر اولا سن ایله روبرو دوشر
 فی الفور ایاقووه گوزه لیم آسمانیدهن
 من تک اگر هامی سنه دل وئرسه بیر نفر
 قالماز خداپرست بو پیر و جوانیدهن
 ساقی اولور بو «راجی» بیچاره بزمده
 سرمست ائتگیلن اونو رطل گران ایلن

کۆنول راضی ایدیم عالم ده کی اغیار اینجیسین سندن
 ده ئیل دیم راضی تا بیر مو قدر یار اینجیسین سندن
 جنون صحراسی دیر ای عقل ایسترسن گل آردیمجا
 گمانیم چو خدو گلشن ، دشت ، کهسار اینجیسین سندن
 کۆنول بزم طرب ده ناله و آه و فغان چکمه
 مبادا بربط و چنگ و نئی و تار اینجیسین سندن
 طواف کعبه ی رویونده اولما مانع عشاقه
 رقیب آلاسه خوش گتتمز کی زوار اینجیسین سندن
 من ایله سن گندیب گلکم لیگی ترک ائیله ایسترسن
 نه هم صنف اینجیسین مندهن ، نه همکار اینجیسین سندن
 بو خسته کۆنلومو یالوارتما هر ناشی طبییه گل
 اؤزون ائت چاره سین قویما کی بیمار اینجیسین سندن
 بو بزمه ساقیا میخانه دهن منی نه رایلن گل سین
 نه بیر جام اوسته بو رند قدح خوار اینجیسین سندن
 گؤرنده ای کۆنول بازار ایچینده یاره چوخ باخما
 او قدری قالما یب کی اهل بازار اینجیسین سندن
 گول رخسار جانانی رقیب خواره بنزتمه
 نه گول رنجیده اولسون «راجی» نه خار اینجیسین سندن

بیلمه ام نه سوز دئیبله گئنه یاره تازه دهن
 مندهن اولوب گیلی لی او مه پاره تازه دهن
 سینه امده زخم غمزه هله هئچ ساغالما یب
 نازین بو یاره ام اوسته وورار یاره تازه دهن
 لطفین کس یب دی عاشیق بیچاره دهن گئدی ب
 مثیلین سالیب دی سگ صفت اغیاره تازه دهن
 مایلدی قتلیمه گؤزو یوخسا گئنه طیب ؟
 عاشیق قانین دئیب داوا بیماره تازه دهن
 وئردی چمنده بولبوله گول مژده سین صبا
 سالدی او بینوانین ایشین خاره تازه دهن
 بو دفعه دهن الیندهن عریضه یازام گره ک
 گؤز یاشیمیله حیدر کراره تازه دهن
 غم بسترینده هئچ کیم ایاغه دورانمادی
 دوردو اوزولدو بو دل بیچاره تازه دهن
 بیر بئله مشتری کی سنین واردی شهرده
 یوسف کیمی سالیب منی بازاره تازه دهن
 صبح وصال عیش گئنه درد هجرایلن
 «راجی» مبدل اولدو شب تاره تازه دهن

وه نه یاخچی یاراشیر یاره بو دوڭ
 اولماسین حشره کیمی پاره بو دوڭ
 دئییه سن پیره ن یوسف دیر
 چیخدی بیر تاب ایله بازاره بو دون
 شعله آهیم ایله یاندی جهان
 بیر اتک چالدی دل زاره بو دوڭ
 سرو و شمشاده یاراشماز بو قبا
 یاراشیر بو قد و رفتار ه بو دوڭ
 بختور پیره ن و زیر جامه
 یازیق آر خالیق بیچاره بو دوڭ
 قاره شلواره آبی دون بدایدی
 چوخ مناسبدی بو شلواره بو دوڭ
 سینه سین چاک ائله یب دیر بنزه ر
 عاشیق زار و گرفتاره بو دوڭ
 مطلبه پی آپارانماز «راجی»
 قویدو بیچاره نی آواره بو دوڭ

ای سئوہن فصل زمستان دا گل احمر اوزون
 دور گندہ ک کوی نگارہ کی آچیب دلبر اوزون
 من دو تاق جرم ائیلہ دیم یار کی مندنہ دؤنمز
 عاصی امتدہن اولور دوندرہ پیغمبر اوزون؟
 بو قارابخت لره رحم ائله ای باد صبا
 ابر زولف ایله نہان ائتمہ او مه پیکر اوزون
 تلخکام غم ایام دی مشاطہ ، کؤنول
 زولف ایلن دو تماگیلن لعل لب شکر اوزون
 ایلده بیر یول ده نیلم راضی گؤرہم اغیاری
 گونده مین دفعہ رضایم کی گؤرہم کافر اوزون
 ساقی مجلس عشرت اورہ گیم قان اولدو
 بو خمار ایله نشان وئر منہ بیر ساغر اوزون
 سن مگر اوز وئرہ سن عاشیقووه یوخدو اوزو
 تا ایاقیوہ قویا عجز ایله بو مضطر اوزون
 مطرب و ساز و نئی و بوسہ و مئی ، عشوہ و ناز
 بو گنجہ بزمده جانان ایله ووردوق هر اوزون
 ایستہ سن پول سیاه ایله اوشاق آلداداسان
 «راجی» صرافدی بو چوخ گؤرو سیم و زر اوزون

خیال دل بو دی بیر یار مهربان دوتسون
 گنډیب اونون سر کویونده بیر مکان دوتسون
 دوتورلا شیشه یه بولبول لیرین قانین قویمون
 گلاب غنچه نی گلچین باغبان دوتسون
 گؤزوم گر ایسته یه کؤنلومو بیر به بیر ائده جمع
 گره ک قیامته ده ک آختاریب نشان دوتسون
 لبین دئیهر منه یاخشی یامان ، دئسین ظالم
 دء باری بو سؤزو اغیارده ن نهان دوتسون
 جفاکش عاشیقین ایسترسن ای دل اولدوره سن
 یئری امک سنی ای یار مهربان دوتسون
 بو آب و رنگ ایله گلزاره گئت کی حسرت دهن
 گؤروب اوزون ساری گول ، رنگ ارغوان دوتسون
 مغنی بزم طرب ده سیزیلداسین نئی تک
 آئنده ساقی گلچهره استکان دوتسون
 دء چشم مستووه اولدورمه سین منی ناحق
 کی قورخورام اونو آخرده من بو قان دوتسون
 بو فکره یار اتگین «راجی» طفل ایکن دوتدوم
 بو پیر وقت ده الیمده ن او نوجوان دوتسون

عاشیق اودی کی عشقده ثابت قدم اولسون
 معشوقه سی یوز مایل جور و ستم اولسون
 نه کول سُوووروم باشیمه بیر کیمسه نه یوخدور
 گل سین من ایله یار آراسیندا حکم اولسون
 راضی ده ئیلم یار ایله اغیار دانیش سین
 اغیار هله سهل دی ایستر ده ده ام اولسون
 اغیار یانیندا نئیله سن مصحف رویون
 آچدین کی منیم قتلیم ایچون هم قسم اولسون
 میزان نظرده چکین عقل و دل و دینی
 خال و خط و زولف ایله ، نه بیش و نه کم اولسون
 ملک جم و جمشیده کؤنول باغلاما ساقی
 بس دیر بیزه دنیا ده کی بیر جام جم اولسون
 بیر دم من ایلن عهد ائیله یب سن ائده سن دم
 قربانین اولوم قوی گیلن اوئل دم بو دم اولسون
 بزم طرب وصل ده نه یاخچی دی ساقی
 بیر من له سن و بیرده او زیبا صنم اولسون
 قورخوم بودو بیر دفعه رقیب ایله گئده یار
 خلق ایچره نه قدر عمر ائله سه متهم اولسون
 بیر حرفینی بو شعر لرین سالسا قلم دهن
 «راجی» گُوروم او کاتبی قول دان قلم اولسون

حنالی ال لره وورما ادیب ! الین قوروسون
فلکده ، اینجی نی « کف الخضیب » الین قوروسون
یاپیشما دامن جانانه ال لرین یاش دیر
بیر آز تحمل ائله ای رقیب الین قوروسون
بوکنده غنچه نی گلچین الی گلستاندا
گلیب فغانه دئیه ر عندلیب : الین قوروسون
یاخینلاشیب گه تیره دامن وصالی الین
گوروم الهی کی بو عنقریب الین قوروسون
نعیم وصل سنه قسمت اولماز انشالله
خدا نکرده گر اولسا نصیب الین قوروسون
بو زخم جسمیمه مرحم او زولف مشکین دیر
منی نه اینجیدیسن ای طیب الین قوروسون
هانی او طاقت نظاره بو جماعتده
بو حُسنه ائیلهمه مشاطه زیب الین قوروسون
دئدیم قوی اوجوما بیرجه جبین ، او طفل دئدی
یئیشمه میش دریسن « راجی » سیب الین قوروسون

چک کؤنول میخانه ده اهل یقین این منت این
 چکمه هرگز زاهد خلوت نشین این منت این
 کاسه ی چشمه ، شراب اشکی ای دل دؤلدور ایچ
 چکمه بی جا ساقی ناز آفرین این منت این
 گؤرسه پروانه ، مگس ، ای سیمبر لعل لبین
 شمع نازین چکمز او ، بو انگبین این منت این
 کنج غم ده وار خیال نقش رویون سینه ده
 چکمره م قصر بهشت ده حورالین این منت این
 اتسه شانہ زولفین اول چشم سیه مست ، ای کؤنول
 چکمز هنج کیم نافه ی آهوی چین این منت این
 دوشسه گر طفل یتیم اشک آله ، گؤز مردمی
 چکمز اول غواص ده ن در یتیم این منت این
 یوز ایگیرمی دورت مین آدم منت این چکمه کؤنول
 «راجی» گنت چک بیر امیرالمومنین این منت این

خوبان شہری بیز دئیریک تاری ساخلا سین
 منظوریمیز بودور کی بیزیم یاری ساخلا سین
 مین جان آلیب دئین اونا بیر بوسه وئرمه سین
 بوندان صورا رواج اوئلو ، بازاری ساخلا سین
 ترسا بچہ سئوہن سنی صنعان کیمین گرہک
 تسبیحی آتسین ، حلقہی زئاری ساخلا سین
 ہم خال و ہم لبہ دء بو کنج قفسدہ آز
 بی آب و دانہ مرغ دل آزاری ساخلا سین
 قویمون بہار موسمی بیرحم باغبان
 کنج قفسدہ بولبول گلزاری ساخلا سین
 ہنچ دورماسین ایاقہ ، اوزو ہنچ آچیلماسین
 اول سرو قد قیامتہ دیداری ساخلا سین
 لعل لبین بو کؤنلوم آلیب آلمادیم گرو
 وار ایندی کی آپارماقا انکاری ساخلا سین
 اؤلسون روادی «راجی» بو رنج خمارایلن
 ساقی الیندہ ساغر سرشاری ساخلا سین

لاله یه گوستر اوزون گلشن ده حمرالانماسین
 نطقه گل بولبول چمن ده بیرده شیدالانماسین
 زولف مشکین این داغیت لعل شکر بار اوستونه
 غنچه خندان اولماسین ، سونبول مطرّالانماسین
 قیل مقّوس قاشلارین طرف کلاهندان عیان
 غره مه شکلینه ابروسینه غرالانماسین
 سینه می قیل خنجر مژگانین ایله چاک چاک
 تا سنین مهریندهن اوزگه شئییه ماوالانماسین
 دوتدوم اشک خون فشان ایله گوزوم روزن لرین
 سندن اوزگه ماه رخساره تماشالانماسین
 عشوه و ناز و دلال و غنچه و غمزه ایله کئچ
 طاقت و آرام و عقل و هوش یغمالانماسین
 چشمه ی حیوان گوروب اغزین رقیب اتسه طمع
 چشمه ی حیوان ده نیل سویله تمنالانماسین
 دور گوزون قربانی صحن گلشنه بیر قوی قدم
 سرو بالالانماسین ، نرگس ده شهلالانماسین
 «راجی» گوز یاشی اگر اسکیلدی جور دشمنی
 شعله ی آتش کباب اشک ایله افزالانماسین

راضی سن ای کۆنول افلاکه فغانین چیخسین
 اوّل قدر آه و فغان ائيله کی جانین چیخسین
 بیلدیر ایمانیمی بیر بوسه یه آلدین گئتدین
 آل بو ایل جانیمی بیلدیرکی زیانین چیخسین
 چیخا جان راضی ام ای ماه لقا سینهام دهن
 ده ئیل ام راضی سنین تیر و کمانین چیخسین
 گۆزله دین گلهمه دی جانانی ، کۆنول اوّلما ملول
 شرط عاشیق دی کی بو راهده جانین چیخسین
 دئدین آرتیق دی زلیخا بو گۆزله یوسف دهن !
 دئیم آچسین اوزونو یار ، یالانین چیخسین
 دل دیوانه مه بو زخم ایله رحم ائت قویما
 نکهت سلسله ی مشک فشانین چیخسین
 تلخکام ستم هجرده دوتقون کۆنلوم
 اوّلو ، نطق آچماقا ای طوطی زبانین چیخسین
 ای کۆنول توکمه بو نوع ایله اوزه گۆز یاشینی
 قورخورام خلق ایچینه راز نهانین چیخسین
 ترک ائله سیم و زری جمع ائله اشعار و غزل
 ایسته سن «راجی» اگر نام و نشانین چیخسین

دئین اول بیوفایه بو دل افکاری یاندرسین
 نه لازم عاشیق زاری فراق یاری یاندرسین
 منی یاندردی عالمده ، بو نوع آتش غمده
 اونودا کاش کی عالمده ، منیم تک تاری یاندرسین
 سنی آلاسه دئین یاره ، رضا اولما بو احواله
 کی دائم شورش و ناله ، بو جسم زاری یاندرسین
 اوتورما خارایله ای گول ، رقیب ایله دئیپ آز گول
 یاخین دیر ناله ی بولبول ، هامی گلزاری یاندرسین
 یازین بیر نامه صنعانه ، گلیب باخسین بو جانانه
 دوباره گلسین ایمانه ، بت و زناری یاندرسین
 اولوب آشفته احوالیم ، یانیب یکسر پر و بالیم
 سنینه عاشیقین ظالم روادیر باری یان دورسین
 اولوب تیر غم آماجی ، سئوهر لعل لیبی «راجی»
 دهئیل میخانه محتاجی ، خدا میخواری یاندرسین

بو گنجه کیم دئیب ساقی ، بئله شاهانه اگلشسین
 مغنی لال او تورسون ، بوش یئرہ پیمانہ اگلشسین
 دوشنده شکر لعل لبین یاده چیخار جانیم
 گلہ مهمان مروت دیر کی صاحبخانه اگلشسین
 بو کؤنلوم حلقہی زولفونده دیر ال وورما مشاطہ
 کی قوی زنجیرده آسوده بو دیوانہ اگلشسین
 دؤننده باشووا روی زمینی اشکیم ائیلر تر
 بودور قورخوم غبار اول زولف مشک افشانه اگلشسین
 نہ خواب آلودہ دیر چشمین ، گؤزون آچ ای کمان ابرو
 کی تیغین باغریمی یارسین ، خدنگین جانہ اگلشسین
 بو گنجه شمع قد یار ، دورموش بزم وصلتده
 گرہ کدیر ائیلہ سین کؤنلوم قوشون پروانہ اگلشسین
 رجال الغیب تسخیر ائتمہ گہ مایل دی دل ساقی
 گلیب بیر اربعین میخانه ده مستانہ اگلشسین
 سنہ منسوب دیر «راجی» نہ لازم قاپی دا دورسون
 گلیب بزم وصال عیشووه بیگانہ اگلشسین

صبا مشاطه یه دء ظلم و طغیانیندان ال چکسین
بو ماه پاره نین زولف پریشانیندان ال چکسین
اونون من انتظاریندا گؤزوم نوروندان ال چکدیم
اودا بیرجه بو خلف عهد و پیمانیندان ال چکسین
گرهک قاش و گؤز و خال و خط و زولف ایسته یین عاشیق
قرار و صبر و عقل و دین و ایمانیندان ال چکسین
خیال آرزوم دیر سینهدده کؤنلوم نئجه دوتسون؟
اولور ائو صاحبی عزت لی مهمانیندان ال چکسین
شراب لاله گوندان چکدی ال میخانهده ساقی
دء سنده گؤزلرین مظلوملار قانیندان ال چکسین
وجودومدان بری اولدوم مقام یاریمه یئتدیم
بلی جانان سئوهن عاشیق گرهک جانیندان ال چکسین
گؤزونندهن بیر اوخون چکسم باشیمی ترجمان وئرهم
کمان قاشین دء بیربیر تیر مژگانیندان ال چکسین
گؤز اشک ایله بئله دولموش گؤرورسوز نوح طوفانین
گرهک کؤنلوم عنان چشم گریانیندان ال چکسین
بو خالص کؤنلومو غم بوته سینده کم عیار ائیلر
گرهک کی «راجی» دلدارین بو پیمانیندان ال چکسین

قویما بو گول بدنه جامه‌ی اطلس دگسین
 یارالار برگ گول نورسه گر خس دگسین
 سایه‌ی زولف سیاهینده کؤنول دالدالانیب
 ای آمان قویما اونا رحم ائله بیر کس دگسین
 خاک و خونه اولو غلطان نئچه مین عاشیق زار
 تیر مژگانه گر ابروی مقوس دگسین
 قویما اول صفحه رخسارووی بیگانه گوره
 او نه قرآن‌دی بو کیم شیخ مقدس دگسین
 صبحدم گلشنه چیخ نازایله بیر ائله خرام
 تا کی یوز سروه بو بیر قامت نورس دگسین
 دئدی بیر بوسه‌یه آلام بو بلاکش جانین
 دئدیم : ای ماه‌لقا چون بئله‌دیر پس دگسین
 «راجی» تکرار ائله‌سن بیرده بو لغویاتی
 ایسته‌سن بیر بیرینه طاق مقرنس دگسین

نگارا راضی اولما عاشیقین جانانه سیز قالسین
اولار معشوق ایچون عیب عاشیقی مستانه سیز قالسین
هراسیم یوخدو اولمکدهن و لیکن بزم وصل ایچره
من اولسه ام قورخورام شمع روخون پروانه سیز قالسین
دوشوب صحرای عشق ایچره بئله هو چکمه یم نئیلیم؟
سنین چون عار دیر دشت جنون دیوانه سیز قالسین
کنار ائت زولفووی خال لب نوشین این اوستوندهن
کؤنول مرغین روا گل گورمه آب و دانه سیز قالسین
گوروم اولسون عزیزون ای زلیخاوش بو عالمده
او شهلا گوزلرین بی سرمه ، زولفون شانه سیز قالسین
لب میگوننی آممکدهن منی منع ائتمه ای ساقی
خمار عشقووی قویما بو گون پیمانہ سیز قالسین
رقیب سگ صفت لردهن همیشه داد ائدهر «راجی»
الهی مجلس وصلین گوروم بیگانه سیز قالسین

دئین رقیبه کی عشاقه بیوفا دئمه سین
 بیله بیله او توروب کفر و ناسزا دئمه سین
 گورنده عاشیقی کوی نگاردهن کئچسین
 او کعبه سننی سی حجاجه مرحبا دئمه سین
 کونول سنین سر زولفونده الفت ائیله یه لی
 من اولموشام اونا بیگانه ، آشنا دئمه سین
 کونول گلیب سنه هجران غمین دئسین جانا
 اجازه وئر سنه قربان دئسین و یا دئمه سین
 دئین او کبر و ریا ایله واعظ شهره
 چیخاندا منبره اوصاف کبریا دئمه سین
 یاراشی (یاراشیر) بی خود اولان وورسا گر خدادهن دم؟
 خدا ، خدا عبثه دل ده خودنما دئمه سین
 بو ناز ایله قد جانانی اوخشادان سروه
 غلطدی سرو خرامانه افتراء دئمه سین
 نگار الینی نگارین گورهن رقیبه دئین
 دئسین بو خون دل «راجی» دیر حنا دئمه سین

عاشیق کئچیر دیر آه ایله روز و شبانه سین
 عرشه او جالدیر آه دل عاشیقانه سین
 بیر تار موی زولفووی واللهی وئرمه ره م
 وئرسه ایله یندی پادشهین گر خزانه سین
 گیزلتمه بونجا خال لبین زولف ایچینده گل
 گوستر بو کؤنلومون قوشونا آب و دانه سین
 بیلسه اگر نه نوع پریشان دی بو کؤنول
 خاطر جمع اول کی سیندیری مشاطه شانہ سین
 اؤرگندی علم تیری کؤنول چشم مستوه
 آخرده دوتدو ایندی اونو اؤز نشانه سین
 مشاطه بس دی حلقه ی زولفینده ن ال گوتور
 ظالم داغیتما دل قوشونون آشیانه سین
 سو سیمک ایله شعله ی آتش اولار خموش
 اما سرشکم آرتیری کؤنلوم زبانه سین
 بزم طربده نئی کیمی سن سیز سیزیلدارام
 کؤنلوم ائشیتسه ناله ی چنگین ترانه سین
 ایمان و دینه وئرمه دی بیر بوسه دلبرین
 «راجی» بو نقد جانی ده وئر کس بهانه سین

منیم دیلمجه صبا سویله یاره تنز گلسین
 دوشوب آیاقینه عرض ائت دوباره تنز گلسین
 منیم بو قالب بی روح ایمه مسیحا تک
 حیات وئرمه گه اول ماه پاره تنز گلسین
 اگر رقیب اولا دورونده خار تک او گولون
 رقیبدهن ائله گیزلین اشاره تنز گلسین
 توقف ائیله مه سین گلمگینده بیر ساعت
 مین ایل دهن آرتیق اولور انتظاره تنز گلسین
 هلال قاشووه ای زولف قاره کج باخانی
 جهاندا راست گوروم ذوالفقاره تنز گلسین
 اگر چی وصل ایله عشق آتشی خموش اولماز
 قویوبلا آدینی ایندی کی چاره تنز گلسین
 فغان چکیب اوتوروب ماه انتظار اوسته
 تیکیدی گوز یولا بو بختی قاره تنز گلسین
 اوزونده سویله مه سین خالینه گئدیم گئتمه ام
 بو خیر ایش ده یوخ هئچ استخاره تنز گلسین
 اماندی «راجی» نی بو آه و ناله اولدوردو
 علاج ائتمه گه بو آه و زاره تنز گلسین

بیله کی ائیله دی گلمک لیگه تعجیل خطاین
 دو تاجاق صفحه رخسارووی بو ایل خطاین
 ده گی (ده ئیل) خط باشی اوزونده کسب ابروی کجین
 تیغ حیدر کیمی جانا پر جبرئیل خطاین
 زاهد و راهب او خور کعبه و دیر ایچره مدام
 بیرسی مصحف رویون ، بیرى انجیل خطاین
 غم کفا فی فسیکفیکهم الله قاشین
 مرض عشقه صفا آیه ی تنزیل خطاین
 مصحف صورتووه سوره به سوره مکتوب
 بیئات آیه سینه یازدیلا تاویل خطاین
 کعبه ی رویون اولوب منظر اصحاب رقیب
 قوی گیلن بال و پر آچسین چو ابابیل خطاین
 خم قاشین سجده گه ائیلرله ملک سیمالار
 رانده ی درگه رخ اولسا عزازیل خطاین

تو کتدی عومرومو درد و غم فراوانین
 نه وقت اولور کی بو جانیم اولایدی قربانین
 اسیر درد و غم ام بیر نظر اوزون گُوره لی
 نه ائیله وصلین اولایدی ، نه بئیله هجرانین
 گنججه صباحه کیمی ناله چکمه یم نئیلیم
 سیزیلدایر اوره گیمده یاراسی پیکانین
 فراقه دُوز دئدین ای شوخ منده کی دُوزدوم
 نه وقته کیمی دُوزوم طول چکدی فرمانین
 روادی سن کیمی زیبایه چرخ چارمدهن
 «وان یکاد» سسی گلسه گر مسیحانین
 گر ایسته سن قایدا صبح صادق اوز یئرینه
 آلین فداسی اولوم چاک قیل گریبانین
 او خطی قویما لبین اوستونه سالا سایه
 صفاسی اُزگه دی ظلمت سرای حیوانین
 ایلان ووران یاتار اما منیم یوخوم گلمز
 دوشنده خاطریمه زولف عنبرافشانین
 فراقه «راجی» نی یاندرما بیر حذر ائیله
 کی قورخورام یاناسان حیف دیر سنین جانین

چو خداندی من بلاکش هجرانینام سنین
 رحم ائیله یار بو گنجه مهمانینام سنین
 سایه کیمی اؤز اوستو سورونم دالینجا من
 چون پای بند زولف پریشانینام سنین
 تیر نگاه چشمین اگر آلسا جانیمی
 یو خودور سوزوم بو باره ده قربانینام سنین
 باخما کنارده ن منه بیگانه لر کیمی
 ای بی مروت عاشیق نالانینام سنین
 ساقی گتیرمه سین داخی پیمانہ چون کی من
 مخمور جام نرگس مستانینام سنین
 باغ بهشته ائیله مہرہ م میل آشیان
 چون عندلیب صحن گلستانینام سنین
 جان نقدین ایستر ائیلہ «راجی» سنہ نثار
 حکمین نہ دیر کی بنده فرمانینام سنین

مندهن صبا دء اول گوله قربانینام سنین
 رحم ائت گیلن بو بولبوله قربانینام سنین
 بو عشق اودونا اوز گؤزه لیم دیر سالیب منی
 سندهن یوخومدو هنج گیله قربانینام سنین
 هر چند ایستیره م سنه بیر اؤزگه سوز دئیهم
 بو سوز گلیر گننه دیله : قربانینام سنین
 حوسنون زکاتینی منه ائيله بو ایل عطا
 قویما قالا گلن ایله قربانینام سنین
 وصلیندهن آل بو جانیمی آسان خلاص اولوم
 هجرینده سالما مشکله قربانینام سنین
 گلیمیش یوخاری دان آشاغا ساخلا عزتین
 چوخ حرمت ائيله کاکله قربانینام سنین
 مین دفعه گونده اؤلدوره سن نازایلن منی
 یوخدور سوزوم منیم بئله قربانینام سنین
 باری ائدیب بهانه آجیقلا نما «راجی» به
 آل جانیمی گوله گوله قربانینام سنین

وئرمه‌رم بیر باخیشین حوری و غلمانه سنین
 اوخشادیر کویوی کیم روضه‌ی رضوانه سنین
 بزم عشرت‌ده منه بسدی خیال لب یار
 مئی سنین ، شیشه سنین ، ساقی بو پیمانہ سنین
 زاهد اول گوشه‌ی ابروده کی بیر خال منم
 کنج محراب سنین ، سبحه‌ی صد دانه سنین
 کؤنلوم اینجیر دئمیره‌م شانه قیلاندا زولفون
 دل سنین ، زولف سنین ، زخم سنین ، شانه سنین
 گونده یوز دفعه منی اؤلدوروسن یوخدو سؤزوم
 آشنالیقدا وار آرکاین بو قورو جانہ سنین
 توکره‌م اشک عوضینه اوزومه خون جگر
 تشنه‌دیر خنجر نازین گؤروره‌م قانه سنین
 دئمیره‌م کؤنلومه گوسترمه او زولف و خالین
 بو کؤنول مرغی سنین ، دام سنین ، دانه سنین
 جان اونون ، صبر اونون ، طاقت اونون ، آرام اونون
 «راجی» سن ! وار و یوخون وقف‌دی جانانه سنین

سرشک لاله‌گونیم کوی جانانه بلد دوشدو
 گلین آردیمجا عشق اهلی کی یول آچیلدی رد دوشدو
 اوْگون کی عشق‌ایله حُسنی عدم‌ده ائتدیلر موجود
 وصال و عشق آراسیندا بو جان بیر حد و سد دوشدو
 گُوروب دیوانه عشق‌اهلین ، مذمت ائتمه‌ین هرگز
 کی مجنون اولدو عشقه آشنا حی‌الابد دوشدو
 منه زاهد دئینده کیم نه‌دیر بو زولف حذر ائيله
 یادیمانه فی جید حبل من مسد دوشدو
 هانی گفتار جان‌بخشین سنین بس ای مسیحادم
 اولوب بیر قالب بی‌روح بیر جسم جسد دوشدو
 وئریب بیر بوسه جان نقدین دئدین آلام پشیمانسان؟
 ازل کی یاخچی فیکرین بس نئیه آخرده بد دوشدو
 سنی بوندان صنورا مندهن ایرارلار اوزوم بیللم
 بوگون من‌لن رقیب آراسینا بخل و حسد دوشدو
 آتامالی کیمی زاهد منیملن بؤلدو پوشک آتدی
 منه قسمت سر کویون اوْنا جنت رسد دوشدو
 چوخ عاشیق حسرت رخسار جانان‌ایله جان وئردی
 منیم تک آتش هجره ده آیا بیر آحد دوشدو؟

بو کؤنلوم ملکینی تسخیر اندیرسن ناز ایله آخر
آلینده خال و خطدهن چون کی محکم بیر سند دوشدو
اوجالسا عرشه افغانیم منی منع ائيله مه «راجی»
سنه دوز سؤز دئیم قوی ، یادیم اول سرو قد دوشدو

حُسن رویون دئمه‌ره‌م شعشعه‌ی نوردی بو
 منه لازم‌دی دئیهم عالمه مشهوردی بو
 هر الف بئی اوخویان سرّ دهانین نه بیلیر
 صفحہ‌ی عشق‌ده بیر نکته مستوردی بو
 عارضین دُورونو بوخط معنبردی دوتوب
 یا کی درگاه سلیمانہ یتیب موردی بو
 گون‌ایله حُوسنده بو ماه روخون فرقی بودور
 ابرایله تاردی گون ، زولف‌ایله پرنوردی بو
 زاهدا وصف ائله‌مه «راجی» یه چوخ جنت و حور
 میکده جنت مأوادی ، منه حوردی بو

دیوانه لیگه عشق ده هر کیم بلد اولدو
 زنجیر سالیب بوینونا صاحب خرد اولدو
 چوخ درده دوشن عاشیقی گُوردوم چکیر افغان
 پامال جفا من تک هاچان بیر احد اولدو
 یوسف ائله دی ناز زلیخایه ازلدهن
 بو قصه پریش لر آئینده سند اولدو
 بالمره یولو جانب میخانه یه یوخدو
 هر کیم سینده بخل و ریا و حسد اولدو
 خوش حالینه هر کیمسه نه میخانه ده اولدو
 خشتِ خُم ، او شوریده یه سنگ لحد اولدو
 من ائله مه دیم زاهدی اُوز باشیمه رسوای
 بو ایش ده منه پیر مغان دان مدد اولدو
 زاهدلره اخبار ائله یین خرقه ی «راجی»
 میخانه ده رندان خرابه نمد اولدو

آفاقه دوشدو اگنووہ گئیجک لباس نو
 آواز های هوی و صدای برو برو
 دستار صوفی ، خرقة ی زاهد ، ردای شیخ
 میخانه لرده یاد لبین له یاتار گرو
 گه عشوه ، گه کرشمه ، گهی غمزہ ، گاه ناز
 اؤلدوردو ظالم اوغلو منی رحمہ گل ، خنّو
 پیمانہ سالسا مجلسہ پرتو عجب ده ئیل
 خورشید و ماهہ نور و فروغ ، آتشف الو
 بولبول فغانی صحن گلستانی دؤلدوروب
 گول لرده یوخ نہ فایده گوش سخن شنو
 «راجی» قاش ایله ائتمہ سین هرگز هلال بحث
 اولماز کسیکجه دیرناق یارین ، او ماه نو

ائده گر عشق دهن زاهد بو عالم سربسر توبه
 گنڊیب من ائيله ره م بو توبه دهن شام و سحر توبه
 یئتیرمز شاخ توبه میوه ی سیب زنخدانی
 نهال باغ عشقه بیر نهال پرثمر توبه
 نئجه ترک مئی و ساقی و یار و چنگ و تار ائیلیم؟
 منه تکلیف ائدین تا ائيله یم بیر بی ضرر توبه
 اگر زهر هلاهل اولسا مئی نوش ائيله ره م زاهد
 دیلمی وورمارام اولسا منه شهد و شکر توبه
 دئمیشدیم ایچمه ره مئی ساقی اما کئچ گناهیمدن
 سنی من گورمه میشدیم ائيله میشدیم بی خبر توبه
 پیاله گؤزله مکدهن ساقی باغریم لاله تک قان دیر
 نه توبه ، توبه عشق اهلینه بیر خونین جگر توبه
 نظام گردش عالم گوروم برهم اولا زاهد
 پیاله گردشیندهن ائتمیشم من دربدر توبه
 خمار آلوده ی مئی ائیلر استغفاره استغفار
 وئره بزم اهلینه ای ساقی مین بیر دردسر توبه
 نه من بو عشقده عجز و نیاز ائتمکدهن ال چکدیم
 نه سن ناز ائيله مکدهن ائدین ای زیباسیر توبه

وورا گر زولفووه بیرده گلاب و شانہ مشاطہ
 ائدہر عطار بالمرہ فروش مشک تر توبہ
 حقیقی دوست راهینده باشوون وئر اوف دئمه «راجی»
 مجازی آشنادهن توبہ ، توبہ ، مختصر توبہ

ترک ائیله دیم اوز یاریمی بیگانه لر اوسته
 افسوس کی قالدیم گننه افسانه لر اوسته
 مطلب نه صنم دیر ، نه ستم عاشیقه ، سنسن
 نه بحث دی بو کعبه و بتخانه لر اوسته
 ارباب عقوله دئین اجماعه یول آچسین
 اطفال هجوم ائیله دی دیوانه لر اوسته
 جانانه یئتیشمز هر او کس یانماسا ساقی
 بو نکته یازیلیمیش پر پروانه لر اوسته
 یالقیز منی منی سالمادی ساقی بو خماره
 بیر لکه دی بو وار هامی مستانه لر اوسته
 جان رشته سینی بند ائله بیر دانه یه زاهد
 اللشمه عبث سبحه ی صددانه لر اوسته
 کؤنلوم اتوی بیر باده ایله اولمادی برباد
 اتولر یئخیلیب ساقی بو میخانه لر اوسته
 ساقی دئدی آسان ده گی (ده ئیل) سو تک بونو ایچمک
 قانلار توکولوب ساقی بو پیمانله لر اوسته

نه دُوندو بو فلک کجمدار کامیمجه
 نه ممکن اولدو منه وصل یار کامیمجه
 نه دل اوصاندی بو هجران یولون دولانماقدان
 نه بزم وصل ده دوتدو قرار کامیمجه
 نه باده سیز منی رنج خمار اولدوردو
 نه ساقی وئردی منی خوشگوار کامیمجه
 نه تنگه گلدی گؤزوم انتظار چکمکدهن
 نتیجه وئردی نه بو انتظار کامیمجه
 نه گنجه ، نه گونوز اولدو نصیب زولف و روخون
 نه کنجدی گردش لیل و نهار کامیمجه
 نه کنج غمده توکندی فغان و ناله و آه
 نه قویدو خلق ائيلهیم آه و زار کامیمجه
 نه خط رویونه یاندیم بو ایل مرادیمجه
 نه اوئسوز اولدی خزان نوبهار کامیمجه
 نه شمع آه ایله پروانه تک کؤنول یاندی
 نه سوندو جسمده بو حرّ نار کامیمجه
 نه بو زمانه یه من باغلا دیم دل ای «راجی»
 نه سازش ائيله دی بو روزگار کامیمجه

ایندی کی کوثر ایله حور اولاجاق عقباده
 مئی و معشوقه گره ک کسب ائله مه ک دنیا ده
 ساقی مدت دی حکیمانہ شراب ایچمه میشم
 شربت لعل لب اینله منه وئر بیر باده
 مردی رنج خماره کفن ائله ساقی
 اولسا بیر پنبه ی آلوده سر میناده
 من او خاکم کی بُن تاکده مدت وارایدیم
 ساقیا ایندی ظهور ائله میشم صهباده
 جامه قیدیندهن اوزاق ائله اُوزون ای زاهد
 ایسته سن سرو کیمی گر اولاسان آزاده
 ازدحام نگه اتمیشدی جمالین پامال
 یاخچی وقتینده یئتیشدی خط سبزین داده
 آیریلاندا دندیم ای شوخ سنی هاردا گُوروم
 دندی : گلسه گوزووه بیرده یوخو ، رویاده
 بند زولفوندهن اگر کونلومو یار ائتسه خلاص
 ائله بیلسن او کی یوز مین غول اندیب آزاده
 نه قدر جهد ائله دیم اولمایا نقص اولدو قصور
 گُورمه دیم مجلس مقصودی نی گُور آماده

اوّلما کاکل کیمی سرکش دولانیم باشووا من
 اوّلگیلن اوّل سر زولفون کیمی سرافتاده
 چوخ سئوینمیشدی صنم چون کی وصالیندا سنین
 گرہک هجریندهده «راجی» گله چوخ فریاده

گیزلت جمالی پرده شرم حجاب ده
 گر ایسته سن کی جلوه اولاهتاب ده
 میل ائيله دیکجه وصلووه آرتار هوای عشق
 ایشدیکجه نشئه آرتیق اولار بو شراب ده
 گیزلنمز عشق دردی فراق و وصال ايله
 قالماز بو سر شاهدی هرگز نقاب ده
 زاهددهن اتدیم عقدهی زولفون سنین سؤال
 سالدیم حریمی بنده ، ده ئیلدی جواب ده
 لرزان کؤنول گؤرنده جمالین شگفت اولور
 زیبق شگفت اولور بلی ذهن عقاب ده
 شعر قُدید زولفووی ائت اوزده حل و عقد
 تشمیع اولار مئل دی ، حجر آفتاب ده
 شیرازهی وصاله ینتر دفتر وجود
 تاب ائتسه پیچ و منگنه ی پیچ و تاب ده
 باخدیم سطور صفحه ی آفاقه سربسر
 بیر حرف نابقاعده یوخ بو کتاب ده
 قشری لر آنلاماز بو سؤزون «راجی» مغزی نی
 دراکه یوخ بو شهرده لب لباب ده

ساقی دوروب ایاغه جام بلور الینده
 گویا تاللو ائیلر دریای نور الینده
 مینای مئی دو توبدور بیر شیوه ایله ساقی
 گویا صراحی دوتموش غلمان و حور الینده
 بیلمه‌ام نه میمنت وار بو باده‌ده حریفان
 بینا اولور بو جامی گر دو تسا کور الینده
 سن بیر نگار! رحم ائت بو عاشیق فگار
 آز قالدی جانی چیخسین شبهای دور الینده
 بیر تیرایله سالیبسان بو صیدی توپراق اوسته
 بیلمه‌ام نه قدری غمزه‌ون و ارایدی زور الینده
 اؤلدوردو درد هجرین بو «راجی» نی کی صد حیف
 وصلینده ساخلادی جان بو بی شعور الینده

مگر گون جام عشقیندهن ایچیب ای شوخ مه پاره
 ده یهر مستانه هر ساعت او دیواره بو دیواره
 منی حیرت ، سنی تمکین ، بئله خاموش ائدیپ گویا
 چکیب نقاش ایکی صورت او دیواره بو دیواره
 سنی گؤردوم باخاندا هر یانا ، هر یئرده ، مجلس ده
 سالیب سان عکس مه طلعت او دیواره بو دیواره
 هجوم اشک چشمیمدهن ده ئیل ممکن فراقیندا
 قویام بیر باشیمی راحت او دیواره بو دیواره
 بو کؤنلوم کعبه ی کویونده ائیلر سجده هر یانه
 ائدرلر مکه ده طاعت او دیواره بو دیواره
 عبث دیواره اعمالار گئندنه ال لرین سورتمز
 سنین کویون وئیرر نسبت او دیواره بو دیواره
 داخی بو صفحه ی عالم ده بوش یئر قالمادی «راجی»
 یازار ایندی غم فرقت او دیواره بو دیواره

الیمدہن اختیار دل آلیب بیر دلبر تازہ
 باشیمدان ہوشیمی غارت اندیب غارتگر تازہ
 آلیب دین ایلہ ایمانی الیمدہن شیخ صنعان تک
 سالیب دیر خرمن ایمان و دینہ اخگر تازہ
 دونن میخانہدہ گوردم کی بیر زاہد ایچر بادہ
 دئدیم شکر خدا دینہ گلیب بیر کافر تازہ
 لبین اوزرہ نمو ائیلیب بو خطین دیر و یا جانا
 سپاہ زنگ اندیب مسکن کنار کوثر تازہ
 قیریب بال و پرین قاودون ستمگر بو کؤنول مرغین
 قفس کنجیندہ قویمادین گتیرسین بیر پر تازہ
 وورار تیر جفا «راجی» سنہ گر یار صبر ائیلہ
 کی جانان زخمی سینہ اندہ اولور بیر زیور تازہ

بیر بوسه مندهن ائيله مه جانان مضایقه
 من سندهن ائتمیره م بئله بیر جان مضایقه
 توکسن منیم بو جانیمی شمشیر نازایله
 هرگز من ائتمه ره م سنه قربان مضایقه
 دنیاده حق سنی منه وئرسین ، جزا گونو
 قوی ائيله سین بهشت ده غلمان مضایقه
 من دین و دل نه نوع ایله سندهن اسیر گه یم
 تر سایه دین این ائتمه دی صنعان مضایقه
 قوی لب لرین دو یونجا امیم هنج گور ونه یم
 درد اهلینه طیب انده درمان مضایقه
 هم چشم لر شماتتی ساقی یامان اولور
 یو خدور شراب ، ائتمه گیلن قان مضایقه
 من «راجی» بلا کشم اور گشمیش عاشیقم
 سویله جفاده ائیلله هجران مضایقه

انڈیب خالِ عذارِ یارہ گلشنده نگہ لالہ
 باسیب دیرِ حسرتیندہن سینہ یہ داغِ سیہ لالہ
 چمنده عارضینِ گُوردوم نگارا لالہ یہ باخدیم
 نہ لالہ ، لالہ رخسارین یانیندا بیر گیہ (گیاہ) لالہ
 منیم بو کلبہی احزانیمہ گل گاہ گاہ ای گول
 گُوروسن بامِ گلخنده بیتر ای پادشہ لالہ
 خیالِ زولف و رخسار و لب لعل اینلہ ای ساقی
 منیم کؤنلومده گہ سونبول بیتر ، گہ غنچہ ، گہ لالہ
 گل ای ساقیِ گلچہرہ قدم قوی بیر گلستانہ
 شرابِ ژالہدہن جامین پر ائیلر صبحگہ لالہ
 لب و رویون یانیندا دم ووروب چون ، گزدیریر بو خلق
 دئیہرلر ائیلہ یب جانا ! خطا غنچہ ، گنہ لالہ

نه قدّ ، سرو چمن لاله الا الله
 نه زولف مشک ختن لاله الا الله
 دوشوبدو ظلمت کفر ایچره آب حیوانه
 نه دیر عقیق یمن لاله الا الله
 نه خط سبز ، نه لب ، گوهر گرانمایه
 نه دیش دی دَرِ عَدَن لاله الا الله
 سنی گُوره ن بیللی (بیلیر) بیر تانری نی جمالینده
 یازیب لا بس دئییه سن لاله الا الله
 یاخامدان آل گوتو زاهد اؤزومو اؤلدوره ره م
 دئمّه بو قدر چرن لاله الا الله
 غریبه سَر دی دل سینهدّه سئوه کویون
 ائدیب دی ترک وطن لاله الا الله
 بیلیر سن عاشیقووی کافر اینجیدیر سن اگر
 دئیم قوی اشهدان لاله الا الله
 توک ایندی خنجر ایلمن قانیمی دئسین له منه
 شهید لاله کفن لاله الا الله
 اوزون گُورنده گه لیم لعنته کی مین تسبیح
 چئویرمه یم سنه من لاله الا الله
 همیشه بولبول ائدهر ناله اگلشیر «راجی»
 چمن ده زاغ و زغن لاله الا الله

بوگون من بیر جو جوق گوردوم باشیندا بیر یاشیل شمله
 مسخر ائيله ميش رومی سپاه زولف پر چمله
 دوتوب دور لب لعلین خط سبز ای منیم قبله ام
 بیتیب دیر سونبول مشکین دئیه رسن آب زمزم له
 عرق پاک ائيله رویوندهن حذر قیل خط نمؤیندهن
 اولور صحن گلستاندا نمو سبزه شبنم له
 دوتوب خط سبزه ی رخسار آیین ، قاشلارین گویا
 ایکی بسم الله بنزه ر یازیلیمیش سوره نمله
 کؤنولدهن تیر مژگانین اگر چیخسا چیخار جانیم
 وجودوم قصری مستحکم اولور بو تیر محکم له
 نئیه صبر و تحمل ائلیسیز تکلیف ، هجران دا ؟
 کیمین زخمی اولوب درمان پذیر آیا بو مرحم له ؟
 نظر ائت صفحه ی رویونده خط و خاله ای زاهد
 رموز عشقی درک ائيله بو قرآن مترجم له
 کؤنولده ناوک غمزه ون گوروب هر کیم دئیه ر جانا
 بلنمیش قانه گور اسفندیاری تیر رستم له
 سرشک آلووی توک روی زرد وصل ایچون «راجی»
 کی بلکه رام اولا اول طفل بو دینار و درهم له

قویدوم قرار یار وفادارایلن بئله
 بوندان صورا اوتورماسین اغیارایلن بئله
 من کوی عشقه بیرجه قدم قویدوم ای حریف
 ناموس و ننگی ترک ائله دیم عارایلن بئله
 من وئرمیشم رضامی او دلبر رضاسینه
 عاشیق اولان گره ک اولادلدارایلن بئله
 از بس کی تار زولفی کیمی اینجه دیر بئلی
 تشخیص وئرمک اولموری بیر تارایلن بئله
 بولبول گولون وصالینی بالمره ترک ائدهر
 گؤرسه چمنده بو گولو رخسارایلن بئله
 مین جان و دل وئریر ، دل اونون بیر نگاهینه
 شکوه ائدهر بو گرمی بازارایلن بئله
 هر کیمسه خال و زولفو اوزونده گؤروب دئدی
 هندویه باخگیلن اوتوروب مارایلن بئله
 ائتسین خدا او کعبه ی رویون طوافینی
 بو «راجی» یه نصیب اولاد زوارایلن بئله

جانا مریض دیر آنان علیا مکرمه
 اوّل بانوی عقیقه‌ی ستر معظمه
 شب‌نم توکر او نرگس مستین او گول اوزه
 قربان او نرگسه ، او گوله ، هم او شب‌نمه
 اگلشمیسن مین عاشیق زارین عزاسینا
 اگلشمه‌یب بو گرد غم اول زولف پُر چمه
 باتما ملاله بیر دانیشیب گولمه‌سن اگر
 آه شراربارایله اوّد وورام عالمه
 اممز نئچون لیین کی دیریلسین او بینوا
 وئرمز شفا مسیح ، تعجب‌دی مریمه
 بیمار غصه‌سین گل اؤزوندهن قیاس ائله
 بیمار گؤزلرین غمی گؤر نئیلر آدمه
 گلسین گؤروم آنان مرضی چشم مستووه
 جانا سنین‌ده قوی یئرووه من باتیم غمه
 سن عیدایدین همیشه منه بیلمیره‌م نئچون
 ابرولرون دؤنوبدو هلال محرمه
 گلسین گؤروم او حوروشین دردی «راجی»‌یه
 قوی من اؤلوم دیریلسین آنان من جهنمه

دور ساقی گتیر باده ی گلرنگ بو بزمه
 وئر باده گلرنگ له بیر رنگ بو بزمه
 بو بزمده مینای مئی و جام عرق وار
 انصاف ده ئیل شحنه آتا سنگ بو بزمه
 صحن چمنه شور سالیب گُور نئجه بولبول
 سال سن ده یئنی آه ایله آهنگ بو بزمه
 چک ناله و فریاد و فغان بیرجه سیزیلدا
 لازم دی دف و نای و نئی و چنگ بو بزمه
 بزم و طرب عشق دی بو ، عرش دی فرشی
 ممکن ده گی (ده ئیل) زاهد ! گله بیر لنگ بو بزمه
 عشق اهلی نظام ایله ایاق اوسته دوروبلار
 چون گلمه لی دیر بو گئجه سرهنگ بو بزمه
 بیر کیمسه سی یوخ رحم ائله بیچاره دی «راجی»
 قاشین ، گُوزون اویناتما دوشر جنگ بو بزمه

دوشدو گئنه خیال سر زولف یادیمه
 یوخدور امید بو گئجه کیم بامدادیمه
 گرداب بحر هجرده آز قالدی غرق اولام
 ای ناخدای وصل یئتیش بیرجه دادیمه
 ائتدیم غبار جسمیمی تا دامنین دو تام
 آس ای صبا یئتیر منی تنز اوز مرادیمه
 یازدیم نگاره مکرایله نامه گوروم اوزون
 ائتدیم سوادِ چشمی مرکب مدادیمه
 الف قدایله ، مدّ قاشون ، دال گردنون
 شهرت و ثریب منیم بو ولایتده آدیمه
 گور جسمیمی ، سرشکیمی ، فریاد و آهیمی
 باخ بیرجه آب و آتشمه ، خاک و بادیمه
 کویون هواسی ایله اوچار کونلومون قوشو
 اما وورارلا سنگ جفا قول قانادیمه
 قویمازدین هئچ رقیبی قاپیندان ازل باخا
 ایندی وصاله محرم ائدیسن عنادیمه
 گرچی دئیه رله یولده کونولدهن کونولره
 «راجی» بو سؤز یالاندی منیم اعتقادیمه

زرافشان زولفووه لازم دی اینجی دیش لی بیرشانه
 دوزوم قوی قطره قطره اشک چشمی نوک مژگانه
 منی اوز باشیمه قویما گؤزهل میدان عشق ایچره
 قولون سال بوینوما کنچسین باشیم چون گوی چوگانه
 کنار ائت عارض گلگونون اوستن زولف شبدیزی
 قوی اولسون خسرو و شیرین آدی دیل لرده افسانه
 جمالین گؤرجه گین ایستر چیخا عشق اهلی نین جانی
 نئجه کی کاروان اهلی تیکر گؤز ماه تابانه
 خیال نرگس مستین دولانیر کؤنلو جانانه
 دئیرسن آهوی دشت ختن دیر سیر ائلر قانه
 بو قد و قامت و رخسار ایله گر عزم باغ ائتسه
 دولانیر باشینه قمری ، گلیر بولبول لر افغانه
 پریشان ائتمه زولفون کؤنلومه رحم ائیله مشاطه
 کی قوی زنجیرده آهسته اگلشسین بو دیوانه
 خیالی سینده کؤنلوم ایاق آلتیندا دیر «راجی»
 اوتورماز صدرده مهمان اولاندا صاحب خانه

اولور زینت زمانین ده عروسِ فکرِ جانانه
 صبا مشاطه ، کؤنلوم آیینه ، مژگان لاریم شانه
 کمان ابرویه قویسا تیر مژگان رستمِ چشمین
 بو کؤنلوم اشکبوسی اشک دیدهام تک باتار قانه
 خیال تُرکِ چشمین دیر یاتان ویرانه کؤنلوم ده
 اولور چون کی حرامی لر یاتاقی کنج ویرانه
 بو رفتار و قد و رخسارایله یاریم نه چوخ بنزه ر
 اوتورسا شمعہ ، دورسا سَرَوَه ، گئتسه ماه تابانه
 کؤنول بیر نسخه کمیاب دیر شیرازه سیز قویما
 اوئو جمع ائيله جانا رشتہ ی زولف پریشانه
 دئیر لر تندباد اوزره گئده ر برگ گل حمرا
 گتیرسه اَشهب گلگونو اول گلچهره جولانه
 بنله فکر ائيله مه «راجی» قوجالمیش قامتی خم دیر
 ایتیرمیش نقد عومرون آختاریر بیر دَر یكدانه

حور و ملک بو حُسن ایله ائیلر حسد سنه
 نه روح سن کی جان اؤزو اولموش جسد سنه
 بو قد و قامت و لب و رخسار و زولفا ایله
 ممکن ده ئیل برابر اولا بیر احد سنه
 سن گلشن ملاحته بیر طرفه غنچه سن
 هرگز یتیشمه یب بیلیره م دست رد سنه
 نه مه کلاهدار اولو ، نه سرو جامه پوش
 بو شیوه منحصر دی نگاریم فقد سنه
 سد اولدو صدر بزم ده دیندیرمه دین منی
 صدریم ده وار بو داغ اگر کئچسه صد سنه
 بالمره الفت ائتمه بو روبه رقیب لره
 آخر دئیهرله من سنه قربان ، اسد سنه
 حدده ن تجاوز ائیله مه ای خط یقین ائله
 قانون حد شرع ایله لازمدی حد سنه
 ائتدیم سپند ، مجمر حوسنوننده کونلومو
 قورخدوم خدانکرده ده یه چشم بد سنه
 غنچ و دلال و عشوه و ناز ایله ای صنم
 قربان دی صبر و طاقت و هوش و خرد سنه
 مشکل دی «راجی» کعبه ی مقصوده یتمه گین
 بیر طریقت ائیله مه سه گر مدد سنه

واریمدی بیر سؤزوم ای ماهرو نهانی سنه
 گل ایندی یانیمه عرض ائیله یم عیانی سنه
 لیبندهن عاشیقینه بیرجه بوسه لطف ائیله
 نثار ائدیم عوضینده بو نقد جانی سنه
 سنین اگر چی بو سؤداده چوخ زیانین وار
 بیله بیله وورورام منه بئله زیانی سنه
 گؤروب کی چکمیسن عشاق قتلینه خنجر
 بو کؤنلومون هامی جا قاینار ایندی قانی سنه
 سالیب سان عالمه قاش و گوزونله مین غوغا
 مگر خدای جهان تاپشیریب جهانی سنه
 منیم بو حالیمه ای سنگدل یانار عالم
 نئچون اثر ائله مز عاشیقین فغانی سنه
 نه لر چکیر بیلینسن عاشیقین خدا وئرسه
 اگر اؤزون کیمی بیر یار دلستانی سنه
 بهشتده ایستیمسن زاهد حور و غلمانی
 اگر نشان وئره لر من گؤره ن جوانی سنه
 بو کنج محنت و غم باغبان! بسیمدی منیم
 باغیشلادیم یئری گئت سیر گلستانی سنه
 گل ایندی «راجی» اؤلور باشی اوسته بیر اگلش
 دیونجا باری باخا جان وئره ن زمانی سنه

گه تیر ساقی مئی گلفامی دولدور جام زرینه
 الیمدهن دوت آمان دیر غرق اولدوم غصه بحرینه
 کونول آز قالدی چاک اولسون ، کدورتدهن هلاک اولسون
 گه تیر پیمانه پاک اولسون بو دم مانند آئینه
 گوزون قربانی پی درپی ، گه تیر مستانه جام مئی
 یئتیشسین نعره هئی هئی ، فلکدهن ماه و پروینه
 بلورین جام ایلن شیشه ، گه تیر بزم ایچره گردیشه
 داخی ناز ائله مه پیشه ، من محزون مسکینه
 گره کدیر بو دل گریان ، اولای یعقوب تک خندان
 دئیر لر یوسف کنعان ، گلیر تبریز شهرینه
 دوتان شهرتده ایامی ، وئره ن یغمایه آرامی
 اونون زولف سییه فامی ، بلا دیر بو دل و دینه
 باخان بو عارض آله ، دوشر بیر اوزگه احواله
 دئیر نقاشه باخ لاله چکیب دیر برگ نسرینه
 صبا چون سونبول و ریحان ، ائدنده زولفونو افشان
 دوتر بو صفحه ی ایران دیار چین و ماچینه
 او شوخون چشم لاجینی ، ائدهر صید آهوی چینی
 خراج چین و ماچینی سالوبدور بیرجه ماچینه

سبو باشینی مجلس ده ، مغنی قویدو تار اوسته
 دندی آهسته آهسته ، نگار آدین بو غمگینه
 دء بیر ترکی غزل «راجی» ، اوخوسون بو گوزهل «راجی»
 بلد اولسان ازل «راجی» ، رموز عشق دردینه

ای صبا ائيله گذر روضه‌ی رضوان یئرینه
 یعنی گنت بیر همدان شهرینه جانان یئرینه
 سویله جانانه : سنین درد و غمین صبحه کیمی
 باسارام باغریما من هر گنجه‌لر جان یئرینه
 سن ده زولفونده منیم کؤنلومو یاساقلا عزیز
 اذن وئرمه اونا گل‌سین گننه ویران یئرینه
 خاتم وصلووی مندهن آلیب اغیار آپاریر
 ای پری اهریمنی قویما سلیمان یئرینه
 سنسیز ای لاله روخوم ، ساقی گلچهره منه
 ایچدیریر خون جگر ساغر مستان یئرینه
 سر کویونده اگر گؤرسه منی زاهد شهر
 ائيله مز مثیل داخی حوری و غلمان یئرینه
 ایستر اغیار گؤزه‌ل سیندیرا بال و پریمی
 راضی سان زاغ قونا بولبول خوشخوان یئرینه
 احتیاجیم سنه بو دردایله یوخ ای لقمان
 یار دردین باسارام باغریما درمان یئرینه
 «راجی» بس گؤر نه چکیب عشق‌ده فرهادایله قیس
 بینوا سن یئتیشیب سن بئله انسان یئرینه

وئرمه دلدار آلووی لطف ایله اغیار الینه
 نه روادیر چمن ایچره دوشه گول خار الینه
 تازه دهن جانه گلیر عشق مریضی صنما
 یئته سیب زنجین عاشیق بیمار الینه
 گر بیلیردین کؤنول ! افعی دهئیل افسونیله رام
 نئییه بس وئردین اونو زولف ستمکار الینه
 بیر نظر گؤرمک ایله مین دل و مین جانی آلیر
 یوسفین هاردا دوشوبدور بئله بازار الینه
 منع قیلمون منی چون کیمدی کی وئرمیبدی کؤنول
 بیر پریچهره و بیر شوخ دل آزار الینه
 زار کؤنلوم قوشو گؤرجک تیتیره ر طره لرین
 نئجه لرزان اولو بیر مرغ دوشه مار الینه
 یانارام عشق اودونا صبح و مساء عیب دهئیل
 رسم دیر شوق ایله پروانه دوشر نار الینه
 ساقیا مستدی زاهد نه بیلیر مئی ده نه وار
 دور دولان دیر گه تی بیر ساغر هشیار الینه
 «راجی» ام جان و سریمدهن کئچره م قاصد اگر
 وئره عالمده منیم نامه می دلدار الینه

گوزله گئدیسن ائشیتدیم گئنه رقیب ائوینه
 نجیب اولاندا گئدهر ائيله نانجیب ائوینه ؟
 چوخ ایستیره م سنی من بو عزیز جانیمدهن
 روادی گلهمه یه سن من کیمی حبیب ائوینه
 بو شهر حوسنده سن سن غریب ، من ده غریب
 غریب لر گئده دایم گره ک غریب ائوینه
 دئیر سن ائيله فراق ایله صبر ای ظالم
 سالیر سن هجر ایله اوڊ ، صبر ایله شکیب ائوینه
 حرامی گؤزلرون ایمان و دینیمی آلدی
 منیم بو کؤنلومو دوندردی بیر سلیب ائوینه
 طیب عشقی گئدین باشیم اوسته بیر گه تیرین
 بو دردایلن گئده بیلمم داخی طیب ائوینه
 کؤنول کؤنول نه کؤنول بیرجه آه و ناله یئری
 دؤنوبدو فصل خزان وقتی عندلیب ائوینه
 دئیرله قتلیمه فرمان یازیددی خال و خطین
 سیزی تاری آپارین بیر منی خطیب ائوینه
 یول اوسته اولما ملول انتظاردهن «راجی»
 امید وار گله یار ایندی عنقریب ائوینه

صبا مندهن سلام ائيله دء اول يار ترشرويه
 كى عُقده طرهى پرچينه لايق دير نه ابرويه
 زليخا ادعاى غبن ائدهردى سوق مصر ايچره
 سن ايله يوسفى قويسايدى لار گر بير ترازويه
 قباى آسمانى قدووه زينندهدير سُوْز يوخ
 چيخارد همرنىگ اولارسان قورخورام چرخ جفاجويه
 سنين نقش روخون اى رشك صورتخانهى مانى
 منى مفتون ائديب صنعان تك اول تار گيسويه
 بو سنگ عذر ايله پيمانهى پيمانى سينديرما
 وفا قيل عهدووه ساتما منى اغيار بدخويه
 منيم بو جسميمى هر كيمسه گُورسه اشك چشم ايچره
 دئيهر برگ خزان دير جور صرصردهن دوشوب جويه
 عمود صبح تك بزم نشاطى ائيلهدين روشن
 يد بيضاء دئسهام زينندهدير ساقى او بازويه
 نه قورخار اشك چشميمدهن ، نه آهيمدهن حذر ائيلر
 نه اود تأثير ائدهر نه سو ! نه ائديم بو چشم جادويه
 قوشار كيم آشهَب طبعيم له گلسين «راجى» ميدانه
 كميت كلك خوشرفتارى گتديم من تكاپويه

حبّ آیه سی زاهد سنه قرآن دا تاپیلدی
 مصداقی منه عارض جانان دا تاپیلدی
 آثار شئونات ظهورات خلائق
 الحق گننه بو مسلک عرفان دا تاپیلدی
 سینه امده عیان اولدو طلسمات محبت
 بیر گنج دی مخفی کی بو ویران دا تاپیلدی
 چشمیم ده خیال عرق عارض جانان
 گویا در شهواری عمان دا تاپیلدی
 اینجیتمون اطبالری ، درد و غم عشقه
 درمان نه ارسطوده ، نه لقمان دا تاپیلدی
 قالدی سر زولفونده کؤنول کامه یئتیشدیم
 نه عیش دی بو شام غریبان دا تاپیلدی
 زاهد بو پریچهره یه بیر دقت ایلن باخ
 گنتت گز گؤر اگر روضه رضوان دا تاپیلدی
 اولموشدو کؤنول یوسفی بیر مدت ایدی گم
 آختاردیم اونو چاه زنخدان دا تاپیلدی
 ای واجبین امکانینه طالب اولان عاشیق
 مظهر اونو گل عالم امکان دا تاپیلدی

غمزه ن توکه دیب ، نازین آلیب ، عشوه ن آپاردی
 صد پاره کونول هر یثری بیر یاندا تاپیلدی
 خط باسدی قدم نازایله حوسنون ورقاینه
 قارینجادی پاتخت سلیماندا تاپیلدی
 بو «راجی» ده کی شورایله سئودای محبت
 مجنوندا ، نه فرهادایله صنعاندا تاپیلدی

نه قَدَر سن کیمی بیر غنچه دهانیم یوخ ایدی
 ای پریش بو قدر آه و فغانیم یوخ ایدی
 توتیای خطی ، جان نقدینه آلسایدیم اگر
 ای گُوزوم بیل کی بو سوداده زیانیم یوخ ایدی
 یاره رمزایله هامی دردیمی بیلدیریم من
 کشف راز ائتمه گه هر چند زبانیم یوخ ایدی
 سر کویون منه دنیاده عطا ائیلهدی حق
 چون کی عقباده منیم مئیل جنانیم یوخ ایدی
 گُوردو بیر سوزایله یاندی بو گنجه حالیمه شمع
 چون کی بیر شمع کیمی جانی یانانیم یوخ ایدی
 نعمت وصلووه صد شکر یتیشدیم بیرجه
 منیم اُوز طالعیمه هئچده گمانیم یوخ ایدی
 «راجی» یازدیم قالا مندهن بو غزل نام و نشان
 چون کی عالمده منیم نام و نشانیم یوخ ایدی

نه عشق اولاییدی ، نه عاشیق ، نه حُسن دلبر اولاییدی
 نه آئینه ، نه صفا ، ای کؤنول نه جوهر اولاییدی
 نه ناز و غمزه و غنج و دلال و نه عشوه
 نه عجز و لابه و خوناب دیدهی تر اولاییدی
 نه زولف اولاییدی ، نه عارض ، نه خال اولاییدی ، نه خط
 نه مشک اولاییدی ، نه مجمر ، نه عود و عنبر اولاییدی
 نه حُسن اولاییدی نه کؤنلوم ، نه دسته دسته بو زولف
 نه شه ، نه ملک ، نه بو فوج فوج لشکر اولاییدی
 نه ابروی خم اولاییدی ، نه چشم ، نه مژگان
 نه تیغ اولاییدی ، نه جلاد ، نه بو خنجر اولاییدی
 نه رقص اولاییدی ، نه مطرب ، نه چنگ اولاییدی ، نه ناله
 نه بزم اولاییدی ، نه ساقی ، نه مئی ، نه ساغر اولاییدی
 ازل نه نشئه اولاییدی ، صونرا نه رنج خمار
 نه طیش وصل ، نه اندوه هجر دلبر اولاییدی
 نه اؤلدوره ایدی خطین گلجک اوزده عشاقی
 مسیح تک نه لب لعل روچرور اولاییدی
 نه یالوار ایدی رقیبه بو پایه ده عشاق
 و نه بو مرتبه معشوقه لر ستمگر اولاییدی
 نه شور اولاییدی ، نه بولبول ، نه گول اولاییدی نه خار
 نه لطف باد بهار و نه جور صرصر اولاییدی

نه دل اولایدی ، نه قامت ، نه قلب اولایدی ، نه رخ
 نه شمع و شعله ، نه پروانه و سمندر اولایدی
 نه گول ، نه عطر ، نه شمشاد اولایدی ، نه شانه
 نه زولف اولایدی ، نه مشاطه ، نه بو زیور اولایدی
 نه شرحه شرحه اولایدی بو سینه تیغین له
 نه شرح و دفتر درد و بلا ، نه مسطر اولایدی
 جفای یارایله عشاق اینجیمز ایکاش
 نه سنده ممکن او ، نه من ده بو میسر اولایدی
 نه هجر اولایدی ، نه گریه ، نه کنج غم ، نه بو آه
 نه آب و آتش و خاک و هوا مخمر اولایدی
 نه طفل اولایدی ، نه مکتب ، نه درس اولایدی ، نه علم
 رموز عشق نه دیل لرده بیله ازبر اولایدی
 نه کوی یاری قویوب خلق ائده ایدی میل بهشت
 نه شیخ اولایدی ، نه مسجد ، نه وعظ و منبر اولایدی
 نه دل اولایدی ، نه دیده ، نه اشک خون آلود
 نه کان اولایدی ، نه دریا ، نه لعل و گوهر اولایدی
 نه اجتناب و نه توبه اولایدی ، نه پرهیز
 شکست توبه نه پیمان دهن فزوتتر اولایدی
 مذاق «راجی» نه شیرین اولایدی نه بنله تلخ
 نه هجر زهر هلاهل ، نه وصل شکر اولایدی

دئیرلر قان توکر یارین کؤنول ! شمشیرلن ، تیری
 اونون تیری نی سن حبس ائت ، منیم بوینوما شمشیری
 سلاسل عاشیق دیوانه یه پابند اولا حاشا
 اونو مطلق مقید ائتسه ائیلر زولف رنجیری
 دیلیم شرح و بیان قصه ی خطیندهن عاجز دیر
 قضا منشی سی نین تحریری نین مشکلدی تقریری
 نه دیر بو صورت رخشان و تابان ای جهان آرا
 بیاض مسجده گردون چکر هر گونه تصویریری
 قویوب کویون طواف کعبه ائتسه ام مرتدم جانا !
 حقیقت له مجازه قرب و بعدین یوخدو توفیری
 گوزه بیمارلیق ای نور دیده ام عین صحت دیر
 بو ضعف چشم مستین صحتیندهن چوخدو تأثیری
 سنه زاهد مصدق اولماق ایلا ترک عشق ائتدیم
 برابر دیر یانیمدا چون اونون تصدیق و تکفیری
 ده ئیل بو اشک خون آلود اوزومده ، مردم چشمیم
 یازار اول مصحف رخسار ووا سرخ ایله تفسیری
 مرادیم کشف مطلب ایله مکدهن صدق عشقیم دیر
 و گر نه سن جه بیل له ام منده بو مکر ایله تزویری
 قوجالدیب «راجی» نین عمرین یئتیردی باشه صبر ائتمز
 سیز آلاسه بیر گؤرور سوز سیز او بیرحم و او بی پیری

داغیت او اگری قاشین اوسته زولف قاره یثری
 وئر آند غیبت کبراده ذوالفقاره یثری
 قورو یئر اوسته قدم قویما منتین چکیره م
 گؤز اوسته قوی قدم ای یار ماه پاره یثری
 گئندنه من سنه قربان ، رقیبده ن گیزلین
 دالینجا گلمه گه باری ائله اشاره یثری
 گل ایندی جانیمی آل باخما اؤزگه لر سؤزونه
 بو خیر ایش ده داخی یوخ هئچ استخاره یثری
 بئله داغیتدی اوزه کاکلین نسیم سحر
 کی قالمادی داهی ای ماهرو نظاره یثری
 فغان بولبولو گؤر بیرجه خارایلن گوله باخ
 گناه سنده ده ئیل تف بو روزگاره یثری
 اگر یقینیم اولایار اولوبسان اغیاره
 اولونجه گنتمه یه جک سینهدن بو یاره یثری
 آلیب بو جانیمی نازایله ایندی کی گندیسن
 قایت بو جانیمی ده آل گیلن دوباره یثری
 نگار کوییدی جان وئرمه گیم نصیب اولماز
 مگر وئره رله بهشتی گناهکاره یثری
 روادی حسرت رخسارین ایله دؤندر سین
 سرشک آل ایله بو «راجی» لاله زاره یثری

من اُولسهام اگر قیلسا منه یار نمازی
 قیلسین منه بیر جعفر طیار نمازی
 قیلدیم سرکویونده قاشین طاقینه سجده
 مقبول اولو چون کعبه ده زوار نمازی
 گل بیرده قیام ائتمه قیامت اولو ظالم
 بو عاشیقه بیر رحم ائله قورتار نمازی
 سن قیلما نماز عدل ائله ای خسرو خوبان
 لازم ده گی (ده ئیل) چون شاه جهاندار نمازی
 زاهد او قدر طول نمازه وئری گویا
 یارون او اوزون زولفینه اوخشار نمازی
 بو فیکری اگر قیلسا اوزون جنته سالسین
 ده گسین باشینا زاهد دیندار نمازی
 خم قاشووا بو خسته کؤنول ائیلر اشاره
 جایزدی قیلا رمزایله بیمار نمازی
 هر یترده اوزون گؤرسه دوشر سجده یه «راجی»
 کافر ده گی (ده ئیل) کیم ائله یه انکار نمازی

زاهد تاپارلا طیب و طاهر بو مجلسی
 هر سن کیمی نه فاسق و فاجر بو مجلسی
 مین زحمت ایله کعبه یه بیر حاجی گنتمه سین
 گل سین طواف ائت سین او زایر بو مجلسی
 گه عیش و گاه نوش و گهی بوسه ، گاه ناز
 گرم ائتدی صبحه تک متواتر بو مجلسی
 گلدی دانیشدی یار دور ای عشق مفلسی
 دولدوردو لعل و درّ و جواهر بو مجلسی
 آقای مجلسی ننجه کی خلقی محو ائدیب
 محو ائیله دی ائله آقباقر بو مجلسی
 هجران چولونده «راجی» اگر چی دولانندی چوخ
 تاپدی هزار شکر او مسافر بو مجلسی

یانار او سیخ مژهنده کؤنول کباب کیمی
 سرشک آلیم ایاقه دوشر شراب کیمی
 منه خطین دئدی لر گلمه گین رقیب لرین
 قیشین قارا خبرین وئردی لر غراب کیمی
 نگار! صفحه رویون نظاره سی خطایلن
 آپاری گوز ایشیقین ریزه خط کتاب کیمی
 ز بس کی حسرت پابوسووی چکیب کؤنلوم
 دونوب کمانه قدیم حلقه ی رکاب کیمی
 گؤرونو لعل لب اینده نگار بتخانه
 شراب ناب اوزونده دوران حباب کیمی
 گنده گنده گونو گونده ن فزون اولور خوسنون
 ضیاءدان آرتار اوجالدیقدا آفتاب کیمی
 داغیتدی آه ایله کویونده ن عاشیق اغیاری
 هواده قوم شیاطینی اول شهاب کیمی
 او چشم مست ایله مژگانلارین کؤنول لر ایچون
 شکار صعوه یه بیر چنگل عقاب کیمی
 مشام جانه بو گلنار عارضین عرقی
 معطر آتشی گولده ن چکن گلاب کیمی
 وصال یارده «راجی» نه خوش اولور اولمک
 زمان صبحده رندان مست خواب کیمی

گورمه رهم عاشیقه مایل صنما هیچ سنی
 رغبتین واردی رقیبه گورورم پیچ سنی
 گل اوپوم ، گاه اوزون ، گاه لبین ، گاه گوزون
 اوزگه شوقه گه تیره بلکه بو تدریج سنی
 اول گنجہ ایکی یاتارام من سن ایله کاش ائده صبح
 حق زمینگیر منی ، اول گنجہ افلیج سنی
 سنده بیچاره منیم تک ایتیریسن اوز اوزون
 ائیلہ یب دیر منی مفتون ائله یں گیج سنی
 ماه رخ ، زهره جبین ، شمس جمال ، عقرب زولف
 باغلاب خالق این عشق اهلینہ بیر زیج سنی
 نیمہ ی ماه رجب دیر دو گل ای دختر رز
 ائتمیشم گور نئجه خوش وقت ده تزویج سنی
 دهنین یاده سالیب هنج یتره بو غصه نه دیر
 «راجی» بو هیچ دهن ال چک کی ائدهر هیچ سنی

تازه‌دهن جانا سر زولفونده کی سئودا منی
 ائیله‌یب مجنون کیمی سرگشته‌ی صحرا منی
 بو گنجه ایچدیم شراب و صلوی بی‌باک اگر
 شحنه‌ی هجران سحر بئیله ائدهر رسوا منی
 کل جسمیمده تاپیلماز سندهن اؤزگه بیرجه شئی
 حق بیلیر گر یارسالار تیغ‌ایله سرتاپا منی
 چیخدی زاهد شاهد و منی چون حجاب غیب‌دهن
 آت ردانی ، آج بئیلین ، قوی بیر یئره عمامه‌نی
 عید اضحی‌دیر بو گون لازم‌دی بیر قربان سنه
 ذبح قیل عاشیق‌لریندهن بیر نفر اما منی
 آت کناره ابر زولفون ماه رویون وئر نشان
 تا گؤروب زاهد مذمت ائتمه‌سین بی‌جا منی
 ساقی ! مرآت سکندر دیر قدح ، یا جام جم
 واقف اسرار اندیب بو ساغر صهبا منی
 اوج عزت‌ده کؤنول ایندی هما پرواز ایدیم
 ائتمه‌سه‌ایدی گر مقید جیفه‌ی دنیا منی
 خط آراسیندا لب لعل نگاری گؤرموشم
 محو اندیب‌دیر سبزه‌زار ایچره گل حمرا منی

قالدی جسمیم زورقی گرداب اشک هجرده
غرق ائدهر وصل مراد باده بو دریا منی
«راجی» حسرت قویسا گر وصلینده گور بو مرده نی
پنجه ی مژگان ایله محکم دوتار اوندا منی؟؟؟

یئخدیلار عاشیق لرین قلبی کیمی میخانه نی
 بیوفالر عهدی تک سیندیر دیلار پیمانہ نی
 لعل جانان تک اوزاق اولدو نظر لرده ن شراب
 چشم دلبر تک خماره سالدی لار مستانه نی
 رند و شیخ و سالک و زاهد قاریشمیش بیربیره
 چشم حق بین یوخ سئچه نامردایلن مردانه نی
 دوشدو رونقده ن گلستان وفا ، زاغ و زغن
 بولبول شیدا یئرینده باشلاب افسانه نی
 آتش شوق محبت یاندراردی عاقبت
 شمع لر یاندر دیلار ناحق یتره پروانه نی
 اولدوم هم رنگ جماعت عشق خال و زولف ایله
 رشته زناره دوزدوم سبجه ی صد دانه نی
 ای دل ال چک یوخ بنی نوع بشرده اعتبار
 مسکن اتت بایقو صفت بیر گوشه ی ویرانه نی
 کوته ائیلین قصه زولفو ای ارباب عقول
 راحت اگلشسین قویون زنجیرده دیوانه نی
 «راجی» گوردوم ترک جان دیر اقتضای اتحاد
 بزم خاص وصله قویمازلار گیره بیگانه نی

سنین تک یو خدو یار جانستان واللهی باللهی
بؤیوک سوگنددیر ظالم اینان واللهی باللهی
گندهر تعجیل ایلن گلمز دئیهر لر عمر سن گلسن
کنچن گونلر گلر کلاً جوان واللهی باللهی
دئسه هر کیم سنین سر دهانیندان نشان بیللم
غلطدیر محض ، بیر سؤزدور یالان واللهی باللهی
بو آب و رنگ و رخساره غرور اولما گولوم آخر
آسهر بو گلشنه باد خزان واللهی باللهی
شرابین نشئه سی افیوندا گؤرسنمز ، لب یارین
یثرین و ثرمز بو غنچه ، باغبان ! واللهی باللهی
قویار میزان انصافه دئیهر هر دم شب هجران
چوخ آزدی صبح وصل جاودان واللهی باللهی
قاشین محرابینه آسدیم کؤنول قندیل تک باشین
منیم قلبیمده ای ابرو کمان واللهی باللهی
منیم بو صاف و بیغش کؤنلومو آز امتحان ائیله
اولوب غم بوته سیننده امتحان واللهی باللهی
همان مجلس ، همان شیشه ، همان جام ، امتحان ائتدیم
سن ایله مئی دی ، سن سیز محض قان واللهی باللهی
دئدیم آل نقد جانین «راجی» نین بیر بوسه لطف ائیله
دئدی یو خدور بو سوداده زیان واللهی باللهی

آت بیر کناره سلسله تابدارووی
 ای یار قوی دویونجا گُوروم گول عذارووی
 باشیم گر اولماسا سر کویونده خاک راه
 بیله ام کی سالمیسان باشیم اوسته گذارووی
 مین دردایله بو عشق مریضی شفا تاپار
 بیر دفعه اَمسه لعل لب آبدارووی
 زاهد جنون کاملِ بدناملیق منم
 سن ساخلا عقل ناقص و ناموس و عارووی
 من سیز سیاحته گندیسن باری تثر قایت
 گُوز تیکمیشم یولا چکیره م انتظارووی
 کون و مکان احاطه سی گر ایسته سن گُوزوم
 وئر بیر عنان گریه ی بی اختیارووی
 «راجی» غم ائتمه مفلس میخانه سن اگر
 دفع ائيله بیر نگاهيله رنج خمارووی

مثنوی

دئمه زاهدا سرگذشت بهشت
 یوځومدور منیم مئیل گشت بهشت
 بوکوب قدیمی عشق ایله بار غم
 غمیندهن ایکی عالمین فارغم
 دل و دینی وئر مشکبو کاکله
 منیم تک اول آشفته بو کاکله
 گل ای عاشیقین آتسه یاندوران
 منی یانه یانه قویوب یان دوران
 نه دیر ای سهی قد گناهیم منم
 کئچر عرش دهن هر گون آهیم منیم
 روادیر چکه ام آهی آه اوسته من
 سنی چکه ام آغوشه آهسته من
 نئییه غیر بزمینده چکسین ایاغ
 کی بزمیندهن عشاق چکسین ایاغ

سن اوینا گنجه رود و شطرنج ایله
 توکوم من اوزه رود و شط رنج ایله
 روادیر قالیم من شب تارایله
 کنچیرت صبحه جن سن شب و تارایله
 سپاه غم آلدی امان دوره می
 تمام ائیله ای ساقی جان دوره می
 دوئلوب دردایله میسره میمنه
 سینیق قلبه باخ وئرگیلن مئی منه
 آچین خانه دهن نهر میخانه یه
 گله تا کی بیر نهر مئی خانه یه
 نه دوتدین منیم شیشه یه قانیمی
 اوجالتدین گوگه آه و افغانیمی
 منی قویما صحرای غمده ایتم
 سنه آخر ای لیلی وش بیر ایتم
 گره ک حشره ده ک بیر ایاغ اوسته من
 دورام خدمتینده ایاغ اوسته من
 عطش دهن اگر یانسا قلبیم ، دیلیم
 دئسه ام ساقی گر مئی گه تیر کس دیلیم
 لبین دیر منه دفع رنج و خمار
 گلیر رند سرمسته پای خُم عار

لیبندهن اُتور دُوندو قانه کؤنول
 قوی اَمسین اوئو قانه قانه کؤنول
 چیخیم دیندهن ایستیسن آر منی
 اوزون آچ گیلن ای بت ارمنی
 اولور ایندی بو شهرده بیر سنه
 دئمیب عاشیقین دردینی بیر سنه
 یازین بو سؤزو سنگ مرمرده سیز
 قویون فرق نامردایله مرده سیز
 پریشانلیقین بو پریشانه وار
 الینده نه قدر ای پری شانه وار
 آچیب دیر قرنقیل ، گول یاسمن
 گول یأس تک باتمیشام یاسه من
 گه تیردی منی تنگه درد و خمار
 نه دیر شیشه ، پیمانہ ، ساقی خم آر
 لبین لعل ، گوهردی ، یاقوت دیر
 مریض غم عشقه یا قوت دیر؟
 توکتدی منیم بو دل ، آرامیمی
 تاپین ای رفیقان دل آرامیمی
 اگر گللمه یه یار بیلیر عنقریب
 کی اُوللم یقین ائیله یین من غریب

گتیرسه اگر بوی وصلین نسیم
 اونا نقد جان مژده وئرهه نه سیم
 سنین دیر گۆزهل بو کۆنول خرمنی
 یئله وئرمه یانديرما آخر منی
 یانار کۆنلوم عشقینده پروانه تک
 کئچیب تند اونا باری وورما اتک
 کۆنول شمع رویونده پروانه دیر
 اونا سوزدهن ، خوف و پروا ، نه دیر
 سن ایله بئله دوئلدو جسم ای صنم
 حقیقت له باخسان اگر من سن ام
 بیلیرسن اگر باخسان آئینه یه
 سنه اوخشادیر خلق آیی نئییه
 قبول ائیلمز عشق سئوداسی پند
 اود ایچره نه تمکین تاپسین سپند
 دئین سیز او مهر ضیاء گستره
 جمالین نولار بیر منه گوستره
 منی عاقبت اؤلدوره درد یار
 خدنگ جفایه منی دردی یار
 کۆنول شیشه سین سیندیریب دردایله
 گئنه سنگدل ائیلیسن سن گله؟

منہ کنج محنت ده هر شب چراغ
 لبین فکری دیر گوهر شبچراغ
 هرایم چیخار عرشه هر گون ، هر آی
 یئیش ای ستمگر هرایه هرای !
 داغیتسان اوزه زولفدهن مشک تر
 یقین بیل کی بو نکهت مشک ایتر
 گل ای کاکلی سونبول تر کیمی
 کی بالمره قیلما منیم ترکمی
 سوله بیر گوروم ای دیشی اینجی ، در
 سنین تک هامی عاشیقین اینجیدیر
 یوخومدور گوزهل مثیل سوسن منیم
 بس ایم سن کی بو حُسن ایله سن منیم
 چمنده نه بولبول گوروم گول گوروم
 اوزون آچ گوزوم ، بیر دایش گول گوروم
 روادیر دوداقی عقیق یمن
 رقییم گوله ائیله یم گریه من
 رضایم من ای رشک حور و ملک
 گنده نرد عشقینده هر ما ملک
 اولور طاقتیم درد هجرینده طاق
 منہ ائتمه تکلیف مالایطاق

نه ياخچى قارا گۆزلرون وار سنين
 باخانلار دئيه ر گۆزلرون وار سنين
 گه تير ساقى جام مئى اى گردش
 مئى اين صاف اولا سالما بير گرد ايشه
 يئتير صاف مئى بزمه ميخانه دهن
 سنى تارى كم ائتمه مئى خانه دهن
 علاج ائيله بير گئتدى آلدن اياغ
 آليمدهن ياپيش وئرگيلن بير اياغ
 گوارادى شرعاً كرامه شراب
 ولى شرعا عرفا لامه شراب
 اولوب مشرقى دست ساقى گۆزه ل
 بئله ساقى كيم دست ساقى گۆز ال
 دولانسا اگر مشرقى ، مغربى
 بو لب دير اونون مشرقى مغربى
 گۆتور جامى قوى چرخ ده ماهه سن
 يئتير سن گونو غرب ده ماهه سن
 بو گون بزمه خون ريز ياريم گلير
 دور ائت جامى لبريز ياريم گلير
 ختانى دو توب اوز قويوب ماچينه
 ساليب چين خراجينى بير ماچينه

منی یان دیران فلفل خالی دیر
 نئچون زولفی بیر مرغ دیر خالی دیر
 کؤنول مرغی چون قورخور اول خال دهن
 نه اندیم کم وفادهن ، دلی خالی دهن
 مگر بیر نگاره بو ایش حالی دیر
 او کس لر بیلر دردهن حالی دیر
 دوشوب تاب رفتاردهن راحله
 نئجه من یتیم یاره بو راه ایله
 ووروب تیرایلن عاشیقین قانلی دیر
 گلیب یائینه بیر دئمیر قانلی دیر
 گؤزه لر دئیهرلر بو مه پاره دیر
 بونون حُسنی یائیندا مه پاره دیر
 جمالین فلک گؤرسه چون آئینه
 داخی ائیله مز فخر گون ، آیی نه
 فدا اول صراحی صفت گردنه
 یتیشمز بیر آهوصفت گرد اینه
 دور ای بادپا حوتی آیه یه تیر
 بو خاکه بیر اود سال قارایه یه تیر
 اولور غرق کشتی جان ناخدا
 یاپیش بیر الیندهن امان ناخدا

گه تیر جام سرشاری نه یاری نی
 کۆنول یاده سالمیش گننه یاری نی
 دوروب مطربا چنگ بیر چنگه وور
 نکیسایه طعن ائیله بیر چنگه وور
 گوزهل قاشلارین اول کمان شستینه
 فدا نقد جان رویونون شستینه
 بیر آهنگ ایله رقصه گل چرخ تک
 سنی بیرده تا کیم گۆره چرخ تک
 دولاندير گوزون آهو بیر یانه باخ
 کباب دله ، جسم بریانه باخ
 منم مجلسیم چوخ اولوب خوشمزه
 چو بادام چشمین اولوب خوش مزه
 وئر اخلاص ایلن تاری بیر تاری یه
 چو ایشلر محولدی بیر تاری یه
 دعا مقبلی چون گوزوم قبله دیر
 سنه دوتدوم اوز بیر سوزوم قبله دیر
 اگر سویله یم وار قاشین طاقی نه
 نظاره قیلیم قوی قاشین طاقینه
 بو قلبین سنه چون کی چوخ مهری وار
 اوزونده اودور مشکبو مهری وار

دوزوب اشکی مژگانیمه سبجه تک
 آدین ائيله رهم ورد تا صبحه تک
 دئیه ر زاهدان گر تعالی تعال
 منه ذکر اولوبدور تعالی تعال
 دء زاهد نه دیر بو ریایی نماز
 سویا چکمه سجاده چوخ قیل نم آز
 یئریندیر سنین ائيله صوم و صلوات
 بو نه حج ، نه خمس و صوم و صلوات
 اگر خلددهن اؤترو قیلسان صلوات
 ملوٚ دی دامانوه گل سیل آت
 مخاطب اگر اولماسا نه خطاب
 شعبد کیمی سن چکیب سن خط آب
 محبت اگر یوخدو بو نه نیاز
 داخی بسدی دور گئت چک حق هونی آز
 مذمت منی ائتمه چوخ حبدهن
 دو توب حبّی حبّی دو چیخ حبدهن
 تجرد قبول ائيله کنچ جاهدهن
 آدین یوسف اولسون دو چیخ چاهدهن
 چیخات کثرتی ، یاد قیل وحدتی
 دئمه کیم اولوبدور کؤنول وحدتی

اگر حُسنی نی یاریمین گُرموسن
 یقین جلو هده یاری مین گُرموسن
 نگارین اوزو چون بیر آئینه دیر
 باخان بیر گره ک ، یول بیر آئینه دیر
 گُوزون احوول اولماسا بیر یتردی گُور
 تجلاسی مین مین اُوزو بیردی گُور
 باخان رنگ مینایه مین رنگ گُوره ر
 بجز رنگ پر پوست یا رگ گُوره ر
 سُوْزوم دوشمه سین رنگه بیر جانی گُور
 نظر ائیله مه رنگه بیر جانی گُور
 بصیرت له باخ مغزه قشرینی آت
 حقیقت یئتیش مغزه قشرینی آت
 نظر ائیله بیر روی مینایه باخ
 مین آیه دئیهر یا کی مین آیه باخ
 او مینایه بیر ایل ده قربان گنده ر
 بونا گونده مین دل ده قربان گنده ر
 الین یئتسه گر کعبه آستارینه
 اونون زولفینه باخ دل آستار گئنه
 خلاصه سنین له نگاریم منیم
 دوروب قبله کیمی نه کاریم منیم

حجردهن اوپم تاریا یالوارام
 عمل اولماسین تار یا یالوارام
 اولوب عاشیقین شغلی چون هر گون آه
 اولور عفو اولونسون بو گون هر گناه
 اثر ائیلیه آه اونا تا بو حال
 جنابونده مقبول اولاتا بو حال
 گل ای تاری بیر تاری دمساز قیل
 کؤنولدهن گؤتور تاری دم ساز قیل
 گؤتور بیر خوش آهنگ ایله تار ایله
 گله بلکه تا یاردهن تار اله
 اثشیت بیرجه بو کلمه راستی
 سئوهر راستان نغمه ی راستی
 اوجالت لحن نی ریز بیر پردهدهن
 چیخا بلکه یارین اوزو پردهدهن
 ولایت اولوب دار منصوره باخ
 آسيلمیش کؤنول وار منصوره باخ
 خیالیم سئوهر چون نوای دوگاه
 منی یاندیریب چون نوای دوگاه
 منه چوخ دهیب اوخلو سوز و گداز
 دی گل سنده چال چوخلو سوز و گداز

وور عشاق لحن این گئدر کاهله
 کی مجنون گرہ ک سیر ائده کاهله
 صفهان و شیرازیلن بیر قطار
 ائدر عاشیقی نازیلن بیر قطار
 یئته شاهنازین اگر ششدره (شوشتره)
 اولار مات دئیلر دوشر ششدره
 قاراباغی سال لهجه ی سالیانا
 بنله سال کی کور اود دوتوب سال یانا
 عشیرانه گل لحن ماهورایلن
 حصار فلک تا دولا حورایلن
 بو گون خسرووی دین جمشیده سال
 خطا شاهین آئین جمشیده سال
 خیالیمده چوخ شهر آشوب دور
 بونو بیل کی بو شهر آشوب دور
 بو شهری دوتوب ظلم ائله بیرجه یار
 منیم قلبیمی گل گیلن بیرجه یار
 نئجه جان یئغلمیش دم نایه باخ
 ائدر چون کی برهم غمی مایه باخ
 اولوب گور نئجه بیر بو جان خشک نئی
 گوروم تا وئریر بیر روان خشک نئی

کۆنول تاردهن بیر حسیننی سئوهر
 حسن دهن ده آرتیق حسیننی سئوهر
 نگاریم قباى همايون گئیپ
 گونون اطلسیننی هم آی این گئیپ
 گلیر چون امیریم همايون ایله
 امیریننی سزانت همايون ایله
 گئیر شوره بولبول لری شورایلن
 سالا یاده تا گول لری شورایلن
 قولاغه گلیر بیرجه سس یار می؟
 قویون سسله یم بیر نفس یاریمی
 نه مدت دی دلداردهن دل کسپ
 فراقیندا دندان دل دل کسپ
 گئنه شوره گلیمیش کۆنول لیل دهن
 کنچنمز بو مجنون دل لیلی دهن
 دوتوب چون اونو گبر تک ار منی
 خیال ائتمه ین سیز منی ارمنی
 او کس کیم طوافینده زاهد اولا
 دئین ارمنی گرچی زاهد اولا
 اگر چی چکیب دیر ، اتک ال چکیب
 محبت الی باشه بیر ال چکیب

بو گون وادی ایمنه یتمیشم
 نه غم ساغ سولا ایمنه یتمیشم
 بو سرو سهی قد دلدار دیر
 نه حق - حقدی؟ منصور دل دار دیر
 شجردهن گلن سس انالله باخ
 نه دل شاخه سین کس آن آلاسه باخ
 نئجه کیم سنی زولف یار اولدورور
 دئمه ایندی اغیاری خار اولدورور
 و لیکن دئهر عشق خواب ایله مه
 اوزون داخل خورد و خواب ایله مه
 نگارین یولوندا سَری نئیلین
 دیمه ، نار عشقی سرین ائیلین
 نه دیر خوف جان ای گؤزوم جانی گؤر
 دئمه مغز سیز دیر سؤزوم جانی گؤر
 گر اغیار گلسه بویور کای عجب
 اقول ولا خوف لی بل عجب
 روادیر انالله شجردهن گله
 تعجب نه دیر بیر نفردهن گله
 دادیم گوز اوزوندهن کی سینا گؤروب
 باخیب سینه وه طور سینا گؤروب

گنڈیب موسی دل بیر آهنگ ایله
 دئیب ارنی گلدی بیر آهنگ ایله
 دئینده خدا بیرجه موسایه باخ
 او گون تک اوزه سالدی مو سایه باخ
 چکر گُور نه نوعی زبانه کونول
 گننه سری سالماز زبانه کونول
 دئمه زار دل دوشدو دلدهن دیله
 دل خوشدل آچ گل بو دلدهن دله
 نه سوزدیر کونول قیلما چوخ حرص و آز
 اونوناز قویماز سن ائت حرصی آز
 همیشه ائدهر زجر بولبول گوله
 گرهک ناله بولبول ائده گول گوله
 دو چک نازینی گرنه جانین گندهر
 گوزوندهن ایراق بلکه جانین گندهر
 گوزهل هر نه عجز ائیله سم کسردیر
 گرهک دیندیره م من سنه کسردیر
 گنیسن قبا دووری پر منگله
 دهئیل تا سنه بیر ائدهم من گله
 گل ای عارضی رشک حور و ملک
 فدا جانووا هر نه وار ما ملک

گل ای آتشین رخ چوخ اولما کنار
 فلا تحرقنی بهجر کنار
 بو منوال ایدی سنله عهد قدیم
 نظر قیل بو کولدو نئجه گُور قدیم
 منم کیم قویوب یوز بو قد قد علم
 سنه خلق ایچینده اولوب قد علم
 سنه خلق سویلرله بلقیس سن
 منه طعنه ائیلرله بیل قیس سن
 منیم شغلیم اولموش فغان و هارای
 نه سال و نه هفته ، نه هرگون ، هر آی
 رقیب ایله سن لیک مست و خراب
 منیم خانمانیم شکست و خراب
 اوزون نورو وصلی سالیب یوز یثره
 نئجه عاشیقین گُور سالیب اوز یثره
 نه لر چکدی وامق گُور عذرائله
 جوابین نه دیر بس گُور عزرائله
 فراقیندا بیله کی اوز زرد اولوب
 دء بیر دست سیمینووه زر دولوب
 بیلیرسن کی من ایسته مه ام اشرفی
 منه بس دی احباب دهن اشرفی

اولور تا کی پیوند بو سلسله
 اولا بوینوما بند بو سلسله
 منیم له اگر راست گلسن گوزهل
 منه کج باخانماز یقین هئچ گوز ، ال
 کؤنولده گوزهل تار پرتابی گؤر
 دوزهر بیر احد ؟ منده بیر تابی گؤر
 گل انصافه بو ظلمی قوی بیر یانا
 رقیبینه قوی من کیمی بیر یانا
 منی قویموری زار اندهم بیر رقیب
 اولوبدور دئیرسن عقیدین رغیب
 نئجه گؤر آلیر جان عدو مبین
 الا ان شیطان عدو مبین
 اندهر تاب آئینه بیر آه ایچون
 منی وصلی اغیارایله آه ایچین
 داخی وعده سالما گئجه گوندوزه
 اونا آنجاق ائيله گئجه گون دوزه
 کنار مه اینده گؤروم هاله من
 دی گؤر اوندا قاللام نئجه حاله من
 سلیمان نه دیر وصل دیوان نه دیر؟
 بویور بس شها اصل دیوان نه دیر؟

دھانین گُوروب آب حیوان رقیب
 دئیہر آب حیواندی ، حیوان رقیب
 منی یاندیریب چون اوڈا بو لہب
 دئیہر دل کی تبت یدا بولہب
 فدا جانیم اول مذهب و آئیناہ
 اوزون مہری یانیندا گون آئینہ
 عجب زولفدہن کسمیسن ، کسمہنی
 اوٹا چوخذو قربان کسن ، کس منی
 اولاندا قاشین نازایلہ وسمہلی
 لقد صار مقتولہ وسم لی
 اوزون نار نمرود ، آزدی یا
 خلیل این چکر دود آذر دویا
 بُتا ہر کیمین اولسا آدی خلیل
 ہمیشہ یثری اوددی یادی خلیل
 سنہ «راجی» ای حوری تا بندہدیر
 ہمیشہ اوزون نورو تابندہدیر
 چیخارتماز سنی یاددہن ماہ و سال
 اونو سندہ بیر یادہ ای ماہ سال

منتخب متفرقات ، رباعیات و افراد

چای سیز گنجهر عرشه چیخار ناله و آهیم ، ایوای سماواریم
هرگز بیلیره م گلمیه جک صبر و قراریم ، ایوای سماواریم
هر وقت کی گوندوز سنی مجلس ده قوراردیق ، باخدیقجا دویاردوق
یولداشلارا الحق سن ایدین شام وناهاریم ، ایوای سماواریم
چکدین منیم ای لاله نسب سینمه سن داغ ، قالدیم سنه مشتاق
نه نوع ایله بیلمه ام کئچه جک شام و نهاریم ، ایوای سماواریم
ای استکانیم ، قهوه خوری ام ، تنگ بلوریم ، رفع اولدو غروریم
آخر دوزولون دوروومه بوش قالدی کناریم ، ایوای سماواریم
یولداشه دندیم یاتما کی بیر زادیم اولوب فوت ، النوم اخ الموت
دئیدی عربی سویله مه حافظ اولو تانریم ، ایوای سماواریم

الحق منه بو امر تجارت یاراشمیری
 بیکارلیق خوش ایش دی و لیکن کار آشمیری
 همکاردهن واریم دی گله همی کاردهن
 هم کار کنچمیری ، دوگونو همکار آشمیری
 من یاری ممکن اولموری بیر جستجو ائدهم
 یاریم دا گلمیری منه بیرجه آراشمیری
 ایندی بو پاسلی شاهی آچان عقدهنی کؤنول
 بو شهر ایچینده خنجر جوهردار آشمیری

گرچی گوزهل لر باشینا تاج سن
 حوسنده گوچک لره لیلاج سن
 حیف کی بو حُسن له محتاج سن
 زولف پریشانه منیم دلبریم

وئردیم سیزه خوبان جهانی سورو سوایلن
 یوخدور وئجیم عالمده منیم هئچ بیرسی ایلن
 بو خواهشی سیزدهن ائدیره م منده ولیکن
 بو راجی نی آسوده قویون اوز میریسی ایلن

آه یاندیردی منی محنت جانسوز فراق
گوزومو تیکدی یولا تیر جگردوز فراق
رشتهی آه و فغانی نئجه کوتاه ائلهیم
کی منه روز قیامت گونودور روز فراق

دهئیل بو عاشیق بیچاره کافر اوولادی
بو قدر اینجیدیسن ای پیمبر اوولادی
آلندا کونلومو نازایله نرگس مستین
گورهن دئیهر کی لاجین دیر کبوتر اوولادی

هئچ ماه لقانین بئله قاشی گوزو یوخدور
نه وصف ائلهیم قاش و گوزون هئچ سوزو یوخدور
سن ده دولانیم باشینا مهرایله وفانین
عنقا کیمی واردیر آدی اما اوزو یوخدور

مذمت ائتمه منی دین و دل فروختهام
نمازه یوخدو دماغیم دماغ سوختهام
دهئیل بو یاخچی عمل آی بالام بونو ترک ائت
کی سن بو قدری منی خام بیلمه پوختهام

کلاهین ساتگیلن خرج ائت ، طفیلی اولما نامرده
جهاندا کله ساق اولسون کلاه اسکیک دهئیل مرده

لطافت زنج یاری راجی دهن سوروشون
اونون ایچینده بو سقالین ائيله بدير آق

رقیب لب لرین امدیکجه من باخیب یاندیم
دئدیم کی چشمه حیوانی قویما ایت یالاسین

اینجیتمه دی بو قدری شمر شقی حسینی
تبریزده اینجیدیب دیر میرزانقی حسینی

کاغذ دورویه ، خامه سخن چین ، مرکب
قلبی قارادی راجی عیان ائتمه مطلبین

طیب حاذق هانی بیر دوا بو درده بیله
دئیه بو خسته هجرانی گوندهر اردیبله

عید اضحی ده نگاری اوزومه رام ائیل دیم
خلق بیر عید ائله دی من ایکی بایرام ائله دیم

عید اضحی ده کسر خلق بویون قربانی
سنده گل کس منی قربانی بویون قربانی

بو قاعده کلیه دی معشوقه ی زیرک
مین عشوه ساتار عاشیقی نی خام گورنده

قانع اولسایدیم اگر اوز ائویمیزده پیتی یه
بیر پلوودان اوتورو دوشمزایدیم بو اوتیه

بئله فکر ائیله مه من نوکرم ای شوخ سنه
پخته یه ام نوکرم اولام سنه بیر قاره غلام

لازم ده ئیل سنه بو سوزو من دئییه ام رسول
آلاه اوزو بیلیر سنه من بنده ام رسول

گلیب له بیر پارا نوخط اوشاقلار عصره
دئیهرله قیر منی بعد از خرابی بصره

بئله کی ضرب ائده ر استاد باشی اولگوجونو
بیستون دا دئییه سن یوخلوری فرهاد گوجونو

اشک چشم‌ایله بیزه مشکل اولاً رفع بلا ؟
 بو همان تانری دی کی گریه‌ی یعقوبو گُوروب

نه عشوه ، نه غمزه ، نه اوف آنلیسان
 نه چاره قیلیم کافی کوف آنلیسان

بو راجی دی هر کیمسه‌نه ائتمز بونا خوشلیق
 دوتسون گُوروم آلاه بوغازیندان بو ناخوشلیق

جزاده دامن جانانیمی دوتوب دئیهره‌م
 منی باغیشلا الهی بو طفل معصومه

سن بهشت اهلی سن ای حور گره‌ک نار یئیه‌سن
 برهوت اهلی ده‌ئیل سن گنده‌سن قار یئیه‌سن

ای دل بی‌خرد آل دستووه بیر خامه بو گون
 اشک چشم‌ایله یاز او دلبره بیر نامه بو گون

وصف ائده‌ر شام پولون هئی بیزه چاووش باشی
 شامی تاخیره دوشوبدور داغیلیب هوش و باشی

استمزاج: زمینه بدست آوردن ، استفسار کردن ، مزاج دانی کردن ، رای و عقیده

و اراده کسی را در امری جویشدن

آشهب: سیاه و سفید ، اسب سیاه و سفید

أنبیق: یکی از قسمتهای سه گانه‌ی قرع و انبیق ، ظرفی است برای تقطیر مایعات

و گرفتن عصاره و عرق

ایلجار: اجتماع عده‌ی بسیاری از رعایا برای انجام دادن کاری

بیجاده: نوعی یاقوت سرخ ، عقیق

تشمیع: بر بازی انگیختن کسی را و بازی کنانیدن ، بر بازی برانگیختن کسی

را || غوطه دادن جامه را در موم گذاخته

جولاه: بافنده ، نساج

حرّ: گرمی ، حرارت

خَنو: فحش گفتن

داج: شب بسیار تاریک

رایض: رام کننده یا تربیت کننده‌ی اسب یا جانور وحشی ، آنکه ریاضت می کشد

|| مجازاً راهنما

رَسَد: قسمت ، حصه ، نصیب

زیج: حساب نجوم ، طریقه‌ی ستاره‌شناسی

زئبق: معرب جیوه که بمعنی سیماب است

سجاف: پارچه یا نوار باریکی که در حاشیه‌ی لباس بدوزند ، فراویز ، فرویز

سَلِيب: ربوده عقل ، ربوده مال

شَمَلَه: شال ، دستار ، عبا

شَجَرَف: شنگرف ، شیئی قرمز شفاف و تقریباً قرمز سرخ رنگ میباشد، کانی و عملی بود، کانیس از کبریت و زبیق متولد میشود... و در الوان بکار دارند

طَرَّادَه: کشتی خرد شتاب رو ، قایق ، کرجی

غازَه: بزک ، گلگونه ، سرخاب

قَبَاب: قبه

قُدید: مصغر قدد به معنی فِرَق

قَرَع: دیگی شبیه کدوتنبل در دستگاه تقطیر که مایع در آن جوشانده می شد،

كف الخضيب: کف دست رنگ شده ، نام ستاره ای است سرخ رنگ بجانب شمال که چون بدائره نصف النهار رسد وقت اجابت دعاست

مَارِد: گردنکش ، سرکش ، بلند ، مرتفع

مُدغَم: درهم پیوسته ، یکی شده ، ادغام شده

مُضَمَّر: پوشیده و پنهان ، نهان داشته ، در ضمیر نگه داشته شده

مُطَرَّأ: تروتازه ، آب دار

مُكَلِّس: هر چیزی که به واسطه ی حرارت مانند آهک شده

نشور: زنده کردن || ظاهر شدن نبات در زمین || قیامت ، رستاخیز

فهرست منابع

- آقابزرگ تهرانی، شیخ محمدحسن. الذریعه إلى تصانیف الشیعه ج ۹ جزء ۲
- تربیت، محمدعلی خان. دانشمندان آذربایجان. بنیاد کتابخانه فردوسی. چاپ دوم
- سفرنامه میرزا محمد حسن حسین فراهانی، به کوشش مسعود گلزاری، انتشارات فردوسی
- طاهری، علی. معتمدی، مسعود. سال نشر // برداشت‌های عرفانی راجی از دیوان حافظ. فصلنامه‌ی علمی پژوهشی زبان و ادب فارسی «ادب و عرفان»
- کلیات دیوان ترکی راجی (چاپ سنگی) / کاتب: محمد حسن کتابفروش تبریزی / ۱۳۱۶ قمری / ۲۳۹ صفحه
- کلیات دیوان راجی (چاپ سنگی) / کاتب نامعلوم / نستعلیق / شامل: از صفحه ۲ تا صفحه ۴۹ غزلیات فارسی از صفحه ۴۹ تا صفحه ۱۱۸ قصاید و غزلیات ترکی، از صفحه ۱۱۸ تا صفحه ۲۳۹ مرثیه و نوحه
- کلیات دیوان راجی (چاپ سنگی) // مجموعه غزلیات فارسی و ترکی و قصاید و مرثیه من کلام افسح الشعراء و اعرف العرفا حاجی ابوالحسن راجی / با خط نستعلیق / کربلایی مهدی نوحه خوان ۱۲۹۳ قمری
- کلیات دیوان راجی (چاپ سنگی) / کاتب: محمد حسن بن مشهدی خلیل مقدم / ۱۳۲۳ قمری / حسب فرمایش آقا مشهدی حاجی آقا کتابفروش تبریزی / نستعلیق / شامل: از صفحه ۱ تا صفحه ۱۱۵ غزلیات فارسی و ترکی، از صفحه ۱۱۶ تا صفحه ۲۰۴ مصیبت و نوحه و سینه زنی، از صفحه ۲۰۵ تا ۲۲۶ رباعیات متفرقه / که تحت شماره ۱۵۴۷۳ در دفتر کتب کتابخانه ملی ثبت شده است
- کلیات دیوان راجی (چاپ سنگی) // تبریز / کاتب: کریم ابن اسدالله / بر حسب سفارش آقا میرزا ابراهیم تاجر تبریزی به سال ۱۳۲۸ قمری / نستعلیق / از ۱ صفحه تا صفحه ۱۳۳ غزلیات، از صفحه ۱ تا صفحه ۲۵۵ نوحه و مرثیه
- کلیات دیوان راجی (چاپ سنگی) / حاج محمد آقا مطبوعه چی / تبریز / ۲۳۹ صفحه
- مدرس تبریزی، میرزا محمدعلی. ریحانه الادب فی تراجم المعروفین بالکنیه واللقب. انتشارات خیام. چاپ چهارم. ۱۳۷۴
- هریسی نژاد موسی / اشرف العرفا و الشعرا حاج ابوالحسن راجی تبریزی

